

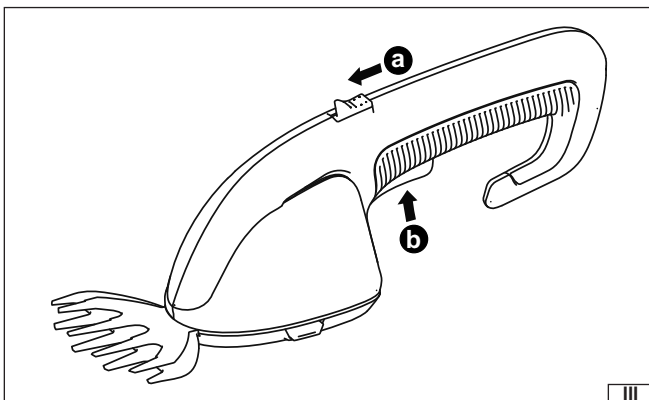
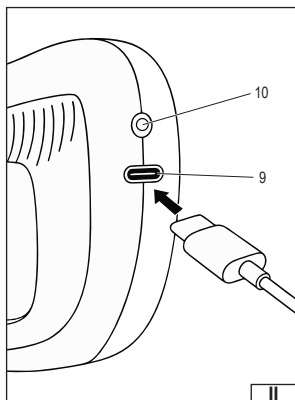
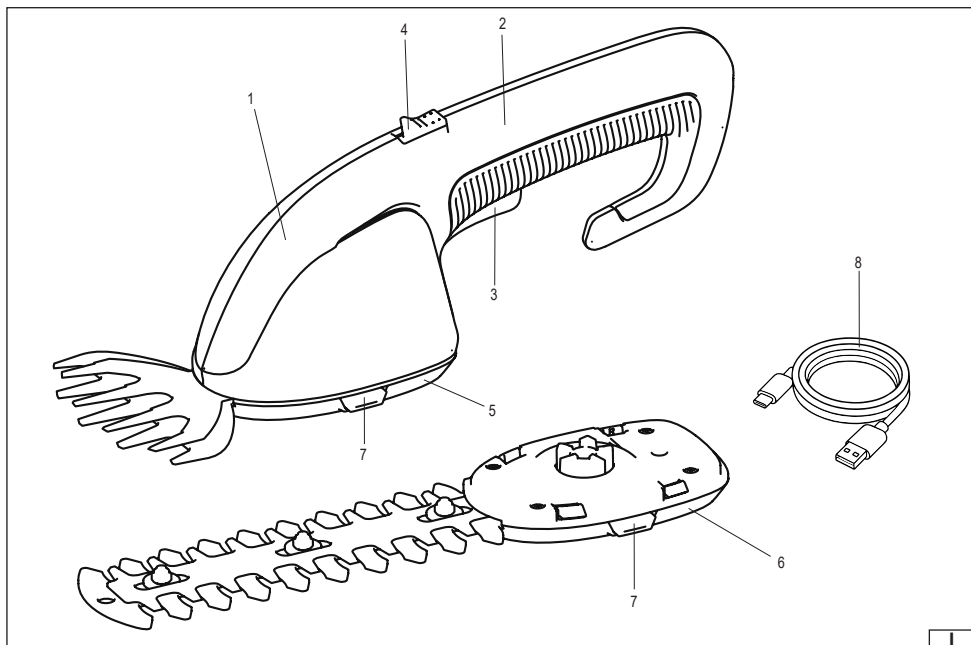
YATO



PL AKUMULATOROWE NOŻYCE DO TRAWY I KRZEWÓW
EN CORDLESS GRASS AND SHRUB SHEARS
DE AKKU GRAS- UND STRAUCHSCHERE
RU АККУМУЛЯТОРНЫЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ТРАВЫ И КУСТОВ
UA АКУМУЛЯТОРНІ НОЖИЦІ ДЛЯ ТРАВИ ТА КУЩІВ
LT AKUMULIATORINĖS VEJOS IR GYVATVORĖS ŽIRKLĖS
LV AKUMULATORA ZĀLES UN DZĪVŽOGU ŠĶĒRES
CZ AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA TRÁVU A KEŘE
SK AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA TRÁVU A ŽIVÝ PLOT
HU AKKUMULÁTOROS FŰ- ÉS BOKORNYÍRÓ
RO FOARFECĂ PT. IARBĂ ȘI GARD VIU CU ACUMULATOR
ES TIJERA A BATERÍA PARA HIERBA Y ARBUSTOS
FR CISAILLE À GAZON ET TAILLE-BUISSONS SANS-FIL
IT CESCOIA PER ERBA E ARBUSTI A BATTERIA
NL SNOERLOZE GRAS- EN STRUIKSCHAAR
GR ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΧΛΟΗΣ ΚΑΙ ΘΑΜΝΩΝ
BG АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР ЗА ТРЕВА И ЖИВ ПЛЕТ
PT TESOURA DE GRAMA E ARBUSTOS SEM FIO
HR AKUMULATORŠKE ŠKARE ZA TRAVU I GRMLJE
AR مقصات العشب والشجيرات اللاسلكية

YT-828359





PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. włącznik elektryczny
4. blokada włącznika
5. przystawka do cięcia trawy
6. przystawka do cięcia żywopłotu
7. przycisk blokady przystawki
8. kabel ładujący
9. gniazdo ładowania
10. wskaźnik ładowania

EN

1. casing
2. handle
3. electric switch
4. switch lock
5. grass cutting attachment
6. Hedge trimmer attachment
7. attachment lock button
8. charging cable
9. charging socket
10. charging indicator

DE

1. Gehäuse
2. Griff
3. elektrischer Schalter
4. Schaltersperre
5. Grasschneideaufsatz
6. Heckenscherenaufsatz
7. Taste zur Befestigung der Befestigung
8. Ladekabel
9. Ladebuchse
10. Ladeanzeige

RU

1. корпус
2. ручка
3. электрический выключатель
4. переключатель блокировки
5. насадка для стрижки травы
6. насадка для кустореза
7. кнопка блокировки насадки
8. кабель для зарядки
9. гнездо для зарядки
10. индикатор зарядки

UA

1. корпус
2. ручка
3. електричний виимік
4. блокування перемикача
5. насадка для скошування трави
6. насадка для тримера
7. кнопка блокування насадки
8. зарядний кабель
9. зарядний роз'єм
10. індикатор заряджання

SK

1. puzdro
2. rukoväť
3. elektrický spínač
4. záмок spínača
5. nástavec na kosenie trávy
6. nástavec na nožnice na živý plot
7. tlačítko na uzamknutie nástavca
8. nabíjací kábel
9. nabíjacia zásuvka
10. indikátor nabíjania

FR

1. boîtier
2. poignée
3. interrupteur électrique
4. verrouillage de l'interrupteur
5. accessoire de coupe d'herbe
6. accessoire taille-haie
7. bouton de verrouillage de l'accessoire
8. câble de charge
9. prise de charge
10. indicateur de charge

BG

1. корпус
2. дръжка
3. електрически превключвател
4. заключване на превключвателя
5. приставка за косене на трева
6. приставка за ножица за жив плет
7. бутон за заключване на приставката
8. кабел за зареждане
9. гнездо за зареждане
10. индикатор за зареждане



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитайте інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciju
Přečtět návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítajte príručník
اقرأ الدليل

LT

1. korpusas
2. rankena
3. elektros jungiklis
4. jungiklio užraktas
5. žolės pjovimo priedas
6. gyvatvorių žirklių priedas
7. priedo fiksavimo mygtukas
8. įkrovimo laidas
9. įkrovimo lizdas
10. įkrovimo indikatorius

HU

1. burkolat
2. fogantyú
3. elektromos kapcsoló
4. kapcsolózár
5. fűnyíró tartozék
6. sövényvágó tartozék
7. tartozék rögzítő gomb
8. töltőkábel
9. töltőaljzat
10. töltéjelző

IT

1. involucro
2. maniglia
3. interruttore elettrico
4. blocco dell'interruttore
5. accessorio per il taglio dell'erba
6. accessorio tagliasiepi
7. pulsante di blocco dell'accessorio
8. cavo di ricarica
9. presa di ricarica
10. indicatore di carica

PT

1. alojamento
2. peça de mão
3. interruptor elétrico
4. bloqueio do interruptor
5. fixação de corte de grama
6. fixação de corte de sebes
7. botão snap lock
8. cabo de carregamento
9. tomada de carregamento
10. indicador de carregamento



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтеься захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jálieito drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebunțează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте средства защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة

LV

1. korpus
2. rokturis
3. elektriskais slēdzis
4. slēdža bloķēšana
5. zāles pļaušanas uzgais
6. dzīvžogu šķēru stiprinājums
7. stiprinājuma bloķēšanas poga
8. uzlādes kabelis
9. uzlādes līgžda
10. uzlādes indikators

RO

1. carcasă
2. mâner
3. Întrerupător electric
4. blocare comutator
5. accesoriu de tăiere a ierbi
6. accesoriu de tuns gard viu
7. buton de blocare a atașamentului
8. cablu de încărcare
9. mufă de încărcare
10. indicator de încărcare

NL

1. behuizing
2. handvat
3. elektrische schakelaar
4. schakelaar slot
5. grasmaaihielpstuk
6. heggenschaaropzetstuk
7. bevestigingsvergrendelingsknop
8. oplaadkabel
9. oplaadaansluiting
10. laadindicator

HR

1. kućište
2. ručka
3. električni prekidač
4. zaključavanje prekidača
5. nastavak za košnju trave
6. nastavak za škare za živicu
7. gumb za zaključavanje nastavka
8. kabel za punjenje
9. utičnica za punjenje
10. indikator punjenja

CZ

1. pouzdro
2. rukojeť
3. elektrický spínač
4. zámek spínače
5. príslušenství pro sekání trávy
6. nástavec pro nůžky na živý plot
7. tlačítko pro zajištění nástavce
8. nabíjecí kabel
9. nabíjecí zásuvka
10. indikátor nabíjení

ES

1. carcasa
2. manejar
3. interruptor eléctrico
4. bloqueo del interruptor
5. accesorio para cortar césped
6. accesorio cortasetos
7. botón de bloqueo del accesorio
8. cable de carga
9. toma de carga
10. indicador de carga

GR

1. περιβλήμα
2. λαβή
3. ηλεκτρικός διακόπτης
4. διακόπτης κλειδώματος
5. εξάρτημα κοπής χόρτου
6. εξάρτημα ψαλιδίου μπροντουράς
7. κουπίτι κλειδώματος εξαρτήματος
8. καλώδιο φόρτισης
9. υποδοχή φόρτισης
10. ένδειξη φόρτισης

AR

1. غلاف
2. مقبض
3. مفتاح كهربائي
4. قفل التثبيت
5. ملحق قص العشب
6. ملحق مقص الحوط
7. زر قفل المرفق
8. كابل الشحن
9. مقبس الشحن
10. مؤشر الشحن



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтеься засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jálieito dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebunțează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις υπαοτιδές
Используйте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء وقي السمع



Strzec się wyrzucanych przedmiotów
Beware of ejected objects.
Vorsicht vor springenden Gegenständen.
Остерегайтесь выбрасываемых предметов
Остерігайтесь предметів, що викидаються
Saugokités ísmetamú daiktu
Sargieties no izsviežāmiem priekšmetiem.
Pozor na odhozeneé předměty
Dávajte pozor na prípadné vyvrstňované predmety
Ovakodjon a kidobott tárgyaktól
Ferítj-ívá de objecte care pot fi proiectate.
Tenga cuidado con los elementos expulsados
Méfiez-vous des articles mis au rebut
Attenzione agli elementi proiettati
Pas op voor weggegooidde voorwerpen
Προσοχή για εκτινάξιμενα ποσ εκτοξέυοντα
Пазете се от изхвърляни предмети
Cuidado com os objetos lançados
Čuvajte se izbacivanih predmeta
احذر من المتفوقات



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
Do not expose to precipitation
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen
He подвергать влиянию атмосферных осадков
He піддавати дії атмосферних опадів
Nestályi pǔkko | atmosferiniű kritulű poveikű pavoju
Nedríkšt atstat zem atmosferiskim nokršnim
Nevystavovat působení atmosférických srážek
Nevystavovat působení atmosférických zrážok
Soha ne tegye ki csapadék hatásának
Eviatati expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice
No exponga la herramienta a la humedad
Ne pas exposer aux pluies atmosphériques
Non esporre all'azione delle precipitazioni.
Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden
Μην εκτίθεται σε βροχόπτωση
Да не се излага на валежи
Não exponha o produto à precipitação
Nemojte izlagati alat na padavine
لا تعرض المنتج لبطول الأمطار



Zachować bezpieczną odległość od ostroży
Keep a safe distance from the blades
Halten Sie einen sicheren Abstand von den Klingen
Держитесь на безопасном расстоянии от лезвий
Зберігайте безпечну відстань від лопатей
Laikykite saugų atstūmą nuo peilių
Turiet drošu atstūlumu no asmeņiem
Udrūžite bezpečnou vzdialenosť od noží
Udrūžite bezpečnú vzdialenosť od nožov
Tartson biztonságos távolságot a pengékétől
Pástrajť o distanťu sigurá de lame
Mantenga una distancia segura de las cuchillas
Gardez une distance sûre des lames
Mantenera una distancia sicura dalle lame
Houd een veilige afstand van de bladen
Διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τις λεπίδες
Спазуйте безпечно расстояние от остригателя
Mantenha uma distância segura das lâminas
Držite se bezbedne udaljenosti od ostrica
حفظا على مسافة آمنة من الشفرات



Uwaga: element tnący pozostaje w ruchu po wyłączeniu narzędzia
Note: the cutting element remains in motion after turning off the tool
Achtung: Die Schneidmesser bleiben nach dem Abschalten des Geräts noch einige Zeit in Bewegung.
Примітка: ріжучий елемент залишається в русі вимкнення інструмента
Pémezio: pǔvimo elementas juda išjungus įrankį
Piezime. Griežējelements turpina kustēties pēc instrumenta izslēgšanas.
Upozornění: řezný mechanismus zůstává v pohybu i po vypnutí přístroje
Pozor: rezný prvok sa po vypnutí náradia ešte istý čas pohybuje
Megjegyzés: a vágóelem a szerszám kikapcsolása után mozgásban marad.
Notá: elementul tăietor rămâne în mișcare după deconectarea sculei.
Nota: el elemento de corte permanece en movimiento tras apagar la herramienta
Remarque : l'élément de coupe reste en mouvement lorsque l'outil est éteint
Nota bene: l'elemento di taglio rimane in movimento quando l'utensile è spento
Opmerking: het snijelement blijft in beweging nadat het gereedschap is uitgeschakeld
Σημείωση: το εζάρτημα κοπής παραμένει σε κίνηση όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο
Забезпечка: слід виключане на інструмента режущий елемент остава в движенье
Nota: o elemento de corte permanece em movimento quando a ferramenta é desligada
Pozor: rezni element je u pokretu nakon uključivanja alata
ملاحظة: يظل عنصر القطع متحركاً بعد إيقاف تشغيل الأداة



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Исползуйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранить вдали от посторонних лиц
Перебувати здала від посторонніх осіб
Dirbt saugiame atstume nuo pašalinii asmenų
Atstāties tālu no nepiederošām personām
Dodržovat bezpečnou vzdialenosť od druhých osob
Dodrživati bezpečnú vzdialenosť od ostatných osob
Az illetékelen személyektől távol tārolja
Mentjine distanťať faťa de persoane laturalice
Manténgase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stai lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους
Стойте далеч от минувачи
Fique longe de espectadores
Klonite se promatrača
ابتعد عن المتفرجين



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
İspėjimas!
Bridinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
إحذر

**99 mm**

Maksymalna szerokość cięcia trawy
Maximum cutting width for grass
Maximale Schnittbreite für Hecken
Максимальная ширина скашивания травы
Максимальна ширина скошування трави
Didžiausias žolės pjovimo plotis
Maksimālais zāles pļaušanas platums
Maximāli širka seceņi trāvy
Maximāla širka kosēnīa trāvy
A fűnyírás maximális szélessége
Lātimea maximā de tāiere a ierbi
Ancho máximo de corte de césped
Largeur de coupe maximale pour l'herbe
Larghezza massima di taglio dell'erba
Maximale snijbreedte voor gras
Мѣуото плѣтос копѣж хѣрото
Максимальна ширина косене трев
Largura máxima de corte da relva
Maksymalna širina košnje trave
أقصى عرض تقص العشب

**150 mm**

Maksymalna szerokość cięcia żywoplotu
Maximum cutting width for hedge
Maximale Schnittbreite für Hecken
Максимальная ширина стрижки живой изгороди
Максимальна ширина підрізання живоплоту
Didžiausias gyvatvorių kirpimo plotis
Maksimālais dzīvžogu griešanas platums
Maximāli širka strihāni žīvēho plotu
Maximāla širka strihānīa žīvēho plotā
A sövénynyírás maximális szélessége
Lātimea maximā de tāiere a gardulu viū
Ancho máximo de corte de setos
Largeur de coupe maximale pour haies
Larghezza massima di taglio della siepe
Maximale snijbreedte voor heggen
Мѣуото плѣтос копѣж фрдкпѣ
Максимальна ширина реза жива оградѣ
Largura máxima de corte da sebe
Maksymalna širina rezanja živice
أقصى عرض تقص السياج



Halas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - galia L_{WA}
Troksnīa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Bruit - puissance L_{WA}
Rumore - potenza L_{WA}
Lawaai - vermogen L_{WA}
Θόρυθος - ισχύς L_{WA}
Шум - мощность L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}
Buka - snaga L_{WA}
القوة - استطاعة L_{WA}



Ten symbol informuje o zakazie umieszczenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollen getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektronišką įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroniškoje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir regeneracijos, tostarp niolietu iekartū pārstādēs veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietaotas iekārtas ir jāsavācas atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp niolietu iekartū pārstādēs veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by měla být shromažďována selektivně a odeslána na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsazených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákeze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využitie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtené és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek általában felhasználásuk ellenőrzésénél ellenőrzés nélkül kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών στον περιβάλλοντα στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържани и в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات ونقل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً للصحة العامة وسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Nożyce do trawy i krzewów są uniwersalnym, niewymagającym zewnętrznego źródła zasilania narzędziem przenośnym, przeznaczonym do dekoracyjnego podcinania trawy w miejscach niedostępnych dla konwencjonalnych kosiarek do trawy, np. w pobliżu ścian budynków, ogrodzeń, wokół drzew i krzewów, krawędzi ścieżek, obrzeży trawników itp., a także drobnych gałązek i dekoracyjnego podcinania żywopłotu. Nożyce posiadają wymienne przystawki: do podcinania trawy i do podcinania żywopłotu. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: nożyce z przystawką do cięcia trawy, przystawka do cięcia żywopłotu oraz kabel ładujący USB. Na wyposażeniu produktu nie ma ładowarki.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka	Wartość
Numer katalogowy		YT-828359
Napięcie wejściowe	[V d.c.]	5
Prąd wejściowy	[A]	1
Obroty maks.	[min ⁻¹]	1200
Maks. szerokość cięcia trawy	[mm]	99
Maks. szerokość cięcia żywopłotów	[mm]	150
Maks. średnica cięcia gałęzi	[mm]	8
Stopień ochrony		IPX0
Poziom hałasu		
ciśnienie akustyczne $L_{wa} \pm K$ (nożyce do żywopłotu / trawy)	[dB(A)]	86 ± 3,0 / 88 ± 3,0
moc $L_{wa} \pm K$ (nożyce do żywopłotu / trawy)	[dB(A)]	94 ± 3,0 / 96 ± 3,0
Poziom drgań (nożyce do żywopłotu / trawy)	[m/s ²]	<2,5 ± 1,5 / <2,5 ± 1,5
Masa (bez przystawek)	[kg]	0,39
Typ akumulatora		Li-Ion
Napięcie znamionowe akumulatora	[V d.c.]	7,2
Pojemność akumulatora	[mAh]	2000
Energia akumulatora	[Wh]	14,4

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odcłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odczalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla nożyc do żywopłotu

Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrzy. Nie usuwaj ciętego materiału lub nie trzymaj materiału przeznaczonego do cięcia gdy ostrza się poruszają. Ostrza kontynuują ruch po tym jak włącznik został wyłączony. Chwila nieuwagi podczas pracy nożycami do żywopłotu może skutkować poważnym obrażeniem.

Przełoś nożyce do żywopłotu za rękojeść z zatrzymanymi ostrzami i zwracając uwagę, aby nie obsługiwać żadnego z włączników. Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia oraz ryzyko urazu spowodowanego ostrzami.

Podczas transportu i przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładaj osłonę ostrzy. Właściwe przenoszenie nożyc do żywopłotu zmniejszy ryzyko urazu spowodowanego ostrzami.

Podczas usuwania zaciętego materiału lub serwisowania jednostki upewnij się, że wszystkie włączniki są wyłączone oraz przewód zasilający lub akumulator jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zacięcia lub serwisowania może skutkować poważnym urazem.

Trzymaj nożyce do żywopłotu wyłącznie za izolowane powierzchnie, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytym przewodem lub kablem zasilającym. Ostrza stykające się z przewodem pod napięciem mogą spowodować, że metalowe części nożyc do żywopłotu znajdą się pod napięciem i spowodują porażenie elektryczne operatora.

Trzymaj wszystkie przewody zasilające oraz kabel z dala od obszaru cięcia. Przewody zasilające lub kable mogą być ukryte w żywopłocie lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

Nie używaj nożyc do żywopłotu w złych warunkach pogodowych, szczególnie wtedy gdy występuje ryzyko wystąpienia błyskawic. Ogranicza to ryzyko uderzenia piorunem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO TRAWY

Nie używaj nożyc do trawy przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych. To obniża ryzyko bycia uderzonym wyładowaniem atmosferycznym.

Trzymaj wszystkie przewody i kable z dala od obszaru cięcia. Przewody zasilające mogą być ukryte i przypadkowo przecięte przez ostrza.

Stosuj osłonę słuchu. Właściwy sprzęt ochronny zmniejsza ryzyko utraty słuchu.

Trzymaj nożyce do trawy tylko za izolowane chwyt, ponieważ ostrza mogą mieć kontakt z ukrytym przewodem lub własnym kablem zasilającym. Ostrza stykające się z przewodem „pod napięciem” mogą sprawić, że metalowe części narzędzia też będą „pod napięciem” i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.

Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrzy. Nie usuwaj ciętego materiału lub nie trzymaj ciętego materiału kiedy ostrza poruszają się. Ostrza poruszają się jeszcze po przestawieniu włącznika w pozycję wyłączony. Chwila nieuwagi podczas pracy nożycami do trawy może spowodować poważne obrażenia.

Usuwać zacięty materiał lub serwisując nożyce do trawy upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony, a kabel zasilający jest odłączony od gniazdka. Niespodziewane uruchomienie nożyc do trawy podczas usuwania zaciętego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia.

Przełoś nożyce do trawy za rękojeść z zatrzymanymi ostrzami oraz uważając, aby nie używać włącznika. Właściwe przenoszenie nożyc do trawy zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia co może spowodować obrażenia spowodowane ostrzami.

Transportując lub przechowując nożyce do trawy zawsze używaj osłony ostrzy. Prawidłowa obsługa nożyc do trawy zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych ostrzami.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

Nożyce dostarczane są w stanie kompletnym. Urządzenie posiada dwa narzędzia wymienne: przystawkę do cięcia trawy, oraz przystawkę do cięcia żywopłotu, które należy zakładać zgodnie z informacjami w instrukcji.

Ostrzeżenie! Wszystkie czynności wymienione w niniejszym rozdziale należy wykonywać przy wyłączonym urządzeniu. Należy się upewnić, że włącznik narzędzia nie jest wciśnięty.

Montaż przystawek do cięcia trawy i żywopłotu

Przystawki posiadają ostre krawędzie, dlatego zaleca się zachować ostrożność, a samą wymianę przeprowadzić w rękawicach ochronnych. Wymiana nie wymaga żadnych dodatkowych narzędzi.

Wcisnąć i przytrzymać oba przyciski blokady przystawki. Przystawkę nałożyć na obudowę narzędzia tak, aby część montażowa przystawki przylegała do obudowy narzędzia na całym obwodzie. Zwolnić nacisk na przyciski. Spowoduje to, że zatrzaski przystawki wsuną się w otwory montażowe w obudowie i zablokują przystawkę w narzędziu.

Poprawnie zamontowana przystawka nie daje się inaczej zdemontować niż przez naciśnięcie obu przycisków blokady i zdemonstrowanie jej z narzędzia.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Ładowanie (II)

Przed rozpoczęciem użytkowania produkt należy naładować, korzystając z dołączonego kabla ładującego USB. Wtyczkę kabla należy podłączyć do gniazda ładowania w urządzeniu, a drugą wtyczkę należy podłączyć do gniazda USB ładowarki lub innego urządzenia, które posiada standardowe gniazdo USB o wydajności prądowej podanej w tabeli z parametrami technicznymi.

W trakcie ładowania wskaźnik znajdujący się nad gniazdem ładowania świeci na czerwono. Po pełnym naładowaniu zmienia kolor na zielony. Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru w trakcie ładowania. Po zakończeniu ładowania należy najpierw odłączyć ładowarkę od gniazda sieci elektrycznej, a następnie odłączyć kabel ładujący od urządzenia.

Uwaga! Nie należy używać produktu w trakcie ładowania.

Ostrzeżenie! Nie pozostawiać produktu podłączonego do ładowarki po zakończeniu ładowania. Pozostawienie produktu z w pełni naładowanym akumulatorem podłączonego do ładowania może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora, a nawet do pożaru.

Czynności przygotowawcze do pracy

Należy używać narzędzi roboczych właściwych dla wykonywanej pracy. Zadbaj o to, by były w dobrym stanie, naostrzone, pozbawione rdzy i uszkodzeń mechanicznych. Części przystawek stykające się z zespołem napędowym muszą być pozbawione zanieczyszczeń mechanicznych i przed użyciem nasmarowane smarem przekładniowym. Do pracy założyć odzież roboczą, rękawice i środki ochrony wzroku. Sprawdzić żywopłot pod kątem obecności obcych przedmiotów, na przykład drutów.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy nie jest uszkodzony. W razie potrzeby należy oczyścić narzędzie z zanieczyszczeń i udrożnić otwory wentylacyjne silnika. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy! Nie wolno narażać narzędzia na działanie wilgoci. Nie używać nożyc w czasie opadów atmosferycznych. Nie używać ich w wilgotnym i mokrym otoczeniu. Przed używaniem narzędzia zaleca się poprosić sprzedawcę lub specjalistę o zademonstrowanie, w jaki sposób bezpiecznie i efektywnie wykorzystywać narzędzie. Nie wolno dopuszczać do używania narzędzia przez dzieci i osoby nieletnie. Nie wolno wypożyczać lub wynajmować narzędzia osobom trzecim bez dostarczenia im niniejszej instrukcji obsługi. Należy upewnić się, że każda osoba korzystająca z narzędzia dokładnie zapoznała się z instrukcją obsługi i zrozumiała wszystkie zawarte w niej informacje. Nie wolno modyfikować narzędzia w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać nożyc w bezpośredniej bliskości osób postronnych, dzieci i zwierząt. Zaleca się zachowanie, co najmniej 5 m odległości od miejsca używania narzędzia. W czasie pracy należy używać indywidualne środki ochrony słuchu. Nie wolno włączać nożyc, jeżeli ręce i nogi operatora znajdują się w bezpośredniej bliskości części tnącej narzędzia. Nigdy nie wolno pozostawiać narzędzia bez nadzoru osoby dorosłej. Jeżeli w czasie pracy zachowanie narzędzia wydaje się podejrzane (zwiększone wibracje, hałas, zapach itp.) należy natychmiast wyłączyć nożyce i przekazać je do zakładu naprawczego. Należy regularnie konserwować i utrzymywać narzędzie w czystości. Otwory wentylacyjne silnika muszą być zawsze drożne i czyste. Przeczytaj uważnie instrukcję. Zapoznać się z elementami sterującymi oraz prawidłowym użytkowaniem maszyny. Nigdy nie pozwól dzieciom lub osobom, które nie zapoznały się niniejszymi instrukcjami na korzystanie z maszyny. Lokalne prawo może ograniczać wiek operatora. Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci oraz przez osoby z ograniczoną fizyczną, zmysłową lub umysłową zdolnością, także przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy w jaki sposób bezpiecznie użytkować urządzenie. Należy mieć na uwadze, że operatora narzędzia należy włączać tylko wtedy gdy element tnący znajduje się z dala od rąk i nóg operatora. Należy przedsięwziąć kroki w celu zapobieżeniu powstania urazów rąk i stóp, pochodzących od elementu tnącego.

Włączanie i wyłączanie narzędzia

Narzędzie posiada blokadę włącznika ograniczającą ryzyko przypadkowego uruchomienia. W celu włączenia silnika należy w sposób przedstawiony na ilustracji (III) kciukiem przesunąć przycisk blokady (a), a następnie, trzymając przycisk blokady, palcem wskazującym wcisnąć przycisk włącznika (b). Trzymając przycisk włącznika można zwolnić nacisk na przycisk blokady. Aby wyłączyć silnik narzędzia wystarczy zwolnić nacisk palca wskazującego na przycisk włącznika. Element tnący może pozostać w ruchu jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu narzędzia.

Podcinanie trawy

Cięcie trawy może być wykonywane jedynie za pomocą przeznaczanej do tego celu przystawki. W trakcie ścinania trawy przestrzegać następujących zasad: Prowadzić nożycę w taki sposób, aby część tnąca nie znajdowała się między trzymającą narzędzie ręką, a tułowiem operatora. Zwrócić szczególną uwagę na to, aby ręce i nogi operatora nie znajdowały się w bezpośredniej bliskości części tnących narzędzia. Trawy wyższe niż 15 - 20 cm ścinać w dwóch etapach, początkowo wyższą część, a następnie, niższą (bliższą gleby). Nożycę nie są zaprojektowane do koszenia większych powierzchni trawy, powyżej 2 m². W czasie cięcia trawy należy zwrócić uwagę na to, aby części tnące nie dotykały bezpośrednio gleby, kamieni, zdrewniałych części roślin itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla użytkownika, a także uszkodzenie noży i całego urządzenia.

Podcinanie żywopłotów

Do podcinania żywopłotów należy używać jedynie przeznaczanej do tego celu przystawki. Nożycę umożliwiają dekoracyjne kształtowanie niewielkich powierzchni żywopłotów. W czasie cięcia należy przestrzegać następujących zasad: Nie przecinać zbyt grubych, zdrewniałych gałązek żywopłotu, maksymalna średnica została określona w tabeli z danymi technicznymi. Zwrócić szczególną uwagę na to, aby ręce i nogi operatora nie znajdowały się w bezpośredniej bliskości części tnących narzędzia. W przypadku zakleszczenia się zdrewniałych gałązek żywopłotu w przestrzeni tnącej nożycę należy je natychmiast wyłączyć przez zdjęcie palca z wyłącznika i ostrożnie, uważając na to, aby się nie skaleczyć, usunąć zakleszczoną gałązkę z części tnącej nożycę.

Postępowanie w przypadku zakleszczenia elementu tnącego

W przypadku nagłego zatrzymania elementu tnącego podczas pracy, na przykład w skutek próby przecięcia zbyt grubego elementu. Należy zwolnić nacisk na włącznik, a następnie upewnić się, że znajduje się on w pozycji wyłączony. Jeżeli przyczynę zacięcia można wyeliminować w łatwy i szybki sposób, nie jest konieczny demontaż elementu tnącego, ale jest zalecany. Jeżeli natomiast przyczynę zacięcia nie da się wyeliminować w łatwy i szybki sposób, należy zdemontować element tnący i dopiero przystąpić do usunięcia przyczyny zacięcia.

Jeżeli użytkownik ma wątpliwości co do sposobu usunięcia przyczyny zakleszczenia elementu tnącego, należy zawsze najpierw go zdemontować.

Po usunięciu przyczyny zakleszczenia należy sprawdzić czy element tnący nie uległ uszkodzeniu lub deformacji. W przypadku stwierdzenia takowych, należy go wymienić na nowy pozbawiony wad. Nie należy samodzielnie naprawiać elementu tnącego, na przykład prostować ostrza. Praca uszkodzonym lub niewłaściwie naprawionym elementem tnącym może prowadzić do powstania urazów i/ lub uszkodzenia maszyny.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy stosować regularne przerwy.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych, nigdy nie może przekroczyć 60 st. C. Po zakończonej pracy wyłączyć nożycę i dokonać konserwacji i oględzin.

Przechowywanie

Produkt należy przechowywać w zamkniętym, zaciemnionym miejscu w pomieszczeniu zapewniającym wentylację. Miejsce przechowywania powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci. Przed rozpoczęciem długiego przechowywania (kilka miesięcy i dłużej) należy naładować akumulator oraz odłączyć element tnący. Element tnący należy wyczyścić i pokryć cienką warstwą oleju maszynowego, zapobiegnie to rdzewieniu. Ostrza zabezpieczyć za pomocą osłon dostarczonych wraz z narzędziem. W przypadku bardzo długiego okresu przechowywania zaleca się co pół roku naładować akumulator.

Przed każdym rozpoczęciem pracy należy dokonać przeglądu narzędzia pod kątem zużycia i uszkodzeń. Pracować należy tylko sprawnym i w pełni wyposażonym narzędziem.

Części zamienne

Szczegółowy wykaz części zamiennych produktu znajduje się w dziale „Do pobrania”, w karcie produktu, na stronach internetowych TOYA SA: www.toya.pl oraz www.toya24.pl

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. „efektu pamięciowego”, co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nad-

miernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować urządzenie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Grass and shrub shears are a universal portable tool that does not require an external power source, designed for decorative grass trimming in places inaccessible to conventional lawn mowers, e.g. near building walls, fences, around trees and shrubs, path edges, lawn edges, etc., as well as small branches and decorative hedge trimming. The shears have interchangeable attachments: for grass trimming and for hedge trimming. Correct, reliable and safe operation of the power tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The factory packaging should include: shears with a grass cutting attachment, a hedge cutting attachment, and a USB charging cable. The product does not come with a charger.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalogue number		YT-828359
Input voltage	[V d.c.]	5
Input current	[A]	1
Max revolutions	[min ⁻¹]	1200
Max grass cutting width	[mm]	99
Max. hedge cutting width	[mm]	150
Max. branch cutting diameter	[mm]	8
Degree of protection		IPX0
Noise level		
sound pressure $L_{pa} \pm K$ (hedge/grass trimmers)	[dB(A)]	86 ± 3.0 / 88 ± 3.0
power $L_{wa} \pm K$ (hedge/grass shears)	[dB(A)]	94 ± 3.0 / 96 ± 3.0
Vibration level (hedge/grass trimmer)	[m/s ²]	<2.5 ± 1.5 / <2.5 ± 1.5
Weight (without attachments)	[kg]	0.39
Battery type		Li- Ion
Battery nominal voltage	[V d.c.]	7.2
Battery capacity	[mAh]	2000
Battery power	[Wh]	14.4

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary assessment of exposure.

Note! Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note! Safety measures to protect the operator must be defined that are based on an assessment of exposure in the actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idle and activation time).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Please read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in the warnings refers to all corded and cordless electric power tools.

Workplace safety

Keep your work area clean and well lit. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or fumes.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Do not allow children or bystanders into the work area. Loss of concentration can cause loss of control.

Electrical safety

The plug on the electric cord must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or disconnect the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If using a power tool in a damp environment is unavoidable, a residual current device (RCD) should be used as protection against supply voltage. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure that the power switch is in the "off" position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the "on" position can result in serious injury.

Remove any wrench or key that is used to adjust the power tool before turning it on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will make it easier to control the power tool in the event of unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction or dust collection facilities, ensure that these are connected and used correctly. The use of dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let the experience gained from frequent use of the tool cause you to become careless and ignore safety rules. Careless action can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload the power tool. Use the correct power tool for the selected application. The correct power tool will provide better and safer work when used for the designed load.

Do not use a power tool if the power switch does not turn it on and off. A tool that cannot be controlled with the power switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Store the tool out of the reach of children, do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. Any damage should be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Cutting tools should be kept clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories and attachments etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Use of tools for work other than those designed may result in a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized service centers, using only original spare parts. This will ensure proper safety of your power tool.

HEDGE TRIMMER SAFETY INSTRUCTIONS

Hedge Trimmer Safety Warnings

Keep all parts of your body away from the blades. Do not remove or hold material to be cut while the blades are moving. The blades continue to move after the switch has been turned off. A moment of inattention while operating a hedge trimmer may result in serious injury.

Carry the hedge trimmer by the handle with the blades stopped and taking care not to operate any of the switches. Carrying the hedge trimmer correctly reduces the risk of accidental starting and the risk of injury from the blades.

Always use the blade guard when transporting or storing hedge trimmers. Properly carrying hedge trimmers will reduce the risk of injury from the blades.

When clearing a jam or servicing the unit, make sure all switches are off and the power cord or battery is disconnected. Unexpected starting of the hedge trimmer while clearing a jam or servicing could result in serious injury.

Hold the hedge trimmer by insulated surfaces only because the blade may contact a hidden wire or cord. Blades contacting a live wire may make metal parts of the hedge trimmer live and give the operator an electric shock.

Keep all power cords and cables away from the cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and could be accidentally cut by the blade.

Do not use hedge trimmers in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This reduces the risk of being struck by lightning.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRASS SHEARS

Do not use grass shears in bad weather, especially when there is a risk of lightning. This reduces the risk of being struck by lightning.

Keep all cords and cables away from the cutting area. Power cords can be hidden and accidentally cut by the blades.

Wear hearing protection. Proper protective equipment reduces the risk of hearing loss.

Hold the grass shears only by insulated grips because the blades may contact hidden wiring or its own cord. Blades contacting a „live“ wire may make metal parts of the tool „live“ and could give the operator an electric shock.

Keep all parts of your body away from the blades. Do not remove or hold the material being cut while the blades are moving. The blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass shears can result in serious injury.

When clearing jammed material or servicing the grass shears, make sure the switch is in the off position and the power cord is unplugged from the outlet. Unexpected operation of the grass shears while clearing jammed material or servicing can cause serious injury.

Carry the grass shears by the handle with the blades stopped and taking care not to use the switch. Carrying the grass shears correctly reduces the risk of accidental start-up, which can cause injury from the blades.

Always use the blade guard when transporting or storing grass shears. Proper handling of grass shears reduces the risk of injury from blades.

INSTALLATION OF EQUIPMENT ELEMENTS

The shears are supplied complete. The device has two interchangeable tools: a grass cutting attachment and a hedge cutting attachment, which should be fitted according to the instructions in the manual.

Warning! All actions listed in this chapter must be performed with the tool switched off. Make sure that the tool switch is not pressed.

Installing grass and hedge cutting attachments

The attachments have sharp edges, so it is recommended to be careful and to perform the replacement in protective gloves. The replacement does not require any additional tools.

Press and hold both attachment lock buttons. Place the attachment on the tool housing so that the attachment mounting part is flush with the tool housing all the way around. Release the pressure on the buttons. This will cause the attachment latches to slide into the mounting holes in the housing and lock the attachment in the tool.

Once the attachment is correctly installed, it cannot be removed except by pressing both locking buttons and removing it from the tool.

PREPARING FOR WORK

Loading (II)

Before use, the product must be charged using the included USB charging cable. The cable plug should be connected to the charging socket on the device, and the other plug should be connected to the USB socket of the charger or another device that has a standard USB socket with the current efficiency given in the technical parameters table.

The indicator above the charging socket lights red while charging. It turns green when fully charged. Do not leave the product unattended while charging. Once charging is complete, first unplug the charger from the wall outlet and then disconnect the charging cable from the device.

Note! Do not use the product while charging.

Warning! Do not leave the product connected to the charger after charging is complete. Leaving the product with a fully charged battery connected to the charger may damage the battery or even cause a fire.

Preparatory activities for work

Use the right tools for the job. Make sure they are in good condition, sharp, free from rust and mechanical damage. Attachment parts in contact with the drive unit must be free from mechanical contamination and lubricated with gear grease before use. Wear work clothes, gloves and eye protection. Check the hedge for foreign objects, such as wires.

USING THE TOOL

Before starting work, check that the housing is not damaged. If necessary, clean the tool of dirt and unclog the engine ventilation holes. If damage is found, do not continue working! Do not expose the tool to moisture. Do not use the shears in precipitation. Do not use them in a damp or wet environment. Before using the tool, it is recommended to ask the seller or a specialist to demonstrate how to use the tool safely and effectively. Do not allow children or minors to use the tool. Do not lend or rent the tool to third parties without providing them with this instruction manual. Make sure that each person using the tool has carefully read the instruction manual and understands all the information contained therein. Do not modify the tool in any way. Do not use the shears in the immediate vicinity of bystanders, children or animals. It is recommended to maintain a distance of at least 5 m from the place where the tool is used. Individual hearing protection should be used during work. Do not switch on the shears if the operator's hands and feet are in the immediate vicinity of the cutting part of the tool. Never leave the tool unattended by an adult. If the tool behaves suspiciously during operation (increased vibration, noise, smell, etc.), immediately switch off the shears and take them to a repair shop. Regularly service and keep the tool clean. The engine ventilation openings must always be unobstructed and clean. Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and proper use of the machine. Never allow children or people who are not familiar with these instructions to use the machine. Local laws may restrict the age of the operator. The machine must not be used by children or by people with reduced physical, sensory or mental abilities, or by people who lack experience or knowledge of how to use the machine safely. Remember that the operator or user is responsible for accidents and hazards to other people or their property. Wear eye protection, full safety shoes and long trousers to protect the operator's legs when working. Avoid using the tool in bad weather, especially if there is a risk of lightning. Work only in daylight or in good artificial lighting. Never use a tool with damaged guards or without properly installed guards. Only start the tool engine when the cutting element is away from the operator's hands and feet. Take steps to prevent injuries to the hands and feet from the cutting element.

Turning the tool on and off

The tool has a switch lock that reduces the risk of accidental start-up. To start the engine, use your thumb to slide the lock button (a) as shown in illustration (III), then, while holding the lock button, press the power button (b) with your index finger. While holding the power button, you can release the pressure on the lock button. To turn off the engine, simply release the pressure of your index finger on the power button. The cutting element may continue to move for some time after the tool has been turned off.

Trimming the grass

Grass cutting may only be performed using an attachment designed for this purpose. When cutting grass, observe the following rules: Guide the shears so that the cutting part is not between the hand holding the tool and the operator's body. Pay particular attention to ensuring that the operator's hands and legs are not in the immediate vicinity of the cutting parts of the tool. Grass taller than 15 - 20 cm should be cut in two stages, initially the higher part, and then the lower part (closer to the ground). The shears are not designed to mow larger areas of grass, over 2 m². When cutting grass, make sure that the cutting parts do not directly touch the soil, stones, woody parts of plants, etc., as this may pose a risk to the user, as well as damage to the shears and the entire device.

Trimming hedges

Only use the attachment designed for trimming hedges. The hedge trimmer allows for decorative shaping of small hedge areas. When cutting, the following rules must be observed: Do not cut too thick, woody hedge branches; the maximum diameter is specified in the technical data table. Pay particular attention to ensuring that the operator's hands and feet are not in the immediate vicinity of the cutting parts of the tool. If woody hedge branches become jammed in the cutting space of the hedge trimmer, immediately switch them off by removing your finger from the switch and carefully, taking care not to cut yourself, remove the jammed branch from the cutting part of the hedge trimmer.

What to do if the cutting element is jammed

In the event of a sudden stop of the cutting element during operation, for example, as a result of trying to cut an element that is too thick. Release the pressure on the switch and then make sure that it is in the off position. If the cause of the jam can be eliminated easily and quickly, dismantling the cutting element is not necessary, but is recommended. However, if the cause of the jam cannot

be eliminated easily and quickly, dismantle the cutting element and only then proceed to eliminate the cause of the jam. If the user is in doubt about how to remove the cause of a jammed cutting element, always dismantle it first. After removing the cause of the jam, check whether the cutting element has not been damaged or deformed. If any are found, replace it with a new one without defects. Do not repair the cutting element yourself, for example straighten the blade. Working with a damaged or improperly repaired cutting element can lead to injuries and/or damage to the machine.

Additional notes

Take regular breaks while working.

The tool must not be overloaded, the temperature of the external surfaces must never exceed 60°C. After finishing work, turn off the shears and perform maintenance and inspection.

Storage

The product should be stored in a closed, dark place in a room that provides ventilation. The storage place should be out of the reach of children. Before long-term storage (several months or longer), the battery should be charged and the cutting element should be disconnected. The cutting element should be cleaned and covered with a thin layer of machine oil to prevent rust. Protect the blades with the covers supplied with the tool. In the case of very long-term storage, it is recommended to charge the battery every six months.

Before each start of work, inspect the tool for wear and damage. Only work with a fully functional and equipped tool.

Spare parts

A detailed list of spare parts for the product can be found in the „Downloads“ section, in the product card, on the TOYA SA websites: www.toya.pl and www.toya24.pl

Battery Charging Safety Instructions

ion batteries (lithium-ion) do not exhibit the so-called „memory effect“, which allows them to be charged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of the work, it is not possible to treat the battery in this way every time, it should be done at least every few or a dozen cycles of work. In no case should batteries be discharged by short-circuiting the electrodes, as this causes irreversible damage! It is also forbidden to check the battery charge by short-circuiting the electrodes and checking for sparking.

Battery storage

To extend the battery life, ensure proper storage conditions. The battery can withstand about 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored in a temperature range of 0 to 30 degrees Celsius, with a relative humidity of 50%. To store the battery for a longer period of time, it should be charged to about 70% of its capacity. In the case of longer storage, the battery should be charged periodically, once a year. Do not over-discharge the battery, as this will shorten its life and may cause irreversible damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The process of self-discharge depends on the storage temperature, the higher the temperature, the faster the discharge process. If the batteries are not stored properly, electrolyte may leak. In the event of a leak, secure the leak with a neutralizing agent, in the event of contact of the electrolyte with the eyes, rinse the eyes thoroughly with water and then seek immediate medical attention. It is forbidden to use a tool with a damaged battery. When the battery is completely worn out, it should be taken to a specialist waste disposal facility.

Battery transportation

Lithium-ion batteries are considered hazardous materials by law. The user of the tool can transport the device with the battery and the batteries themselves by land. No additional conditions must be met. In the event of entrusting transport to third parties (e.g. shipping by courier), the regulations for the transport of hazardous materials must be followed. Before shipping, contact a person with appropriate qualifications in this matter. It is prohibited to transport damaged batteries. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

PRODUKTMERKMALE

Die Gras- und Strauchschere ist ein universelles, tragbares Werkzeug, das keine externe Stromquelle benötigt. Sie eignet sich zum Trimmen von dekorativem Gras an Stellen, die für herkömmliche Rasenmäher unzugänglich sind, z. B. in der Nähe von Hauswänden, Zäunen, um Bäume und Sträucher, an Wegrändern, Rasenkanten usw., sowie zum Trimmen kleiner Äste und zum Trimmen dekorativer Hecken. Die Schere verfügt über austauschbare Aufsätze: zum Trimmen von Gras und zum Trimmen von Hecken. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Elektrowerkzeugs hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, haftet der Lieferant nicht.

AUSRÜSTUNG

Die Originalverpackung sollte Folgendes enthalten: eine Schere mit Grasschneideaufsatz, einen Heckenschneideaufsatz und ein USB-Ladekabel. Ein Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Wert
Katalognummer		YT-828359
Eingangsspannung	[V d.c.]	5
Eingangsstrom	[A]	1
Maximale Umdrehungen	[min ⁻¹]	1200
Maximale Grasschnittbreite	[mm]	99
Max. Heckenschnittbreite	[mm]	150
Max. Astschnittdurchmesser	[mm]	8
Schutzart		IPX0
Geräuschpegel		
Schalldruck $L_{pa} \pm K$ (Hecken-/Rasentrimmer)	[dB(A)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
Leistung $L_{wa} \pm K$ (Hecken-/Grasschere)	[dB(A)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Vibrationspegel (Hecken-/Rasentrimmer)	[m/s ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Gewicht (ohne Anbauteile)	[kg]	0,39
Akku-Typ		Li-Ionen
Batterie-Nennspannung	[V d.c.]	7.2
Batteriekapazität	[mAh]	2000
Batterieleistung	[Wh]	14.4

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Hinweis! Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatzzweck des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Hinweis! Zum Schutz des Bedieners müssen Sicherheitsmaßnahmen festgelegt werden, die auf einer Beurteilung der Belastung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen basieren (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeit).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten zu diesem Elektrowerkzeug . Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle kabelgebundenen und kabellosen Elektrowerkzeuge.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. **Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können. **Lassen Sie Kinder und Unbeteiligte nicht in den Arbeitsbereich.** Konzentrationsverlust kann zum Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter für geerdete Elektrowerkzeuge. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Niederschlag oder Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Ziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, sollte zum Schutz vor der Netzspannung ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) verwendet werden. Der Einsatz eines RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Start. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs bei eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie vor dem Einschalten alle zum Einstellen des Elektrowerkzeugs verwendeten Schraubenschlüssel oder Schlüssel. Ein in einem rotierenden Werkzeugteil steckender Schraubenschlüssel oder Schlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine Überdehnung oder Überstreckung. Achten Sie stets auf eine gute Körperhaltung und halten Sie das Gleichgewicht. So können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen während der Arbeit leichter kontrollieren.

Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.

Wenn Staubabsaug- oder Staubsammeleinrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefährdungen. **Lassen Sie sich durch die Erfahrung aus dem häufigen Gebrauch des Werkzeugs nicht dazu verleiten, nachlässig zu werden und Sicherheitsregeln zu ignorieren.** Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Anwendung das passende Elektrowerkzeug. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer, wenn Sie es für die vorgesehene Belastung einsetzen.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar), bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie Personen nicht, das Elektrowerkzeug zu benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör sorgfältig. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlstellungen, Klemmen beweglicher Teile, Bruchstellen und andere Schäden, die die Funktion beeinträchtigen können. Lassen Sie Schäden vor dem erneuten Gebrauch des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen.

Schneidwerkzeuge sollten sauber und scharf gehalten werden. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verkleben sich weniger und sind während des Betriebs leichter zu kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Vorsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Service-Centern und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. So gewährleisten Sie die Sicherheit Ihres Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Halten Sie Ihren Körper von den Klingen fern. Entfernen oder halten Sie kein Schneidgut, während sich die Klingen bewegen. Die Klingen drehen sich auch nach dem Ausschalten weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen einer Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Heckenschere am Griff, wenn die Klingen stillstehen, und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Startens und die Verletzungsgefahr durch die Klingen.

Verwenden Sie beim Transport und der Lagerung einer Heckenschere immer den Klingenschutz. Der ordnungsgemäße Transport der Heckenschere verringert das Verletzungsrisiko durch die Klingen.

Stellen Sie beim Beheben einer Blockierung oder bei Wartungsarbeiten sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet und das Netzkabel bzw. der Akku abgeklemmt sind. Ein unerwartetes Anlaufen der Heckenschere während der Behebung einer Blockierung oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

Halten Sie die Heckenschere nur an isolierten Flächen, da die Klinge mit einem versteckten Kabel oder einer Leitung in Berührung kommen kann. Der Kontakt der Klinge mit einem stromführenden Kabel kann Metallteile der Heckenschere unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidbereich fern. Netzkabel und Kabel können in Hecken oder Büschen versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.

Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr. Dadurch verringert sich das Risiko eines Blitzschlags.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GRASSCHEREN

Bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr, sollten Sie die Grasschere nicht verwenden. So verringern Sie die Gefahr eines Blitzschlags.

Halten Sie alle Kabel vom Schneidbereich fern. Stromkabel können versteckt sein und versehentlich von den Klingen durchtrennt werden.

Tragen Sie einen Gehörschutz. Die richtige Schutzausrüstung verringert das Risiko eines Hörverlusts.

Halten Sie die Grasschere nur an isolierten Griffen, da die Klingen mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen können. Der Kontakt der Klingen mit stromführenden Leitungen kann Metallteile des Geräts unter Spannung setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

Halten Sie Ihren Körper von den Klingen fern. Entfernen oder halten Sie das Schneidgut nicht, während sich die Klingen bewegen. Die Klingen drehen sich auch nach dem Ausschalten weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Achten Sie beim Entfernen von verklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten darauf, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist. Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von verklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Grasschere am Griff, wenn die Klingen ausgeschaltet sind, und achten Sie darauf, den Schalter nicht zu betätigen. Das richtige Tragen der Grasschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufens, das zu Verletzungen durch die Klingen führen kann.

Verwenden Sie beim Transport und bei der Lagerung der Grasschere stets den Klingenschutz. Der richtige Umgang mit der Grasschere verringert das Verletzungsrisiko durch die Klingen.

INSTALLATION VON AUSRÜSTUNGSELEMENTEN

Die Schere wird komplett geliefert. Das Gerät verfügt über zwei austauschbare Werkzeuge: einen Grasschneideaufsatz und einen Heckenschneideaufsatz, die gemäß den Anweisungen im Handbuch montiert werden sollten.

Achtung! Alle in diesem Kapitel beschriebenen Aktionen müssen bei ausgeschaltetem Werkzeug durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Werkzeugschalter nicht gedrückt ist.

Montage von Gras- und Heckenschneidegeräten

Die Aufsätze haben scharfe Kanten. Daher ist Vorsicht geboten und der Austausch sollte mit Schutzhandschuhen erfolgen. Für den Austausch sind keine zusätzlichen Werkzeuge erforderlich.

Halten Sie beide Verriegelungsknöpfe für das Zubehör gedrückt. Setzen Sie das Zubehör so auf das Werkzeuggehäuse, dass die Befestigungsteile rundum bündig mit dem Werkzeuggehäuse abschließen. Lassen Sie die Knöpfe los. Dadurch gleiten die Befestigungsriegel in die Befestigungslöcher im Gehäuse und verriegeln das Zubehör im Werkzeug.

Sobald der Aufsatz richtig installiert ist, kann er nicht mehr entfernt werden, außer durch Drücken beider Verriegelungsknöpfe und Entfernen vom Werkzeug.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Laden (II)

Vor Gebrauch muss das Produkt mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel aufgeladen werden. Der Stecker des Kabels muss in die Ladebuchse am Gerät und der andere Stecker in die USB-Buchse des Ladegeräts oder eines anderen Geräts mit einer Standard-USB-Buchse mit der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebenen Stromstärke eingesteckt werden.

Die Anzeige über der Ladebuchse leuchtet während des Ladevorgangs rot. Bei vollständiger Ladung leuchtet sie grün. Lassen Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Ziehen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs zuerst den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und anschließend das Ladekabel vom Gerät ab.

Hinweis! Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs.

Warnung! Lassen Sie das Produkt nach dem Ladevorgang nicht am Ladegerät angeschlossen. Andernfalls kann es zu Schäden am Akku oder sogar zu einem Brand kommen.

Vorbereitende Aktivitäten für die Arbeit

Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Achten Sie darauf, dass es in gutem Zustand, scharf, frei von Rost und mechanischen Beschädigungen ist. Anbauteile, die mit der Antriebseinheit in Berührung kommen, müssen frei von mechanischen Verunreinigungen sein und vor Gebrauch mit Getriebefett geschmiert werden. Tragen Sie Arbeitskleidung, Handschuhe und Augenschutz. Überprüfen Sie die Hecke auf Fremdkörper, wie z. B. Drähte.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob das Gehäuse beschädigt ist. Reinigen Sie das Gerät gegebenenfalls von Schmutz und reinigen Sie die Motorlüftungsöffnungen. Bei Beschädigungen die Arbeit nicht fortsetzen! Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie die Schere nicht bei Niederschlag. Verwenden Sie sie nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Lassen Sie sich vor der Verwendung des Geräts vom Verkäufer oder einem Fachmann die sichere und effektive Verwendung des Geräts demonstrieren. Erlauben Sie Kindern und Minderjährigen nicht, das Gerät zu benutzen. Verleihen oder vermieten Sie das Gerät nicht an Dritte, ohne diese Bedienungsanleitung auszuhändigen. Stellen Sie sicher, dass jede Person, die das Gerät benutzt, die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und alle darin enthaltenen Informationen verstanden hat. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor. Verwenden Sie die Schere nicht in unmittelbarer Nähe von Unbeteiligten, Kindern oder Tieren. Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 5 m zum Einsatzort einzuhalten. Während der Arbeit sollte ein persönlicher Gehörschutz getragen werden. Schalten Sie die Schere nicht ein, wenn sich Hände und Füße des Bedieners in unmittelbarer Nähe des Schneideteils befinden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Bei auffälligem Verhalten des Werkzeugs während des Betriebs (erhöhte Vibration, Lärm, Geruch usw.) schalten Sie die Schere sofort aus und bringen Sie sie in eine Werkstatt. Warten Sie das Werkzeug regelmäßig und halten Sie es sauber. Die Belüftungsöffnungen des Motors müssen stets frei und sauber sein. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Bedienung der Maschine vertraut. Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen. Lokale Gesetze können das Alter des Bedieners einschränken. Die Maschine darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im sicheren Umgang mit der Maschine bedient werden. Denken Sie daran, dass der Bediener bzw. Benutzer für Unfälle und Gefahren für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist. Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille, Sicherheitsschuhe und lange Hosen zum Schutz der Beine. Vermeiden Sie den Einsatz des Werkzeugs bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzschlaggefahr. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung. Verwenden Sie niemals ein Werkzeug mit beschädigten oder nicht ordnungsgemäß installierten Schutzvorrichtungen. Starten Sie den Motor des Werkzeugs nur, wenn sich die Schneide außerhalb der Reichweite der Hände und Füße des Bedieners befindet. Treffen Sie Maßnahmen, um Verletzungen an Händen

und Füßen durch die Schneide zu vermeiden.

Ein- und Ausschalten des Werkzeugs

Das Gerät verfügt über eine Einschaltsperrleiste, die das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens verringert. Zum Starten des Motors schieben Sie den Sperrknopf (a) mit dem Daumen wie in Abbildung (III) gezeigt und drücken anschließend bei gedrückter Sperrleiste mit dem Zeigefinger den Einschaltknopf (b). Während Sie die Einschaltleiste gedrückt halten, können Sie den Druck auf den Sperrknopf lösen. Zum Abstellen des Motors lösen Sie einfach den Druck Ihres Zeigefingers auf den Einschaltknopf. Das Schneidelement kann sich nach dem Ausschalten des Geräts noch einige Zeit weiterbewegen.

Rasenmähen

Das Grasschneiden darf nur mit einem dafür vorgesehenen Aufsatz durchgeführt werden. Beim Grasschneiden sind folgende Regeln zu beachten: Führen Sie die Schere so, dass sich das Schneidteil nicht zwischen der Hand, die das Gerät hält, und dem Körper des Bedieners befindet. Achten Sie besonders darauf, dass sich die Hände und Beine des Bedieners nicht in unmittelbarer Nähe der Schneidteile des Geräts befinden. Gras, das höher als 15 - 20 cm ist, sollte in zwei Schritten geschnitten werden, zuerst der höhere Teil und dann der niedrigere Teil (näher am Boden). Die Schere ist nicht zum Mähen größerer Grasflächen über 2 m² ausgelegt. Achten Sie beim Grasschneiden darauf, dass die Schneidteile nicht direkt Erde, Steine, Holzstücke usw. berühren, da dies eine Gefahr für den Benutzer darstellen sowie die Schere und das gesamte Gerät beschädigen kann.

Hecken schneiden

Verwenden Sie ausschließlich das zum Heckenschneiden vorgesehene Zubehör. Mit der Heckenschere können Sie kleine Heckenflächen dekorativ gestalten. Beachten Sie beim Schneiden folgende Regeln: Schneiden Sie keine zu dicken, Holzigen Heckenäste ab; der maximale Durchmesser ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben. Achten Sie besonders darauf, dass sich Hände und Füße des Bedieners nicht in unmittelbarer Nähe der Schneidteile des Werkzeugs befinden. Sollten sich Holzige Heckenäste im Schneidbereich der Heckenschere verkleben, schalten Sie diese sofort aus, indem Sie Ihren Finger vom Schalter nehmen und den verklebten Ast vorsichtig, ohne sich zu schneiden, aus dem Schneidbereich der Heckenschere entfernen.

Was tun, wenn das Schneidelement blockiert ist?

Bei einem plötzlichen Stillstand des Schneidelements während des Betriebs, z. B. durch den Versuch, ein zu dickes Element zu schneiden, lösen Sie den Druck auf den Schalter und vergewissern Sie sich, dass er sich in der Aus-Position befindet. Lässt sich die Ursache der Blockierung einfach und schnell beheben, ist eine Demontage des Schneidelements nicht notwendig, wird aber empfohlen. Lässt sich die Ursache der Blockierung jedoch nicht einfach und schnell beheben, demontieren Sie das Schneidelement und beheben Sie erst dann die Ursache der Blockierung.

Wenn der Benutzer Zweifel hat, wie die Ursache für ein verklebtes Schneidelement behoben werden kann, sollte er es immer zuerst demontieren.

Nachdem Sie die Ursache der Blockierung behoben haben, prüfen Sie, ob das Schneidelement beschädigt oder verformt ist. Falls vorhanden, ersetzen Sie es durch ein neues, einwandfreies Schneidelement. Reparieren Sie das Schneidelement nicht selbst, z. B. indem Sie die Klinge gerade biegen. Das Arbeiten mit einem beschädigten oder unsachgemäß reparierten Schneidelement kann zu Verletzungen und/oder Schäden an der Maschine führen.

Zusätzliche Hinweise

Machen Sie während der Arbeit regelmäßig Pausen.

Das Werkzeug darf nicht überlastet werden, die Temperatur der Außenflächen darf 60 °C nicht überschreiten. Nach Arbeitsende die Schere ausschalten und Wartungs- und Inspektionsarbeiten durchführen.

Lagerung

Das Produkt sollte an einem geschlossenen, dunklen Ort in einem belüfteten Raum gelagert werden. Der Lagerort sollte außerhalb der Reichweite von Kindern sein. Vor einer längeren Lagerung (mehrere Monate oder länger) sollte der Akku geladen und das Schneidelement abgeklemmt werden. Das Schneidelement sollte gereinigt und mit einer dünnen Schicht Maschinenöl bestrichen werden, um Rost zu vermeiden. Schützen Sie die Klingen mit den mitgelieferten Abdeckungen. Bei sehr langer Lagerung wird empfohlen, den Akku alle sechs Monate zu laden.

Vor jedem Arbeitsbeginn das Werkzeug auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen. Nur mit voll funktionsfähigem und ausgerüstetem Werkzeug arbeiten.

Ersatzteile

Eine detaillierte Liste der Ersatzteile für das Produkt finden Sie im Abschnitt „Downloads“, in der Produktkarte, auf den Websites von TOYA SA: www.toya.pl und www.toya24.pl

Sicherheitshinweise zum Laden von Batterien

-Ionen-Akkus (Lithium-Ionen) weisen keinen sogenannten Memory-Effekt auf und können daher jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im Normalbetrieb zu entladen und anschließend wieder vollständig aufzuladen. Sollte dies aufgrund der Art der Arbeit nicht immer möglich sein, sollte dies mindestens alle paar bis zwölf Arbeitszyklen wieder-

holt werden. Auf keinen Fall dürfen Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt! Es ist ebenfalls verboten, die Ladung des Akkus durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung zu prüfen.

Batteriespeicher

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, achten Sie auf ordnungsgemäße Lagerbedingungen. Der Akku hält ca. 500 Lade- und Entladezyklen stand. Der Akku sollte bei einer Temperatur von 0 bis 30 Grad Celsius und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 % gelagert werden. Für eine längere Lagerung sollte der Akku auf ca. 70 % seiner Kapazität geladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal jährlich, geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu tief, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann. Während der Lagerung entlädt sich der Akku durch Auslaufen allmählich. Die Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab. Je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei unsachgemäßer Lagerung kann Elektrolyt austreten. Im Falle eines Auslaufens die undichte Stelle mit einem Neutralisationsmittel abdichten. Bei Kontakt des Elektrolyts mit den Augen gründlich mit Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Die Verwendung eines Werkzeugs mit einem beschädigten Akku ist verboten. Ist der Akku vollständig verbraucht, muss er einer spezialisierten Entsorgungseinrichtung zugeführt werden.

Batterietransport

Lithium -Ionen- Akkus gelten gesetzlich als Gefahrgut. Der Anwender des Geräts kann das Gerät mit Akku und die Akkus selbst auf dem Landweg transportieren. Es sind keine weiteren Auflagen zu beachten. Bei der Überlassung des Transports an Dritte (z. B. Versand per Kurierdienst) sind die Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter zu beachten. Wenden Sie sich vor dem Versand an eine entsprechend qualifizierte Person. Der Transport beschädigter Akkus ist verboten. Darüber hinaus sind die nationalen Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter zu beachten.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Газонокосилки — универсальный переносной инструмент, не требующий внешнего источника питания, предназначенный для декоративной стрижки травы в местах, недоступных для обычных газонокосилок, например, у стен зданий, заборов, вокруг деревьев и кустарников, по краям дорожек, по краям газонов и т. д., а также для обрезки небольших веток и декоративной живой изгороди. Ножницы имеют сменные насадки: для стрижки травы и для стрижки живой изгороди. Правильная, надежная и безопасная работа электроинструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОБОРУДОВАНИЕ

В заводской упаковке должны быть: ножницы с насадкой для стрижки травы, насадка для стрижки живой изгороди и USB-кабель для зарядки. Зарядное устройство в комплект не входит.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица	Ценить
Номер по каталогу		УТ-828359
Входное напряжение	[В пост. тока.]	5
Входной ток	[И]	1
Макс. обороты	[мин ⁻¹]	1200
Максимальная ширина скашивания травы	[мм]	99
Макс. ширина стрижки живой изгороди	[мм]	150
Макс. диаметр среза веток	[мм]	8
Степень защиты		IPX0
Уровень шума		
звукое давление $L_{pA} \pm K$ (триммеры для живой изгороди/газонокосилки)	[дБ (А)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
мощность $L_{WA} \pm K$ (ножницы для живой изгороди/травы)	[дБ (А)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Уровень вибрации (триммер для живой изгороди/травы)	[м/с ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Вес (без навесного оборудования)	[кг]	0,39
Тип батареи		Литий-ионный
Номинальное напряжение аккумулятора	[В пост. тока.]	7.2
Емкость аккумулятора	[мАч]	2000
Мощность аккумулятора	[Втч]	14.4

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение уровня шума может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Заявленное значение общей вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение общей вибрации может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Примечание! Уровень вибрации во время работы инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Примечание! Меры безопасности для защиты оператора должны быть определены на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме ожидания, а также время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

Внимание! Пожалуйста, прочтите все предупреждения по безопасности, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение их может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем сетевым и беспроводным электроинструментам.

Безопасность на рабочем месте

Содержите рабочее место в чистоте и хорошем освещении. Беспорядок и плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспалить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних в рабочую зону. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка на электрическом шнуре должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никакие адаптеры для вилок с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличит риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не используйте шнур питания для переноски, вытягивания или отсоединения вилок от розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, предназначенного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, следует использовать устройство защитного отключения (УЗО) в качестве защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за своими действиями и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск получения серьезных травм.

Предотвращайте случайный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выкл.». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента, у которого выключатель находится в положении «вкл.», может привести к серьезным травмам.

Снимите любой гаечный ключ или ключ, который использовался для регулировки электроинструмента, прежде чем включать его. Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к серьезной травме.

Не перенапрягайтесь и не вытягивайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это облегчит управление электроинструментом в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если предусмотрены устройства для подключения пылеудаления или пылеулавливания, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование пылеудаления снижает риск опасностей, связанных с пылью. **Не позволяйте опыту, полученному от частого использования инструмента, стать причиной вашей беспечности и пренебрежения правилами безопасности.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте правильный электроинструмент для выбранного применения. Правильный электроинструмент обеспечит лучшую и безопасную работу при использовании для проектной нагрузки.

Не пользуйтесь электроинструментом, если выключатель питания не включает и не выключает его. Инструмент, который не может управляться выключателем питания, опасен и должен быть отремонтирован.

Отсоедините вилку от розетки и/или снимите аккумуляторную батарею, если она отсоединяется от электроинструмента, прежде чем выполнять какие-либо регулировки, менять принадлежности или убирать инструмент на

хранение. Такие меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента. **Храните инструмент в недоступном для детей месте, не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, пользоваться электроинструментом.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Поддерживайте электроинструменты и принадлежности в рабочем состоянии. Проверьте инструмент на предмет несоосности или застревания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Любые повреждения должны быть устранены перед использованием электроинструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохо обслуживаемых инструментов.

Режущие инструменты должны быть чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми краями реже застревают и их легче контролировать во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности и приспособления и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работ, для которых они не предназначены, может привести к возникновению опасной ситуации.

Держите ручки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонтируйте свой электроинструмент только в авторизованных сервисных центрах, используя только оригинальные запасные части. Это обеспечит надлежащую безопасность вашего электроинструмента.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТАРНИКА

Меры предосторожности при работе с кусторезами

Держите все части тела подальше от лезвий. Не удаляйте и не держите материал для резки, пока лезвия движутся. Лезвия продолжают двигаться после выключения переключателя. Момент невнимательности при работе с кусторезом может привести к серьезной травме.

Переносите кусторез за ручку с остановленными лезвиями и следите за тем, чтобы не задействовать какие-либо переключатели. Правильная переноска кустореза снижает риск случайного запуска и риск получения травмы от лезвий. **Всегда используйте защитный кожух лезвия при транспортировке или хранении кусторезов.** Правильная транспортировка кусторезов снизит риск получения травм от лезвий.

При устранении застревания или обслуживании устройства убедитесь, что все переключатели выключены, а шнур питания или аккумулятор отсоединены. Неожиданный запуск кустореза во время устранения застревания или обслуживания может привести к серьезной травме.

Держите кусторез только за изолированные поверхности, так как лезвие может коснуться скрытого провода или шнура. Лезвия, контактирующие с проводом под напряжением, могут привести к подаче тока на металлические части кустореза и поражению оператора электрическим током.

Держите все шнуры питания и кабели подальше от зоны резки. Шнуры питания и кабели могут быть спрятаны в изгородях или кустах и могут быть случайно перерезаны лезвием.

Не используйте кусторезы в плохую погоду, особенно когда есть риск удара молнии. Это снижает риск поражения молнией.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С НОЖНИЦАМИ ДЛЯ ТРАВЫ

Не пользуйтесь ножницами для травы в плохую погоду, особенно когда есть риск удара молнии. Это снижает риск поражения молнией.

Держите все шнуры и кабели подальше от зоны резки. Шнуры питания могут быть спрятаны и случайно перерезаны лезвиями.

Носите средства защиты органов слуха. Правильное защитное оборудование снижает риск потери слуха.

Держите ножницы для травы только за изолированные ручки, так как лезвия могут задеть скрытую проводку или собственный шнур. Лезвия, задевающие «живой» провод, могут сделать металлические части инструмента «живыми» и привести к поражению оператора электрическим током.

Держите все части тела подальше от лезвий. Не вынимайте и не держите срезаемый материал, пока лезвия движутся. Лезвия продолжают двигаться после выключения переключателя. Момент невнимательности при работе с ножницами для травы может привести к серьезной травме.

При очистке застрявшего материала или обслуживании ножниц для травы убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено», а шнур питания вынут из розетки. Неожиданное включение ножниц для травы во время очистки застрявшего материала или обслуживания может привести к серьезным травмам.

Носите ножницы для травы за ручку с остановленными лезвиями и следите за тем, чтобы не использовать выключатель. Правильная переноска ножниц для травы снижает риск случайного запуска, который может привести к травме от лезвий.

Всегда используйте защитный кожух лезвия при транспортировке или хранении ножниц для травы. Правильное

обращение с ножницами для травы снижает риск получения травм от лезвий.

МОНТАЖ ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

Ножницы поставляются в комплекте. Устройство имеет два сменных инструмента: насадку для резки травы и насадку для резки живой изгороди, которые следует устанавливать в соответствии с инструкциями в руководстве.

Внимание! Все действия, перечисленные в этой главе, должны выполняться при выключенном инструменте. Убедитесь, что выключатель инструмента не нажат.

Установка насадок для стрижки травы и живой изгороди

Насадки имеют острые края, поэтому рекомендуется соблюдать осторожность и производить замену в защитных перчатках. Замена не требует дополнительных инструментов.

Нажмите и удерживайте обе кнопки фиксации насадки. Поместите насадку на корпус инструмента так, чтобы монтажная часть насадки была заподлицо с корпусом инструмента по всему периметру. Отпустите кнопки. Это приведет к тому, что защелки насадки войдут в монтажные отверстия в корпусе и зафиксируют насадку в инструменте.

После правильной установки насадки ее можно снять только нажав обе фиксирующие кнопки и сняв ее с инструмента.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Загрузка (II)

Перед использованием изделие необходимо зарядить с помощью прилагаемого кабеля USB для зарядки. Один штекер кабеля следует подключить к разъему для зарядки на устройстве, а другой штекер — к разъему USB зарядного устройства или другого устройства, имеющего стандартный разъем USB с выходной мощностью, указанной в таблице технических параметров.

Индикатор над гнездом зарядки горит красным во время зарядки. Он становится зеленым, когда полностью заряжен. Не оставляйте изделие без присмотра во время зарядки. После завершения зарядки сначала отсоедините зарядное устройство от розетки, а затем отсоедините кабель зарядки от устройства.

Примечание! Не используйте изделие во время зарядки.

Предупреждение! Не оставляйте изделие подключенным к зарядному устройству после завершения зарядки. Оставление изделия с полностью заряженным аккумулятором, подключенным к зарядному устройству, может привести к повреждению аккумулятора или даже к возгоранию.

Подготовительные мероприятия к работе

Используйте правильные инструменты для работы. Убедитесь, что они в хорошем состоянии, острые, без ржавчины и механических повреждений. Детали навесного оборудования, контактирующие с приводным устройством, должны быть свободны от механических загрязнений и смазаны трансмиссионной смазкой перед использованием. Надевайте рабочую одежду, перчатки и защитные очки. Проверьте изгородь на наличие посторонних предметов, таких как провода.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед началом работы проверьте, не поврежден ли корпус. При необходимости очистите инструмент от грязи и прочистите вентиляционные отверстия двигателя. При обнаружении повреждений не продолжайте работу! Не подвергайте инструмент воздействию влаги. Не используйте ножницы в условиях атмосферных осадков. Не используйте их в сырой или мокрой среде. Перед использованием инструмента рекомендуется попросить продавца или специалиста продемонстрировать, как безопасно и эффективно пользоваться инструментом. Не позволяйте детям или несовершеннолетним пользоваться инструментом. Не отдавайте и не сдавайте инструмент в аренду третьим лицам без предоставления им данной инструкции по эксплуатации. Убедитесь, что каждый человек, использующий инструмент, внимательно прочитал инструкцию по эксплуатации и понял всю содержащуюся в ней информацию. Не модифицируйте инструмент каким-либо образом. Не используйте ножницы в непосредственной близости от посторонних лиц, детей или животных. Рекомендуется соблюдать расстояние не менее 5 м от места использования инструмента. Во время работы следует использовать индивидуальные средства защиты органов слуха. Не включайте ножницы, если руки и ноги оператора находятся в непосредственной близости от режущей части инструмента. Никогда не оставляйте инструмент без присмотра взрослых. Если инструмент ведет себя подозрительно во время работы (повышенная вибрация, шум, запах и т. д.), немедленно выключите ножницы и отнесите их в ремонтную мастерскую. Регулярно проводите техническое обслуживание и содержите инструмент в чистоте. Вентиляционные отверстия двигателя всегда должны быть свободны и чисты. Внимательно прочтите инструкцию. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием машины. Никогда не позволяйте детям или лицам, не знакомым с данной инструкцией, пользоваться машиной. Местные законы могут ограничивать возраст оператора. Машину не должны использовать дети или люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или люди, не имеющие опыта или знаний о том, как безопасно пользоваться машиной. Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи и опасность для других людей или

их имущества. Надевайте защитные очки, полную защитную обувь и длинные брюки для защиты ног оператора во время работы. Избегайте использования инструмента в плохую погоду, особенно если есть риск удара молнии. Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении. Никогда не используйте инструмент с поврежденными защитными кожухами или без правильно установленных защитных кожухов. Запускайте двигатель инструмента только тогда, когда режущий элемент находится вдали от рук и ног оператора. Примите меры для предотвращения травм рук и ног режущим элементом.

Включение и выключение инструмента

Инструмент оснащен фиксатором переключателя, который снижает риск случайного запуска. Чтобы запустить двигатель, сдвиньте большим пальцем кнопку блокировки (а), как показано на рисунке (III), затем, удерживая кнопку блокировки, нажмите указательным пальцем кнопку питания (b). Удерживая кнопку питания, вы можете отпустить кнопку блокировки. Чтобы выключить двигатель, просто отпустите указательный палец на кнопке питания. Режущий элемент может продолжать двигаться в течение некоторого времени после выключения инструмента.

Подстригание травы

Стрижка травы может осуществляться только с использованием приспособления, предназначенного для этой цели. При стрижке травы соблюдайте следующие правила: Направляйте ножницы так, чтобы режущая часть не находилась между рукой, держащей инструмент, и телом оператора. Особое внимание следует уделять тому, чтобы руки и ноги оператора не находились в непосредственной близости от режущих частей инструмента. Траву высотой более 15–20 см следует скашивать в два этапа, сначала более высокую часть, а затем нижнюю часть (ближе к земле). Ножницы не предназначены для стрижки больших площадей травы, более 2 м². При стрижке травы следите за тем, чтобы режущие части не касались непосредственно почвы, камней, древесных частей растений и т. д., так как это может представлять опасность для пользователя, а также привести к повреждению ножниц и всего устройства.

Стрижка живых изгородей

Используйте только насадку, предназначенную для обрезки живой изгороди. Кусторез позволяет выполнять декоративную обработку небольших участков живой изгороди. При резке необходимо соблюдать следующие правила: Не обрезайте слишком толстые, древесные ветки живой изгороди; максимальный диаметр указан в таблице технических данных. Особое внимание следует уделять тому, чтобы руки и ноги оператора не находились в непосредственной близости от режущих частей инструмента. Если древесные ветки живой изгороди застряли в режущей зоне кустореза, немедленно выключите его, убрав палец с выключателя, и осторожно, стараясь не порезаться, извлеките застрявшую ветку из режущей части кустореза.

Что делать, если заклинило режущий элемент?

В случае внезапной остановки режущего элемента во время работы, например, в результате попытки разрезать слишком толстый элемент. Ослабьте нажатие на выключатель и убедитесь, что он находится в выключенном положении. Если причина застревания может быть устранена легко и быстро, то демонтаж режущего элемента не обязателен, но рекомендуется. Однако, если причина застревания не может быть устранена легко и быстро, демонтируйте режущий элемент и только после этого приступайте к устранению причины застревания.

Если пользователь сомневается в том, как устранить причину заклинивания режущего элемента, всегда сначала разбирайте его.

После устранения причины заклинивания проверьте, не поврежден ли или не деформирован ли режущий элемент. Если таковые обнаружены, замените его на новый без дефектов. Не ремонтируйте режущий элемент самостоятельно, например, не выпрямляйте лезвие. Работа с поврежденным или неправильно отремонтированным режущим элементом может привести к травмам и/или повреждению машины.

Дополнительные примечания

Регулярно делайте перерывы во время работы.

Инструмент нельзя перегружать, температура внешних поверхностей не должна превышать 60°C. После окончания работы выключите ножницы и проведите техническое обслуживание и осмотр.

Хранилище

Изделие следует хранить в закрытом, темном месте в помещении с хорошей вентиляцией. Место хранения должно быть недоступно для детей. Перед длительным хранением (несколько месяцев и дольше) аккумулятор следует зарядить, а режущий элемент следует отсоединить. Режущий элемент следует очистить и покрыть тонким слоем машинного масла для предотвращения появления ржавчины. Защитите лезвия с помощью чехлов, входящих в комплект поставки инструмента. В случае очень длительного хранения рекомендуется заряжать аккумулятор каждые шесть месяцев.

Перед каждым началом работы проверяйте инструмент на предмет износа и повреждений. Работайте только с полностью исправным и укомплектованным инструментом.

Запчасти

Подробный список запасных частей для продукта можно найти в разделе «Загрузки», в карточке продукта, на сайтах TOYA SA: www.toya.pl и www.toya24.pl

Инструкции по безопасности при зарядке аккумулятора

ионные аккумуляторы (Li-ion) не обладают так называемым «эффектом памяти», что позволяет заряжать их в любое время. Однако рекомендуется разряжать аккумулятор при нормальной работе, а затем заряжать его до полной емкости. Если из-за характера работы нет возможности обращаться с аккумулятором таким образом каждый раз, это следует делать хотя бы каждые несколько или дюжину циклов работы. Ни в коем случае нельзя разряжать аккумуляторы путем короткого замыкания электродов, так как это приводит к необратимым повреждениям! Также запрещено проверять заряд аккумулятора путем короткого замыкания электродов и проверки на искрение.

Аккумуляторная батарея

Для продления срока службы аккумулятора обеспечьте надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов заряда-разряда. Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию, при относительной влажности 50%. Для более длительного хранения аккумулятор следует заряжать примерно до 70% емкости. В случае более длительного хранения аккумулятор следует заряжать периодически, один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к необратимым повреждениям. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения, чем выше температура, тем быстрее происходит процесс разряда. При неправильном хранении аккумуляторов возможна утечка электролита. В случае утечки зафиксируйте утечку нейтрализующим средством, в случае попадания электролита в глаза тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью изношен, его следует сдать на специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы считаются опасными материалами по закону. Пользователь инструмента может перевозить устройство с аккумулятором и сами аккумуляторы по почте. Не требуется соблюдения дополнительных условий. В случае поручения транспортировки третьим лицам (например, доставка курьером) необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Перед отправкой обратитесь к лицу, имеющему соответствующую квалификацию в этом вопросе. Запрещается перевозить поврежденные аккумуляторы. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Ножичі для трави та кущів – це універсальний портативний інструмент, який не потребує зовнішнього джерела живлення, призначений для декоративного стрижки трави в місцях, недоступних для звичайних газонокосарок, наприклад, біля стін будівель, парканів, навколо дерев та кущів, країв доріжок, країв газонів тощо, а також для невеликих гілок та декоративно-го обрізання живоплотів. Ножичі мають змінні насадки: для стрижки трави та для обрізки живоплотів. Правильна, надійна та безпечна робота електроінструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

У заводській упаковці повинні бути: ножичі з насадкою для стрижки трави, насадка для стрижки живоплоту та USB-кабель для заряджання. Зарядний пристрій не входить до комплекту.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця	Значення
Номер у каталозі		УТ-828359
Вхідна напруга	[В постійного струму]	5
Вхідний струм	[І]	1
Макс. обертів	[хв ⁻¹]	1200
Максимальна ширина скошування трави	[мм]	99
Макс. ширина скошування живоплоту	[мм]	150
Макс. діаметр зрізання гілок	[мм]	8
Ступінь захисту		IPX0
Рівень шуму		
звуковий тиск $L_{pa} \pm K$ (ножичі для живоплоту/трави)	[дБ (А)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
потужність $L_{wat} \pm K$ (ножичі для живоплоту/трави)	[дБ (А)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Рівень вібрації (живоплот/триммер)	[м/с ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Вага (без насадок)	[кг]	0,39
Тип батареї		Літій-іонний
Номінальна напруга акумулятора	[В постійного струму]	7.2
Ємність акумулятора	[мАг]	2000
Живлення від батареї	[Що]	14.4

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка! Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка! Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути визначені на основі оцінки впливу в фактичних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час вимкнення або простою інструменту та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Будь ласка, прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом . Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх дротових та бездротових електро-

інструментів.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, за наявності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Не дозволяйте дітям або стороннім особам знаходитися в робочій зоні. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка електричного шнура має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не надавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, слід використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач живлення знаходиться у положенні «вимкнено». Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у положенні «увімкнено», може призвести до серйозних травм.

Перед увімкненням електроінструменту видаліть будь-який гайковий ключ, що використовується для його регулювання. Гайковий ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це полегшить керування електроінструментом у разі виникнення непередбачених ситуацій під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо передбачені пристрої для підключення систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються правильно. Використання систем пиловловлення знижує ризик небезпек, пов'язаних з пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому внаслідок частого використання інструменту, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для обраного застосування. Правильний електроінструмент забезпечить кращу та безпечнішу роботу, якщо використовувати його для розрахункового навантаження.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач живлення не вмикає та не вимикає його. Інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача живлення, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо її можна від'єднати від електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати інструмент. Такі запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструменту.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці, не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом

або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися ним. Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Будь-які пошкодження слід усунути перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано доглядаваними інструментами.

Ріжучі інструменти слід тримати в чистоті та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначених для цієї мети, може призвести до небезпечної ситуації.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення не забезпечують безпечної роботи та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих сервісних центрах, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну безпеку вашого електроінструменту.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ НУТРИЦІВ ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

Застереження щодо безпеки використання тримерів для живоплоту

Тримайте всі частини тіла подалі від лез. Не виймайте та не тримайте матеріал, який потрібно зрізати, під час обертання лез. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Мить неуважності під час роботи з тримером для живоплоту може призвести до серйозних травм.

Тримайте тример для живоплоту за ручку з зупиненими лезами, обережно не натискаючи жодного перемикача. Правильне перенесення тримера для живоплоту зменшує ризик випадкового запуску та ризик травмування лезами.

Завжди використовуйте захисний кожух для ножа під час транспортування або зберігання тримерів для живоплоту. Правильне перенесення тримерів для живоплоту зменшить ризик травмування ножами.

Під час усунення застрягання або обслуговування пристрою переконайтеся, що всі вимикачі вимкнені, а шнур живлення або акумулятор від'єднані. Раптове запуск тримера для живоплоту під час усунення застрягання або обслуговування може призвести до серйозних травм.

Тримайте тример для живоплоту лише за ізольовані поверхні, оскільки лезо може торкнутися прихованого дроту або шнура. Контакт леза з проводом під напругою може призвести до того, що металеві частини тримера будуть під напругою та спричинять ураження оператора електричним струмом.

Тримайте всі шнури живлення та кабелі подалі від зони різання. Шнури живлення або кабелі можуть бути заховані в живоплотах або кущах і можуть бути випадково порізані лезом.

Не використовуйте тримери для живоплотів за поганих погодних умов, особливо за умови ризику удару блискавки. Це зменшує ризик ураження блискавкою.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ НЕЗАВИСИ ДЛЯ ТРАВИ

Не використовуйте ножиці для трави за негоди, особливо коли існує ризик удару блискавки. Це зменшує ризик ураження блискавкою.

Тримайте всі шнури та кабелі подалі від зони різання. Шнури живлення можуть бути приховані та випадково перерізані лезами.

Використовуйте засоби захисту слуху. Належне захисне спорядження знижує ризик втрати слуху.

Тримайте ножиці для трави лише за ізольовані ручки, оскільки леза можуть торкнутися прихованої проводки або власного шнура. Контакт лез з проводом під напругою може зробити металеві частини інструменту під напругою та спричинити ураження оператора електричним струмом.

Тримайте всі частини тіла подалі від лез. Не знімайте та не тримайте матеріал, що зрізається, під час обертання лез. Леза продовжують рухатися після вимкнення. Мить неуважності під час роботи з ножицями для трави може призвести до серйозних травм.

Під час усунення застряглого матеріалу або обслуговування ножиць для трави переконайтеся, що вимикач знаходиться у положенні «вимкнено», а шнур живлення від'єднаний від розетки. Несподіване ввімкнення ножиць для трави під час усунення застряглого матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.

Тримайте ножиці для трави за ручку з зупиненими лезами та обережно, щоб не використовувати вимикач. Правильне перенесення ножиць для трави зменшує ризик випадкового запуску, який може призвести до травмування лезами.

Завжди використовуйте захисний кожух леза під час транспортування або зберігання ножиць для трави. Правильне поводження з ножицями для трави зменшує ризик травмування лезами.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

Ножиці постачаються в комплекті. Пристрій має два змінні інструменти: насадку для скошування трави та насадку для скошування живоплоту, які слід встановлювати відповідно до інструкцій в інструкції.

Увага! Усі дії, перелічені в цьому розділі, необхідно виконувати, коли інструмент вимкнено. Переконайтеся, що вимикач інструмента не натиснутий.

Встановлення насадок для стрижки трави та живоплоту

Насадки мають гострі краї, тому рекомендується бути обережним та виконувати заміну в захисних рукавичках. Заміна не потребує жодних додаткових інструментів.

Натисніть і утримуйте обидві кнопки фіксації насадки. Розмістіть насадку на корпусі інструмента так, щоб частина криплення насадки була врівень з корпусом інструмента по всьому периметру. Відпустіть кнопки. Це призведе до того, що фіксатори насадки ковзнуть у монтажні отвори в корпусі та зафіксують насадку в інструменті.

Після правильного встановлення насадки її можна зняти лише шляхом натискання обох кнопок блокування та зняття її з інструменту.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Завантаження (I)

Перед використанням виріб необхідно зарядити за допомогою USB-кабелю, що входить до комплекту. Штекер кабелю слід підключити до зарядного гнізда на пристрої, а інший штекер – до USB-роз'єму зарядного пристрою або іншого пристрою, що має стандартний USB-роз'єм із струмовою потужністю, зазначеною в таблиці технічних параметрів.

Індикатор над зарядним гніздом світитиметься червоним під час заряджання. Він стає зеленим, коли пристрій повністю заряджений. Не залишайте виріб без нагляду під час заряджання. Після завершення заряджання спочатку від'єднайте зарядний пристрій від розетки, а потім від'єднайте зарядний кабель від пристрою.

Примітка! Не використовуйте виріб під час заряджання.

Увага! Не залишайте виріб підключеним до зарядного пристрою після завершення заряджання. Залишення виробу з повністю зарядженим акумулятором, підключеним до зарядного пристрою, може пошкодити акумулятор або навіть спричинити пожежу.

Підготовчі заходи до роботи

Використовуйте відповідні інструменти для роботи. Переконайтеся, що вони у справному стані, гострі, без іржі та механічних пошкоджень. Зіпні деталі, що контактують із приводним блоком, повинні бути без механічних забруднень та змащені мастилом для редукторів перед використанням. Одягайте робочий одяг, рукавички та захист для очей. Перевірте живопліт на наявність сторонніх предметів, таких як дроти.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Перед початком роботи перевірте, чи не пошкоджено корпус. За необхідності очистіть інструмент від бруду та прочистіть вентиляційні отвори двигуна. Якщо виявлено пошкодження, не продовжуйте роботу! Не піддавайте інструмент впливу вологи. Не використовуйте ножиці під час опадів. Не використовуйте їх у вологому або мокрому середовищі. Перед використанням інструменту рекомендується попросити продавця або спеціаліста продемонструвати, як безпечно та ефективно користуватися інструментом. Не дозволяйте дітям або неповнолітнім користуватися інструментом. Не позичайте та не здавайте інструмент третім особам без надання їм цієї інструкції з експлуатації. Переконайтеся, що кожна особа, яка користується інструментом, уважно прочитала інструкцію з експлуатації та зрозуміла всю інформацію, що в ній міститься. Не модифікуйте інструмент жодним чином. Не використовуйте ножиці в безпосередній близькості від сторонніх осіб, дітей або тварин. Рекомендується дотримуватися дистанції не менше 5 м від місця використання інструменту. Під час роботи слід використовувати індивідуальні засоби захисту слуху. Не вмикайте ножиці, якщо руки та ноги оператора знаходяться в безпосередній близькості від ріжучої частини інструменту. Ніколи не залишайте інструмент без нагляду дорослих. Якщо інструмент поводить підозріло під час роботи (підвищена вібрація, шум, запах тощо), негайно вимкніть ножиці та віднесите їх до ремонтної майстерні. Регулярно обслуговуйте інструмент та підтримуйте його в чистоті. Вентиляційні отвори двигуна завжди повинні бути вільними та чистими. Уважно прочитайте інструкції. Ознайомтеся з елементами керування та правильним використанням машини. Ніколи не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з цією інструкцією, користуватися машиною. Місцеві закони можуть обмежувати вік оператора. Машина не повинна використовуватися дітьми або людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду або знань про безпечне використання машини. Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки та небезпеку для інших людей або їхнього майна. Використовуйте засоби захисту очей, повне захисне взуття та довгі штани для захисту ніг оператора під час роботи. Уникайте використання інструменту в негодю, особливо якщо є ризик удару блискавки. Працюйте лише при денному світлі або при хорошому штучному освітленні. Ніколи не використовуйте інструмент з пошкодженими захисними кожухами або без належним чином встановлених захисних кожухів. Запускайте

двигун інструменту лише тоді, коли ріжучий елемент знаходиться подалі від рук і ніг оператора. Вживайте заходів для запобігання травмам рук і ніг від ріжучого елемента.

Увімкнення та вимкнення інструменту

Інструмент має блокування вимикача, яке зменшує ризик випадкового запуску. Щоб запустити двигун, великим пальцем посуňte кнопку блокування (а), як показано на малюнку (III), потім, утримуючи кнопку блокування, натисніть кнопку живлення (b) вказівним пальцем. Утримуючи кнопку живлення, ви можете послабити тиск на кнопку блокування. Щоб вимкнути двигун, просто послабте тиск вказівним пальцем на кнопки живлення. Ріжучий елемент може продовжувати рухатися ще деякий час після вимкнення інструменту.

Стрижка трави

Скошування трави дозволяється лише за допомогою насадки, призначеної для цієї мети. Під час скошування трави дотримуйтеся таких правил: Розміщуйте ножиці так, щоб ріжуча частина не знаходилася між рукою, яка тримає інструмент, та тілом оператора. Зверніть особливу увагу на те, щоб руки та ноги оператора не знаходилися в безпосередній близькості від ріжучих частин інструменту. Траву вищу заввишки понад 15-20 см слід скошувати у два етапи, спочатку вищу частину, а потім нижню (ближче до землі). Ножиці не призначені для скошування більших площ трави, понад 2 м². Під час скошування трави слідкуйте за тим, щоб ріжучі частини не торкалися безпосередньо ґрунту, каміння, деревних частин рослин тощо, оскільки це може становити небезпеку для користувача, а також пошкодити ножиці та весь пристрій.

Обрізка живоплотів

Використовуйте лише насадку, призначену для підстригання живоплотів. Кущоріз дозволяє надавати декоративне формування невеликим ділянкам живоплоту. Під час обрізання необхідно дотримуватися таких правил: Не зрізайте занадто товсті, дерев'яністі гілки живоплоту; максимальний діаметр зазначено в таблиці технічних даних. Зверніть особливу увагу на те, щоб руки та ноги оператора не знаходилися в безпосередній близькості від ріжучих частин інструменту. Якщо дерев'яністі гілки живоплоту застрягли в зоні різання кущоріза, негайно вимкніть його, прибравши палець з вимикача, та обережно, намагаючись не порізатися, видаліть застряглу гілку з ріжучої частини кущоріза.

Що робити, якщо ріжучий елемент заклинив

У разі раптової зупинки ріжучого елемента під час роботи, наприклад, в результаті спроби розрізати занадто товстий елемент. Зменште тиск на вимикачі, а потім переконайтеся, що він знаходиться у вимкненому положенні. Якщо причину заклинювання можна легко та швидко усунути, демонтаж ріжучого елемента не є обов'язковим, але рекомендується. Однак, якщо причину заклинювання неможливо легко та швидко усунути, демонтуйте ріжучий елемент і лише потім переходьте до усунення причини заклинювання.

Якщо користувач сумнівається щодо того, як усунути причину заклинювання ріжучого елемента, завжди спочатку його демонтуйте.

Після усунення причини заклинювання перевірте, чи не пошкоджено та не деформовано ріжучий елемент. Якщо такі виявлені, замініть його новим без дефектів. Не ремонтуйте ріжучий елемент самостійно, наприклад, не вирівнюйте лезо. Робота з пошкодженим або неправильно відремонтованим ріжучим елементом може призвести до травм та/або пошкодження машини.

Додаткові примітки

Робіть регулярні перерви під час роботи.

Інструмент не можна перевантажувати, температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60°C. Після завершення роботи вимкніть ножиці та проведіть технічне обслуговування та перевірку.

Зберігання

Виріб слід зберігати в закритому, темному місці у приміщенні з хорошою вентиляцією. Місце зберігання має бути недоступним для дітей. Перед тривалим зберіганням (кілька місяців або довше) акумулятор слід зарядити, а ріжучий елемент від'єднати. Ріжучий елемент слід очистити та покрити тонким шаром машинного масла, щоб запобігти іржі. Захистіть леза чохлами, що додаються до інструменту. У разі дуже тривалого зберігання рекомендується заряджати акумулятор кожні шість місяців.

Перед кожним початком роботи перевіряйте інструмент на наявність зносу та пошкоджень. Працюйте лише з повністю справним та укомплектованим інструментом.

Запасні частини

Детальний перелік запасних частин до продукту можна знайти в розділі «Завантаження», в картці продукту, на веб-сайтах TOYA SA: www.toya.pl та www.toya24.pl

Інструкції з безпеки заряджання акумулятора

-юнні акумулятори (літій -юнні) не проявляють так званого «ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який час. Однак рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім заряджати його до повної ємності.

Якщо через характер роботи немає можливості обробляти акумулятор таким чином щоразу, це слід робити принаймні кожні кілька або десятків циклів роботи. Ні в якому разі не можна розряджати акумулятори шляхом короткого замикання електродів, оскільки це призводить до незворотних пошкоджень! Також заборонено перевіряти заряд акумулятора шляхом короткого замикання електродів та перевірки на іскріння.

Зберігання акумулятора

Щоб продовжити термін служби акумулятора, забезпечте належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів заряду-розряду. Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія з відносною вологістю 50%. Щоб зберігати акумулятор протягом тривалого періоду часу, його слід зарядити приблизно до 70% його ємності. У разі тривалішого зберігання акумулятор слід періодично заряджати, раз на рік. Не перерозряджайте акумулятор, оскільки це скоротить термін його служби та може спричинити незворотні пошкодження. Під час зберігання акумулятор поступово розряджатиметься через витік. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вища температура, тим швидше відбувається процес розряду. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, може витікати електроліт. У разі витіку заблокуйте витік нейтралізуючим засобом, у разі потрапляння електроліту в очі ретельно промийте очі водою, а потім негайно зверніться за медичною допомогою. Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором. Коли акумулятор повністю зношений, його слід здати на спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій -іонні акумулятори вважаються небезпечними матеріалами згідно із законом. Користувач інструменту може транспортувати пристрій разом з акумулятором та самі акумулятори наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно дотримуватися. У разі доручення транспортування третім особам (наприклад, кур'єрська доставка) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед транспортуванням зверніться до особи, яка має відповідну кваліфікацію в цьому питанні. Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. Також необхідно дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Žolės ir krūmų žirkklės yra universalus nešiojamas įrankis, kuriam nereikia išorinio maitinimo šaltinio, skirtas dekoratyviniams žolės pjovimui vietose, nepasiekiamose įprastomis vejpajovėmis, pvz., prie pastatų sienų, tvorų, aplink medžius ir krūmus, takų pakraščiuose, vejos pakraščiuose ir kt., taip pat smulkioms šakoms ir dekoratyviniams gyvatvorių karpymui. Žirkklės turi keičiamus priedus: žolės pjovimui ir gyvatvorių karpymui. Teisingas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Gamyklinėje pakuotėje turėtų būti: žirkklės su žolės pjovimo antgaliu, gyvatvorės pjovimo antgalis ir USB įkrovimo laidas. Įkroviklis prie gaminio nepriedamas.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-828359
Įėjimo įtampa	[V d.c.]	5
Įėjimo srovė	[A]	1
Maksimalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	1200
Maksimalus žolės pjovimo plotis	[mm]	99
Maks. gyvatvorės pjovimo plotis	[mm]	150
Maks. šakos pjovimo skersmuo	[mm]	8
Apsaugos laipsnis		IPX0
Triukšmo lygis		
Garso slėgis L _{pa} ± K (gyvatvorių / žolės žirkklės)	[dB(A)]	86 ± 3,0 / 88 ± 3,0
gailia L _{pa} ± K (gyvatvorių / žolės žirkklės)	[dB(A)]	94 ± 3,0 / 96 ± 3,0
Vibracijos lygis (gyvatvorių / žolės žirkklės)	[m/s ²]	<2,5 ± 1,5 / <2,5 ± 1,5
Svoris (be priedų)	[kg]	0,39
Baterijos tipas		Ličio jonų
Nominali akumuliatoriaus įtampa	[V d.c.]	7.2
Baterijos talpa	[mAh]	2000
Baterijos energija	[Wh]	14.4

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba! Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba! Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, pagrįstos poveikio realiomis naudojimo sąlygomis vertinimu (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba neveikia, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Prašome perskaityti visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus laidinius ir akumuliatorinius elektrinius įrankius.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Neleiskite vaikams ar pašaliniais asmenims būti darbo zonoje. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Elektros laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiū būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidins elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido kištukui nešti, traukti ar atjungti nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite ilgintuvus, skirtus naudoti lauke. Naudojant ilgintuvą, skirtą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, apsaugai nuo maitinimo įtampos reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, naudojimas sumažina sunkių kūno sužalojimų riziką.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra „išjungta“ padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra „įjungta“, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite bet kokį veržliaraktį ar raktą, naudojamą jam reguliuoti. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Neperštempkite ir neperštempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai palengvins elektrinio įrankio valdymą netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei yra numatyti įrenginiai dulkių ištraukimo ar surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir naudojami teisingai. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankio naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir nepaisyti saugos taisyklių. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Pasirinktai užduočiai naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, kai bus naudojamas numatyti apkravai.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei maitinimo jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Įrankis, kurio negalima valdyti maitinimo jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami įrankį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Tokios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, neleiskite jo naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar įrankio judančios dalys nėra išlygiuotos ir nestringa, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, bet kokius pažeidimus reikia pašalinti. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi įrankiai.

Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas darbams, kurie nėra skirti, gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti įrankio pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliuotose techninės priežiūros centruose, naudodami tik originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite tinkamą elektrinio įrankio saugą.

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Gyvatorių žirklių saugos įspėjimai

Laikykite visas kūno dalis atokiai nuo peilių. Neišimkite ir nelaiykite pjaunamos medžiagos, kol peiliai juda. Peiliai toliau juda ir išjungus jungiklį. Akimirksnis neatidumas dirbant su gyvatorių žirklyte gali sukelti rimtus sužalojimus.

Gyvatorių žirkle neškite už rankenos, sustabdytais peiliais ir atsargiai, kad nespaustumėte jokių jungiklių. Tinkamai nešant gyvatorių žirkle, sumažėja atsitiktinio įsijungimo ir peilių keliamos traumos rizika.

Transportuodami arba sandėliuodami gyvatorių žirkles, visada naudokite peilio apsaugą. Tinkamai nešant gyvatorių žirkles, sumažinsite peilių keliamą sužalojimo riziką.

Šalindami strigtį arba atlikdami įrenginio techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o maitinimo laidas arba akumulatorius atjungtas. Netikėtas gyvatorių žirklių įsijungimas šalinant strigtį arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti rimtų sužalojimų.

Gyvatorių žirkle laikykite tik už izoliuotų paviršių, nes peilis gali liesti paslėptą laidą ar laidą. Peiliams liečiantis įtampą turintį laidą, metalinės gyvatorių žirklių dalys gali būti įjungtos ir sukelti elektros smūgį operatoriumi.

Visus maitinimo laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos. Maitinimo laidai ar kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir juos gali netyčia perpjauti peilis.

Nenaudokite gyvatorių žirklių blogomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibo pavojus. Taip sumažinsite žaibo smūgio riziką.

ŽOLĖS ŽIRKLIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

Nenaudokite žolės žirklių blogu oru, ypač kai yra žaibo pavojus. Taip sumažinsite žaibo smūgio riziką.

Visus laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos. Maitinimo laidai gali būti paslėpti ir netyčia juos perpjauti peiliai.

Dėvėkite klausos apsaugos priemones. Tinkama apsaugos įranga sumažina klausos praradimo riziką.

Žolės žirkles laikykite tik už izoliuotų rankenų, nes peiliai gali liesti paslėptus laidus arba savo laidą. Peiliams liečiantis laidus, kuriais teka įtampa, įtaka gali atsirasti metalinėse įrankio dalyse ir operatorius gali patirti elektros smūgį.

Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo peilių. Nenuimkite ir nelaiykite pjaunamos medžiagos, kol peiliai juda. Peiliai toliau juda ir išjungus jungiklį. Akimirksnis neatidumas dirbant su žolės žirklymis gali sukelti rimtus sužalojimus.

Šalindami įstrigusį daiktą arba atlikdami žolės žirklių techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje, o maitinimo laidas yra atjungtas nuo elektros lizdo. Netikėtas žolės žirklių veikimas šalinant įstrigusį daiktą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti rimtų sužalojimų.

Neškite žolės žirkles už rankenos, sustabdytais peiliais ir atsargiai, kad nenaudotumėte jungiklio. Tinkamas žolės žirklių nešimas sumažina atsitiktinio įsijungimo, dėl kurio peiliai gali sukelti sužalojimų, riziką.

Transportuodami arba sandėliuodami žolės žirkles, visada naudokite peilio apsaugą. Tinkamas žolės žirklių naudojimas sumažina peilių keliamą sužalojimo riziką.

ĮRANGOS ELEMENTŲ MONTAVIMAS

Žirklys tiekiamas sukomplektuotas. Įrenginys turi du keičiamus įrankius: žolės pjovimo antgalį ir gyvatvorės pjovimo antgalį, kuriuos reikia pritvirtinti pagal instrukcijas, pateiktas vadove.

Įspėjimas! Visi šiame skyriuje išvardyti veiksmai turi būti atliekami išjungus įrankį. Įsitikinkite, kad įrankio jungiklis nėra paspaustas.

Žolės ir gyvatorių pjovimo priedų montavimas

Priedai turi aštrius kraštus, todėl rekomenduojama būti atsargiems ir keisti mūvint apsaugines pirštines. Keitimui nereikia jokių papildomų įrankių.

Paspauskite ir laikykite nuspaudę abu priedo fiksavimo mygtukus. Uždėkite priedą ant įrankio korpuso taip, kad priedo tvirtinimo dalis būtų vienoje linijoje su įrankio korpusu per visą ilgį. Atleiskite mygtukus. Dėl to priedo skląščiai įslys į korpuso tvirtinimo angas ir užfiksuos priedą įrankyje.

Kai priedas tinkamai sumontuotas, jo negalima nuimti, išskyrus paspaudus abu fiksavimo mygtukus ir nuimant jį nuo įrankio.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Pakrovimas (II)

Prieš naudojimą gaminį reikia įkrauti naudojant pridėdamą USB įkrovimo laidą. Laido kištuką reikia prijungti prie įrenginio įkrovimo lizdo, o kita kištuką – prie įkroviklio arba kito įrenginio, turinčio standartinį USB lizdą, kurio srovės efektyvumas nurodytas techninių parametrų lentelėje, USB lizdo.

Kraunant, indikatorius virš įkrovimo lizdo šviečia raudonai. Kai visiškai įkrautas, jis tampa žalias. Nepalikite gaminio be priežiūros kraunant. Baigę krauti, pirmiausia atjunkite įkroviklį nuo sieninio lizdo, o tada atjunkite įkrovimo laidą nuo įrenginio.

Pastaba! Nenaudokite gaminio įkrovimo metu.

Įspėjimas! Nepalikite gaminio prijungto prie įkroviklio, kai jis bus baigtas krauti. Palikdami gaminį su visiškai įkrauta baterija prijungta prie įkroviklio, galite sugadinti bateriją ar net sukelti gaisrą.

Parengiamieji darbai

Darbu naudokite tinkamus įrankius. Įsitinkinkite, kad jie yra geros būklės, aštrūs, be rūdžių ir mechaninių pažeidimų. Su pavaros bloku besiliečiančios tvirtinimo dalys prieš naudojimą turi būti be mechanškai užterštų ir suteptos pavaru tepalu. Dėvėkite darbo drabužius, mūvėkite pirštines ir naudokite akių apsaugos priemones. Patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra pašalinių daiktų, pvz., laidų.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar korpusas nepažeistas. Jei reikia, nuvalykite įrankį nuo nešvarumų ir atkimškite variklio ventiliacijos angas. Jei aptikote pažeidimų, nebedirbkite! Saugokite įrankį nuo drėgmės. Nenaudokite žirklių lyjant. Nenaudokite jų drėgnoje ar šlapioje aplinkoje. Prieš naudodami įrankį, rekomenduojama paprašyti pardavėjo arba specialisto parodyti, kaip saugiai ir efektyviai naudoti įrankį. Neleiskite vaikams ar nepilnamečiams naudoti įrankio. Neskolinkite ir neuomuokite įrankio trečiosioms šalims nepateikę jiems šios naudojimo instrukcijos. Įsitinkinkite, kad kiekvienas įrankį naudojantis asmuo atidžiai perskaitė naudojimo instrukciją ir suprato visą joje pateiktą informaciją. Jokiu būdu nemodifikuokite įrankio. Nenaudokite žirklių šalia pašalinių asmenų, vaikų ar gyvūnų. Rekomenduojama laikytis bent 5 m atstumo nuo įrankio naudojimo vietos. Darbo metu reikia naudoti individualias klausos apsaugos priemones. Neįjunkite žirklių, jei operatoriaus rankos ir kojos yra šalia įrankio pjovimo dalies. Niekada nepalikite įrankio be priežiūros suaugusiojo. Jei įrankis veikimo metu elgiasi įtartainai (padidėjusi vibracija, triukšmas, kvapas ir pan.), nedelsdami išjunkite žirkles ir nuvežkite jas į remonto dirbtuves. Reguliariai atlikite techninę priežiūrą ir palaikykite įrankį švarų. Variklio ventiliacijos angos visada turi būti neuždengtos ir švarios. Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su įrenginio valdikliais ir tinkamu naudojimu. Niekada neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis, naudoti įrenginio. Vietos įstatymai gali apriboti operatoriaus amžių. Įrenginio negali naudoti vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, jutimoliniais ar protiniais gebėjimais, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, kaip saugiai naudoti įrenginį. Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir pavojų kitiems žmonėms ar jų turtui. Dirbdami dėvėkite akių apsaugos priemones, avėkite apsauginius batus ir ilgas kelnes, kad apsaugotumėte operatoriaus kojas. Venkite naudoti įrankį blogu oru, ypač jei yra žaibo pavojus. Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui. Niekada nenaudokite įrankio su pažeistomis apsaugomis arba be tinkamai sumontuotų apsaugų. Įrankio variklį užveskite tik tada, kai pjovimo elementas yra atokiau nuo operatoriaus rankų ir kojų. Imkitės priemonių, kad pjovimo elementas nesužeistų rankų ir kojų.

Įrankio įjungimas ir išjungimas

Įrankis turi jungiklio užraktą, kuris sumažina atsitiktinio užvedimo riziką. Norėdami užvesti variklį, nykščiu pastumkite užraktą mygtuką (a), kaip parodyta paveikslėlyje (III), tada, laikydami užrakto mygtuką, rodomuoju pirštu paspauskite maitinimo mygtuką (b). Laikydami nuspaustą maitinimo mygtuką, galite atleisti užrakto mygtuką. Norėdami išjungti variklį, tiesiogiai rodomuoju pirštu spauskite maitinimo mygtuką. Pjovimo elementas gali dar kurį laiką judėti ir išjungus įrankį.

Žolės pjovimas

Žolę pjauti galima tik naudojant šiam tikslui skirtą priedą. Pjaudami žolę laikykitės šių taisyklių: Žirkles laikykite taip, kad pjovimo dalis nebūtų tarp įrankį laikančios rankos ir operatoriaus kūno. Ypatingą dėmesį atkreipkite į tai, kad operatoriaus rankos ir kojos nebūtų šalia įrankio pjovimo dalių. Aukštesnė nei 15–20 cm žolė turėtų būti pjaunama dviem etapais: pirmiausia aukštesnė dalis, o tada apatinė dalis (arčiau žemės). Žirkles nėra skirtos pjauti didesnius nei 2 m² žolės plotus. Pjaudami žolę įsitinkinkite, kad pjovimo dalys tiesiogiai neličia dirvožemio, akmenų, sumedėjusių augalų dalių ir pan., nes tai gali kelti pavojų naudotojui, taip pat sugadinti žirkles ir visą prietaisą.

Gyvatvorių genėjimas

Naudokite tik gyvatvorėms karpyti skirtą priedą. Gyvatvorių žirklemis galima dekoratyviai formuoti nedidelius gyvatvorių plotus. Pjaunant reikia laikytis šių taisyklių: Nepjunkite per storų, sumedėjusių gyvatvorės šakų; didžiausias skersmuo nurodytas techninių duomenų lentelėje. Ypatingą dėmesį atkreipkite į tai, kad naudotojo rankos ir kojos nebūtų šalia įrankio pjovimo dalių. Jei sumedėjusios gyvatvorės šakos įstringa gyvatvorių žirklių pjovimo erdvėje, nedelsdami jas išjunkite nuimdami pirštą nuo jungiklio ir atsargiai, kad nesusižeistumėte, ištraukite įstringusią šaką iš gyvatvorių žirklių pjovimo dalies.

Ką daryti, jei pjovimo elementas užstringo

Jei pjovimo elementas veikimo metu staiga sustoja, pavyzdžiui, bandant pjauti per storą elementą, atleiskite jungiklį ir įsitinkinkite, kad jis yra išjungimo padėtyje. Jei užstringimo priežastį galima lengvai ir greitai pašalinti, pjovimo elemento išmontavimas nebūtinas, tačiau rekomenduojamas. Tačiau jei užstringimo priežasties negalima lengvai ir greitai pašalinti, išardykite pjovimo elementą ir tik tada pradėkite šalinti užstringimo priežastį.

Jei naudotojas abejoja, kaip pašalinti užstringusio pjovimo elemento priežastį, visada pirmiausia jį išardykite.

Pašalinus stringimo priežastį, patikrinkite, ar pjovimo elementas nėra pažeistas ar deformuotas. Jei radote kokių nors pažeidimų, pakeiskite jį nauju, be defektų. Netaisykite pjovimo elemento patys, pavyzdžiui, netiesinkite peilio. Dirbant su pažeistu arba netinkamai suremontuotu pjovimo elementu galite susižaloti ir (arba) sugadinti įrenginį.

Papildomos pastabos

Dirbdami reguliariai darykite pertraukas.

Įrankio negalima perkrauti, išorinių paviršių temperatūra niekada neturi viršyti 60 °C. Baigę darbą, išjunkite žirkles ir atlikite

techninę priežiūrą bei patikrą.

Sandėliavimas

Gaminį reikia laikyti uždaroje, tamsioje vietoje, gerai vėdinamoje patalpoje. Laikymo vieta turi būti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prieš ilgalaikį sandėliavimą (kelis mėnesius ar ilgiau), akumuliatorių reikia įkrauti, o pjovimo elementą atjungti. Pjovimo elementą reikia nuvalyti ir padengti plonu mašininės alyvos sluoksniu, kad jis nerūdėtų. Apsaugokite peilius prieš įrankio pridėtus dangtelius. Labai ilgalaikio sandėliavimo atveju rekomenduojama akumuliatorių įkrauti kas šešis mėnesius.

Prieš kiekvieną darbo pradžią patikrinkite, ar įrankis nėra susidėvėjęs ir nepažeistas. Dirbkite tik su pilnai veikiančiu ir įrengtu įrankiu.

Atsarginės dalys

Išsamų gaminio atsarginių dalių sąrašą galite rasti skyriuje „Atsisiuntimai“, gaminio kortelėje, TOYA SA svetainėse: www.toya.pl ir www.toya24.pl

Baterijos įkrovimo saugos instrukcijos

Ličio jonų akumuliatoriai nepasižymi vadinamuoju „atminties efektu“, dėl kurio juos galima įkrauti bet kuriuo metu. Tačiau rekomenduojama akumuliatorių iškrauti įprasto veikimo metu, o vėliau įkrauti iki pilno pajėgumo. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma akumuliatoriaus apdoroti tokiu būdu kiekvieną kartą, tai reikėtų daryti bent kas kelis ar keliolika darbo ciklų. Jokiu būdu negalima akumuliatorių iškrauti trumpai sujungiant elektrodus, nes tai padaro negrįžtamą žalą! Taip pat draudžiama tikrinti akumuliatoriaus įkrovą trumpai sujungiant elektrodus ir tikrinant, ar nėra kibirkščių.

Baterijos laikymas

Norėdami pailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, užtikrinkite tinkamas laikymo sąlygas. Akumuliatorius gali atlaikyti apie 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti 0–30 laipsnių Celsijaus temperatūroje, o santykinė oro drėgmė – 50 %. Norint akumuliatorių laikyti ilgesnį laiką, ji reikia įkrauti iki maždaug 70 % jo talpos. Ilgiau laikant, akumuliatorių reikia periodiškai įkrauti, kartą per metus. Neperkraukite akumuliatoriaus, nes tai sutrumpins jo tarnavimo laiką ir gali padaryti negrįžtamą žalą. Laikymo metu akumuliatorius palaipsniui išsikraus dėl nuotėkio. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros: kuo aukštesnė temperatūra, tuo greitesnis išsikrovimo procesas. Jei akumuliatoriai netinkamai laikomi, gali ištėkėti elektrolitas. Atsiradus nuotėkiui, ji reikia sustabdyti neutralizuojančia medžiaga, elektrolitui patekus į akis, kruopščiai praplauti vandeniu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi. Kai akumuliatorius visiškai susidėvi, jį reikia pristatyti į specializuotą atliekų šalinimo įmonę.

Baterijų transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai pagal įstatymą laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio naudotojas gali transportuoti įrenginį su akumuliatoriumi ir pačiomis baterijomis sausuma. Nereikia laikyti jokių papildomų sąlygų. Patikėjus transportavimą trečiosioms šalims (pvz., siunčiant per kurjerį), būtina laikytis pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių. Prieš siunčiant, susisiekite su atitinkamą kvalifikaciją turinčiu asmeniu šiuo klausimu. Draudžiama transportuoti pažeistus akumuliatorius. Taip pat reikia laikytis nacionalinių pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Zāles un krūmu šķēres ir universāls pārnēsājams instruments, kam nav nepieciešams ārējs barošanas avots, kas paredzēts dekoratīvai zāles apgriešanai vietās, kurām nevar piekļūt ar parastajiem zāles plāvējiem, piemēram, pie ēku sienām, žogiem, ap kokiem un krūmiem, ceļu malām, zāliena malām utt., kā arī nelielu zaru un dekoratīvas dzīvzoga apgriešanai. Šķērēm ir maināmi stiprinājumi: zāles apgriešanai un dzīvzoga apgriešanai. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Rūpnīcas iepakojumā jāiekļauj: zāles šķēres ar zāles plaušanas uzgali, dzīvzoga plaušanas uzgali un USB uzlādes kabelis. Produktam komplektā nav lādētāja.

TEHNISKAJAS PARAMETRI

Parametrs	Vienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-828359
Ieejas spriegums	[V d.c.]	5
Ieejas strāva	[A]	1
Maksimālais apgriezumu skaits	[min ⁻¹]	1200
Maksimālais zāles plaušanas platums	[mm]	99
Maks. dzīvzoga griešanas platums	[mm]	150
Maks. zara griešanas diametrs	[mm]	8
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Trokšņa līmenis		
skaņas spiediens $L_{pa} \pm K$ (dzīvzogu/zāles šķēres)	[dB(A)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
jauda $L_{wa} \pm K$ (dzīvzogu/zāles šķēres)	[dB(A)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Vibrācijas līmenis (dzīvzogu/zāles šķēres)	[m/s ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Svars (bez stiprinājumiem)	[kg]	0,39
Akumulatora tips		Litija jonu akumulators
Akumulatora nominālais spriegums	[V d.c.]	7.2
Akumulatora ietilpība	[mAh]	2000
Akumulatora jauda	[Wh]	14.4

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot iedarbības provizorisksai novērtēšanai.

Piezīme! Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida. Piezīme! Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, kuru pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai dīkstāvē, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Lūdz, izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam . To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumus lietotais termins "elektroinstruments" attiecas uz visiem ar vadu un bezvada elektriskajiem instrumentiem.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Neļaujiet bērniem vai garāmģājējiem atrasties darba zonā. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zudumu.

Elektrodrošība

Elektriskā vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslodojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātāju, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu jāizmanto paliekošās strāvas ierīce (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, neslīdošu drošības apavu, cieto ķiveru un dzirdes aizsargu, lietošana samazina nopietnu miesas bojājumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājiet to, pārliecinieties, vai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir pozīcijā "ieslēgts". Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir pozīcijā "ieslēgts", var izraisīt nopietnus savainojumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru uzgriežņu atslēgu vai atslēgu, kas tiek izmantota tā regulēšanai. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedziet un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas atvieglos elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās darba laikā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

Ja ir paredzētas ierīces putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīču pievienošanai, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietot instrumentu, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslodojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet pareizo elektroinstrumentu izvēlētajam pielietojumam. Pareizais elektroinstrumenti nodrošinās labāku un drošāku darbu, ja to izmantos paredzētajai slodzei.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to nevar ieslēgt un izslēgt ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Instruments, kuru nevar vadīt ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt no elektroinstrumenta. Šādi piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

Uzlabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumentam nav nobīdes vai kustīgo daļu bloķēšanas, vai nav salūzušu detaļu vai citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Visi bojājumi jānovērš pirms elektroinstrumenta lietošanas. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti.

Griešanas instrumenti jāuztur tīri un asi. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk iekeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana darbam, kas nav paredzēts šiem darbiem, var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši vadīt instrumentu un to kontrolēt bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodroši-

nās jūsu elektroinstrumenta pienācīgu drošību.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS DZĪVZĒRA ŠĶĒRĒM

Dzīvzogu šķēru drošības brīdinājumi

Turiet visas ķermeņa daļas prom no asmeņiem. Nenoņemiet un neturiet griezamo materiālu, kamēr asmeņi kustas. Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Mirkļis neuzmanības, lietojot dzīvzoga šķēres, var izraisīt nopietnus savainojumus. **Pārnēsājiet dzīvzoga šķēres aiz roktura, ar apturētiem asmeņiem un uzmanieties, lai netiktu ieslēgti nekādi slēdži.** Pareiza dzīvzoga šķēru pārnēsāšana samazina nejaušas iedarbināšanas un asmeņu radītu traumu risku.

Dzīvzogu šķēru transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr lietojiet asmens aizsargu. Pareiza dzīvzogu šķēru nēsāšana samazinās asmeņu radīto traumu risku.

Veicot iestrēguma likvidēšanu vai ierīces apkopi, pārliecinieties, vai visi slēdži ir izslēgti un strāvas vads vai akumulators ir atvienots. Dzīvzoga šķēres negaidīta iedarbināšana iestrēguma likvidēšanas vai apkopes laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

Turiet dzīvzoga šķēres tikai aiz izolētām virsmām, jo asmens var saskarties ar slēptu vadu vai vadu. Nažu saskare ar strāvas vadu var padarīt dzīvzoga šķēres metāla daļas strāvas vadītas un izraisīt lietotājam elektriskās strāvas triecienu.

Turiet visus strāvas vadus un kabeļus tālāk no griešanas zonas. Strāvas vadi vai kabeļi var būt paslēpti dzīvzogos vai krūmos, un asmens tos var nejauši pārgriezīt.

Nelietojiet dzīvzogu šķēres sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv zibens risks. Tas samazina zibens spēriena risku.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ZĀLES ŠĶĒRĒM

Nelietojiet zāles šķēres sliktos laika apstākļos, it īpaši, ja pastāv zibens risks. Tas samazina zibens spēriena risku.

Turiet visus vadus un kabeļus tālāk no griešanas zonas. Strāvas vadi var būt paslēpti un nejauši sagriezti ar asmeņiem.

Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus. Pareizs aizsargaprīkojums samazina dzirdes zuduma risku.

Zāles šķēres turiet tikai aiz izolētiem rokturiem, jo asmeņi var saskarties ar slēptiem vadiem vai pašu vadu. Asmeņiem saskaroties ar „fāzes” vadu, instrumenta metāla daļas var kļūt „fāzes” un var izraisīt lietotājam elektriskās strāvas triecienu.

Turiet visas ķermeņa daļas prom no asmeņiem. Nenoņemiet un neturiet griezamo materiālu, kamēr asmeņi kustas. Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Pat mirklis neuzmanības, lietojot zāles šķēres, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Veicot iestrēguša materiāla tīrīšanu vai zāles šķēru apkopi, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un strāvas vads ir atvienots no kontaktligzdas. Negaidīta zāles šķēru darbība iestrēguša materiāla tīrīšanas vai apkopes laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

Zāles šķēres jānēsā aiz roktura, apturētām asmeņiem un jāuzmanās, lai netiktu izmantots slēdzis. Zāles šķēru pareiza nēsāšana samazina nejaušas iedarbināšanas risku, kas var izraisīt traumas no asmeņiem.

Zāles šķēru transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr lietojiet asmens aizsargu. Pareiza zāles šķēru lietošana samazina asmeņu radīto traumu risku.

IEKĀRTU ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

Šķēres tiek piegādātas pilnā komplektācijā. Ierīcei ir divi maināmi instrumenti: zāles plaušanas uzgalis un dzīvzoga plaušanas uzgalis, kas jāuzstāda saskaņā ar rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.

Brīdinājums! Visas šajā nodaļā uzskaitītās darbības jāveic, kad instruments ir izslēgts. Pārliecinieties, vai instrumenta slēdzis nav nospiests.

Zāles un dzīvzoga plaušanas piederumu uzstādīšana

Uzgaļiem ir asas malas, tāpēc ieteicams būt uzmanīgiem un veikt nomaīņu aizsargcimdus. Nomaīņai nav nepieciešami nekādi papildu instrumenti.

Nospiediet un turiet abas stiprinājuma fiksācijas pogas. Novietojiet stiprinājumu uz instrumenta korpusa tā, lai stiprinājuma daļa būtu vienā līmenī ar instrumenta korpusu visā tā garumā. Atlaidiet spiedienu uz pogām. Tas izraisīs stiprinājuma fiksatoru ieslēgšanu korpusa stiprinājuma caurumos un stiprinājuma fiksāciju instrumentā.

Kad stiprinājums ir pareizi uzstādīts, to nevar noņemt, izņemot nospiežot abas bloķēšanas pogas un izņemot to no instrumenta.

GATAVOŠANĀS DARBAM

Iekraušana (II)

Pirms lietošanas produkts ir jāuzlādē, izmantojot komplektā iekļauto USB uzlādes kabeli. Kabeļa spraudnis jāpievieno ierīces uzlādes ligzdai, bet otrs spraudnis jāpievieno lādētāja USB ligzdai vai citas ierīces USB ligzdai, kurai ir standarta USB ligzda ar strāvas efektivitāti, kas norādīta tehnisko parametru tabulā.

Uzlādes laikā indikators virs uzlādes ligzdas iedegas sarkanā krāsā. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, tā kļūst zaļa. Uzlādes laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības. Kad uzlāde ir pabeigta, vispirms atvienojiet lādētāju no sienas kontaktligzdas un pēc tam atvie-

noņiet uzlādes kabeli no ierīces.

Piezīme! Nelietojiet produktu uzlādes laikā.

Brīdinājums! Neatstājiet produktu pievienotu lādētājam pēc uzlādes pabeigšanas. Atstājot produktu ar pilnībā uzlādētu akumulatoru pievienotu lādētājam, var sabojāt akumulatoru vai pat izraisīt ugunsgrēku.

Sagatavošanās aktivitātes darbam

Izmantojiet darbam piemērotus instrumentus. Pārlicinieties, vai tie ir labā stāvoklī, asi, bez rūsas un mehāniskiem bojājumiem. Stiprinājuma detaļām, kas saskaras ar piedziņas bloku, pirms lietošanas jābūt tīrām no mehāniska piesārņojuma un ieeļļotām ar reduktoru smērvielu. Valkājiet darba apģērbu, cimdus un acu aizsargus. Pārbaudiet, vai dzīvzөгā nav svešķermeņu, piemēram, stieplu.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai korpuss nav bojāts. Ja nepieciešams, notīriet instrumentu no neīrūmiem un atbloķējiet dzinēja ventilācijas atveri. Ja tiek konstatēti bojājumi, neturpiniet darbu! Nepakļaujiet instrumentu mitrumam. Nelietojiet šķēres nokrišņos. Nelietojiet tās mitrā vai slapjā vidē. Pirms instrumenta lietošanas ieteicams lūgt pārdevējam vai speciālistam nodemonstrēt, kā droši un efektīvi lietot instrumentu. Neļaujiet bērniem vai nepilngadīgajiem lietot instrumentu. Neaizdodiet un neiznomājiet instrumentu trešajām personām, nenodrošinot tām šo lietošanas instrukciju. Pārlicinieties, ka katra persona, kas lieto instrumentu, ir rūpīgi izlasījusi lietošanas instrukciju un saprot visu tajā ietvertu informāciju. Nekādā veidā nemodificējiet instrumentu. Nelietojiet šķēres blakus esošo personu, bērnu vai dzīvnieku tiešā tuvumā. Ieteicams ievērot vismaz 5 m attālumu no vietas, kur instruments tiek lietots. Darba laikā jālieto individuālie dzirdes aizsardzības līdzekļi. Neieslēdziet šķēres, ja operatora rokas un kājas atrodas instrumenta griešanas daļas tiešā tuvumā. Nekad neatstājiet instrumentu bez pieaugušo uzraudzības. Ja instrumenta darbības laikā rodas aizdomīgas darbības (paaugstināta vibrācija, troksnis, smaka utt.), nekavējoties izslēdziet šķēres un nogādājiet tās remontdarbnīcā. Regulāri veiciet instrumenta apkopi un uzturiet to tīru. Dzinēja ventilācijas atverēm vienmēr jābūt neaizsegām un tīrām. Rūpīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizu instrumenta lietošanu. Nekad neļaujiet bērniem vai personām, kuras nav iepazīnušas ar šīm instrukcijām, lietot instrumentu. Vietējie likumi var ierobežot operatora vecumu. Instrumentu nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu par to, kā droši lietot instrumentu. Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un apdraudējumu citām personām vai viņu īpašumam. Strādājot, valkājiet acu aizsargus, pilna izmēra drošības apavus un garās bikses, lai aizsargātu operatora kājas. Izvaieties no instrumenta lietošanas sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv zibens risks. Strādājiet tikai dienasgaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā. Nekad nelietojiet instrumentu ar bojātiem aizsargiem vai bez pareizi uzstādītiem aizsargiem. Iedarbiniet instrumenta dzinēju tikai tad, kad griešanas elements atrodas tālāk no operatora rokām un kājām. Veiciet pasākumus, lai novērstu griešanas elementa radītas roku un kāju traumas.

Instrumenta ieslēgšana un izslēgšana

Instrumentam ir slēdža bloķēšana, kas samazina nejaunas iedarbināšanas risku. Lai iedarbinātu dzinēju, ar īkšķi pabīdīet bloķēšanas pogu (a), kā parādīts attēlā (III), pēc tam, turot bloķēšanas pogu, ar rādītājpirkstu nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (b). Turot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, varat atbrīvot spiedienu uz bloķēšanas pogu. Lai izslēgtu dzinēju, vienkārsī atlaidiet rādītājpirksta spiedienu uz ieslēgšanas/izslēgšanas pogas. Griešanas elements var turpināt kustēties vēl kādu laiku pēc instrumenta izslēgšanas.

Zāles plaušana

Zāles plaušanu drīkst veikt tikai, izmantojot šim nolūkam paredzētu stiprinājumu. Plaujot zāli, ievērojiet šādus noteikumus: Vadiet šķēres tā, lai griešanas daļa neatrastos starp roku, kas tur instrumentu, un operatora ķermeni. Īpašu uzmanību pievēršiet tam, lai operatora rokas un kājas neatrastos instrumenta griešanas daļu tiešā tuvumā. Zāle, kas augstāka par 15–20 cm, jāplauj divos posmos: vispirms augstāko daļu un pēc tam zemāko daļu (tuvāk zemei). Šķēres nav paredzētas lielāku zāles platību, vairāk nekā 2 m², plaušanai. Plaujot zāli, pārlicinieties, ka griešanas daļas tieši nepieskaras augsnei, akmeņiem, augu koksnaļajām daļām utt., jo tas var radīt risku lietotājam, kā arī sabojāt šķēres un visu ierīci.

Dzīvzөгu apgriešana

Izmantojiet tikai dzīvzөгu apgriešanai paredzēto stiprinājumu. Dzīvzөгu šķēres ļauj dekoratīvi veidot nelielas dzīvzөгa zonas. Griežot, jāievēro šādi noteikumi: Negriežiet pārāk resnus, kokainus dzīvzөгa zarus; maksimālais diametrs ir norādīts tehnisko datu tabulā. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai lietotāja rokas un kājas neatrastos instrumenta griešanas daļu tiešā tuvumā. Ja kokaini dzīvzөгa zari iesprūst dzīvzөгa šķēru griešanas zonā, nekavējoties izslēdziet tās, noņemot pirkstu no slēdža, un uzmanīgi, uzmanoties, lai nesagrieztos, izņemiet iesprūdušo zaru no dzīvzөгa šķēru griešanas daļas.

Ko darīt, ja griešanas elements ir iesprūdis

Ja griešanas elements darbības laikā pēkšņi apstājas, piemēram, mēģinot griezt pārāk biezu elementu, atlaidiet spiedienu uz slēdzi un pārlicinieties, ka tas ir izslēgtā stāvoklī. Ja iestrēgšanas cēloni var viegli un ātri novērst, griešanas elementa demontāža nav nepieciešama, bet ir ieteicama. Tomēr, ja iestrēgšanas cēloni nevar viegli un ātri novērst, demontējiet griešanas elementu un tikai tad turpiniet novērst iestrēgšanas cēloni.

Ja lietotājam rodas šaubas par to, kā novērst iesprūduša griezējalementa cēloni, vienmēr vispirms to demontējiet. Pēc iestrēgšanas cēloņa novēršanas pārbaudiet, vai griezējaelements nav bojāts vai deformēts. Ja tādi ir atrasti, nomainiet to ar jaunu, bez defektiem. Neremontējiet griezējaelementu paši, piemēram, neiztaisnojiet asmeni. Darbs ar bojātu vai nepareizi salabotu griezējaelementu var izraisīt traumas un/vai ierīces bojājumus.

Papildu piezīmes

Strādājot, regulāri ievērojiet pārtraukumus.

Instrumentu nedrīkst pārslēgt, ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60°C. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet šķēres un veiciet apkopi un pārbaudi.

Uzglabāšana

Produkts jāuzglabā slēgtā, tumšā vietā telpā, kas nodrošina ventilāciju. Uzglabāšanas vietai jābūt bērniem nepieejamā vietā. Pirms ilgstošas uzglabāšanas (vairākus mēnešus vai ilgāk) akumulators jāuzlādē un griešanas elements jāatvieno. Griešanas elements jānotīra un jāpārklāj ar plānu mašīnvielas kārtu, lai novērstu rūšēšanu. Aizsargājiet asmeņus ar instrumenta komplektācijā iekļautajiem pārsegumiem. Ļoti ilgstošas uzglabāšanas gadījumā akumulatoru ieteicams uzlādēt ik pēc sešiem mēnešiem. Pirms katra darba uzsākšanas pārbaudiet instrumentu, vai tas nav bojāts vai nolietots. Strādājiet tikai ar pilnībā funkcionējošu un aprīkotu instrumentu.

Rezerves daļas

Detalizēts produkta rezerves daļu saraksts ir atrodams sadaļā "Lejupielādes", produkta kartē, TOYA SA firmekļa vietnēs: www.toya.pl un www.toya24.pl

Akumulatora uzlādes drošības instrukcijas

jonu akumulatoriem (litija joniem) nav tā sauktā „atmiņas efekta”, kas ļauj tos uzlādēt jebkurā laikā. Tomēr ieteicams akumulatoru izlādēt normālas darbības laikā un pēc tam uzlādēt līdz pilnai ietilpībai. Ja darba specifikas dēļ nav iespējams ar akumulatoru rīkoties šādi katru reizi, tas jādara vismaz ik pēc dažiem vai divpadsmit darba cikliem. Nekādā gadījumā akumulatorus nedrīkst izlādēt, īssavienojot elektrodus, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus! Ir arī aizliegts pārbaudīt akumulatora uzlādi, īssavienojot elektrodus un pārbaudot, vai nav dzirksteles.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet atbilstošus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators var izturēt aptuveni 500 uzlādes un izlādes ciklus. Akumulators jāuzglabā temperatūras diapazonā no 0 līdz 30 grādiem pēc Celsija, ar relatīvo mitrumu 50%. Lai akumulatoru uzglabātu ilgāku laiku, tas jāuzlādē līdz aptuveni 70% no tā ietilpības. Ilgākas uzglabāšanas gadījumā akumulators periodiski jāuzlādē, reizi gadā. Nepārlādējiet akumulatoru, jo tas saīsinās tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēsies noplūdes dēļ. Pašizlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras, jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādes process. Ja akumulatori netiek pareizi uzglabāti, var noplūst elektrolīts. Noplūdes gadījumā noplūdi jānovērš ar neitralizējošu līdzekli, ja elektrolīts nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet acis ar ūdeni un pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Ir aizliegts lietot instrumentu ar bojātu akumulatoru. Kad akumulators ir pilnībā nolietojies, tas jānogādā specializētā atkritumu savākšanas punktā.

Akumulatora transportēšana

Litija jonu akumulatori saskaņā ar likumu tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Instrumenta lietotājs var pārvadāt ierīci kopā ar akumulatoru un pašiem akumulatoriem pa sauszemi. Nav jāievēro nekādi papildu nosacījumi. Ja transportēšana tiek uzticēta trešajām personām (piemēram, piegāde ar kurjeru), jāievēro bīstamo materiālu pārvadāšanas noteikumi. Pirms nosūtīšanas sazinieties ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju šajā jautājumā. Bojātu akumulatoru transportēšana ir aizliegta. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Nůžky na trávu a keře jsou univerzální přenosné nářadí, které nevyžaduje externí zdroj energie a je určeno pro dekorativní sekání trávy v místech nepřístupných pro běžné sekačky na trávu, např. v blízkosti zdí budov, plotů, kolem stromů a keřů, okrajů cest, okrajů trávníků atd., a také pro malé větve a dekorativní stříhání živých plotů. Nůžky mají vyměnitelné nástavce: pro sekání trávy a pro stříhání živých plotů. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektrického nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím nástroje si přečtete celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Tovární balení by mělo obsahovat: nůžky s nástavcem na stříhání trávy, nástavec na stříhání živého plotu a nabíjecí kabel USB. Produkt není dodáván s nabíječkou.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-828359
Vstupní napětí	[V d.c.]	5
Vstupní proud	[A]	1
Maximální otáčky	[min ⁻¹]	1200
Maximální šířka sečení trávy	[mm]	99
Max. šířka stříhu živého plotu	[mm]	150
Max. průměr řezu větve	[mm]	8
Stupeň ochrany		IPX0
Hladina hluku		
akustický tlak $L_{pA} \pm K$ (zastřihovače živých plotů/trávy)	[dB(A)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
výkon $L_{WA} \pm K$ (nůžky na živý plot/trávu)	[dB(A)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Úroveň vibrací (sekačka na živý plot/travní nůž)	[m/s ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Hmotnost (bez příslušenství)	[kg]	0,39
Typ baterie		Li-Ion
Jmenovité napětí baterie	[V d.c.]	7.2
Kapacita baterie	[mAh]	2000
Napájení z baterie	[Wh]	14,4

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít k předběžnému posouzení expozice.

Poznámka! Emise vibrací během provozu nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Poznámka! Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být definována na základě posouzení expozice ve skutečných podmínkách používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo nečinný, a doba aktivace).

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtete si prosím všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v těchto varováních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí s kabelem i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nedovoďte dětem ani přihlížejícím vstup do pracovního prostoru. Ztráta soustředění může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. **Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, měl by být jako ochrana proti napájecímu napětí použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto“. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání nářadí, které má vypínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážné zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý klíč nebo utahovací prvek, který slouží k jeho seřizování. Klíč nebo utahovací prvek ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To usnadní ovládání elektrického nářadí v případě neočekávaných situací během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byla tato zařízení správně připojena a používána. Použití odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nenechte se zkušenostmi získanými častým používáním nářadí vést k neopatrnosti a ignorování bezpečnostních pravidel. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zvolenou aplikaci. Správné elektrické nářadí zajistí lepší a bezpečnější práci při použití pro určené zatížení.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a nevypíná. Nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii, pokud ji lze z elektrického nářadí odpojit. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo neseznámeny s tímto návodem k obsluze, aby jej používaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí je nutné opravit jakékoli poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím. **Rezné nástroje by měly být udržovány čisté a ostré.** Správně udržované rezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným pracím, než k jakým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných servisních centrech a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte řádnou bezpečnost vašeho elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ STROJE NA ŽIVOTNÍ PLOTOVÉ ...

Bezpečnostní upozornění pro nůžky na živý plot

Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od nožů. Neodstraňujte ani nedržte materiál, který chcete stříhat, dokud se nože otáčejí. Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může vést k vážnému zranění.

Nůžky na živý plot noste za rukojeť se zastavenými noži a dávejte pozor, abyste nepoužívali žádný ze spínačů. Správné přenášení nůžek na živý plot snižuje riziko náhodného spuštění a zranění noží.

Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy používejte ochranný kryt nože. Správné přenášení nůžek na živý plot snižuje riziko zranění noží.

Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo provádění servisu zařízení se ujistěte, že jsou všechny vypínače vypnuté a napájecí kabel nebo baterie je odpojena. Neočekávané spuštění nůžek na živý plot během odstraňování zaseknutého materiálu nebo provádění servisu může vést k vážnému zranění.

Držte nůžky na živý plot pouze za izolované povrchy, protože by se mohly dotknout skrytého drátu nebo kabelu. Kontakt nožů s vodičem pod napětím může způsobit, že kovové části nůžek na živý plot budou pod napětím a obsluze způsobí úraz elektrickým proudem.

Udržujte všechny napájecí kabely a kabely mimo dosah řezné plochy. Napájecí kabely nebo kabely mohou být skryty v živých plotech nebo keřích a mohly by být nechtěně přefřízny pilovým kotoučem.

Nepoužívejte nůžky na živý plot za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Snižte tak riziko úderu blesku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA TRÁVU

Nepoužívejte nůžky na trávu za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Snižte tak riziko úderu blesku.

Udržujte všechny kabely a přírodní kabely mimo dosah řezné plochy. Napájecí kabely mohou být skryty a nože by je mohly nechtěně přefříznout.

Používejte ochranu sluchu. Správné ochranné pomůcky snižují riziko ztráty sluchu.

Držte nůžky na trávu pouze za izolované rukojeti, protože nože se mohou dotknout skrytého vedení nebo vlastního kabelu. Kontakt nožů s vodičem „pod napětím“ může způsobit, že kovové části nástroje budou „pod napětím“ a obsluze by mohlo hrozit úraz elektrickým proudem.

Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od nožů. Neodstraňujte ani nedržte stříhaný materiál, dokud se nože otáčejí. Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na trávu může vést k vážnému zranění.

Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo servisu nůžek na trávu se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto a napájecí kabel je odpojen od zásuvky. Neočekávané spuštění nůžek na trávu při odstraňování zaseknutého materiálu nebo servisu může způsobit vážné zranění.

Nůžky na trávu noste za rukojeť se zastavenými noži a dávejte pozor, abyste nepoužívali spínač. Správné přenášení nůžek na trávu snižuje riziko náhodného spuštění, které může způsobit zranění noží.

Při přepravě nebo skladování nůžek na trávu vždy používejte kryt nože. Správná manipulace s nůžkami na trávu snižuje riziko zranění noží.

INSTALACE PRVKŮ ZAŘÍZENÍ

Nůžky se dodávají kompletní. Zařízení má dva vyměnitelné nástroje: nástavec na stříhání trávy a nástavec na stříhání živého plotu, které by měly být namontovány dle pokynů v návodu k použití.

Varování! Všechny úkony uvedené v této kapitole musí být prováděny s vypnutým nářadím. Ujistěte se, že není stisknutý spínač nářadí.

Instalace příslušenství pro stříhání trávy a živých plotů

Nástavce mají ostré hrany, proto se doporučuje postupovat opatrně a provádět výměnu v ochranných rukavicích. Výměna nevyžaduje žádné další nástroje.

Stiskněte a podržte obě tlačítka pro zajištění nástavce. Umístěte nástavec na pouzdro nástroje tak, aby montážní část nástavce byla po celém obvodu v jedné rovině s pouzdrem nástroje. Uvolněte tlak na tlačítka. Tím se západky nástavce zasunou do montážních otvorů v pouzdře a nástavec se v nástroji zajistí.

Jakmile je nástavec správně nainstalován, nelze jej demontovat jinak než stisknutím obou zajišťovacích tlačítek a jeho vyjmutím z nástroje.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Načítání (II)

Před použitím je nutné výrobek nabít pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB. Zástrčka kabelu by měla být zapojena do nabíjecí zásuvky na zařízení a druhá zástrčka by měla být zapojena do USB zásuvky nabíječky nebo jiného zařízení, které má standardní

USB zásuvku s proudovou účinností uvedenou v tabulce technických parametrů.

Kontrolka nad nabíjecí zásuvkou svítí během nabíjení červeně. Po plném nabití se rozsvítí zeleně. Během nabíjení nenechávejte výrobek bez dozoru. Po dokončení nabíjení nejprve odpojte nabíječku ze zásuvky a poté odpojte nabíjecí kabel od zařízení.

Poznámka! Nepoužívejte výrobek během nabíjení.

Varování! Nenechávejte výrobek připojený k nabíječce po dokončení nabíjení. Ponechání výrobku s plně nabitou baterií připojenou k nabíječce může poškodit baterii nebo dokonce způsobit požár.

Přípravné činnosti pro práci

Používejte pro danou práci správné nástroje. Ujistěte se, že jsou v dobrém stavu, ostré, bez rzi a mechanického poškození. Upevňovací díly, které jsou v kontaktu s pohonnou jednotkou, musí být před použitím bez mechanického znečištění a namazaný převodovým mazivem. Používejte pracovní oděv, rukavice a ochranu očí. Zkontrolujte živý plot, zda se v něm nenacházejí cizí předměty, například dráty.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není kryt poškozen. V případě potřeby očistěte nástroj od nečistot a uvolněte větrací otvory motoru. Pokud zjistíte poškození, nepokračujte v práci! Nevystavujte nástroj vlhkosti. Nepoužívejte nůžky za deště. Nepoužívejte je ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Před použitím nástroje se doporučuje požádat prodejce nebo odborníka o předvedení bezpečného a efektivního používání nástroje. Nedovolte dětem ani nezletilým používat nástroj. Nepůjčujte ani nepronajímajte nástroj třetím stranám bez poskytnutí tohoto návodu k obsluze. Ujistěte se, že si každá osoba používající nástroj pečlivě přečetla návod k obsluze a rozumí všem informacím v něm obsaženým. Nástroj žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte nůžky v bezprostřední blízkosti kolemjdoucích, dětí nebo zvířat. Doporučuje se dodržovat odstup alespoň 5 m od místa, kde se nástroj používá. Během práce by se měly používat individuální ochrany sluchu. Nůžky nezapínajte, pokud jsou ruce a nohy obsluhy v bezprostřední blízkosti řezné části nástroje. Nikdy nenechávejte nástroj bez dozoru dospělé osoby. Pokud se nástroj během provozu chová podezřele (zvýšené vibrace, hluk, zápach atd.), okamžitě nůžky vypněte a odnesete je do opravy. Pravidelně provádějte údržbu a udržujte nástroj v čistotě. Větrací otvory motoru musí být vždy volné a čisté. Pečlivě si přečtěte návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje. Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou s tímto návodem seznámeny, aby stroj používaly. Místní zákony mohou omezovat věk obsluhy. Stroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti o bezpečném používání stroje. Nezapomeňte, že obsluha nebo uživatel je zodpovědný za nehody a nebezpečí pro jiné osoby nebo jejich majetek. Při práci používejte ochranné brýle, bezpečnostní obuv a dlouhé kalhoty k ochraně nohou obsluhy. Nepoužívejte nástroj za nepříznivého počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení. Nikdy nepoužívejte nástroj s poškozenými ochrannými kryty nebo bez řádně nainstalovaných ochranných krytů. Motor nástroje startujte pouze tehdy, když je řezný prvek mimo dosah rukou a nohou obsluhy. Proveďte kroky k zabránění zranění rukou a nohou řezným prvem.

Zapínání a vypínání nástroje

Nástroj má zámek spínače, který snižuje riziko náhodného spuštění. Chcete-li nastartovat motor, posuňte palcem zajišťovací tlačítko (a), jak je znázorněno na obrázku (III), poté, zatímco držíte zajišťovací tlačítko, stiskněte ukazováčkem tlačítko napájení (b). Držte tlačítko napájení a uvolněte tlak na zajišťovací tlačítko. Chcete-li motor vypnout, jednoduše uvolněte tlak ukazováčkem na tlačítko napájení. Řezný prvek se může po vypnutí nástroje ještě nějakou dobu pohybovat.

Sekání trávy

Sekání trávy smí být prováděno pouze s použitím příslušenství k tomuto účelu určeného. Při sekání trávy dodržujte následující pravidla: Vedte nůžky tak, aby se řezná část nenacházela mezi rukou držící nástroj a tělem obsluhy. Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby ruce a nohy obsluhy nebyly v bezprostřední blízkosti řezných částí nástroje. Tráva vyšší než 15 - 20 cm by se měla sekat ve dvou fázích, nejprve vyšší část a poté nižší část (blíže k zemi). Nůžky nejsou určeny k sekání větších ploch trávy, nad 2 m². Při sekání trávy dbajte na to, aby se řezné části přímo nedotýkaly půdy, kamenů, dřevnatých částí rostlin atd., protože to může představovat riziko pro uživatele, stejně jako poškození nůžek a celého zařízení.

Prořezávání živých plotů

Používejte pouze nástavec určený pro stříhání živých plotů. Nůžky na živý plot umožňují dekorativní tvarování malých ploch živých plotů. Při stříhání je nutné dodržovat následující pravidla: Nestříhejte příliš silně, zdřevnaté větve živého plotu; maximální průměr je uveden v tabulce s technickými údaji. Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby se ruce a nohy obsluhy nenacházely v bezprostřední blízkosti řezných částí nástroje. Pokud se dřevěné větve živého plotu zaseknou v prostoru řezu nůžek na živý plot, okamžitě je vypněte uvolněním prstu ze spínače a opatrně, abyste se nepořezali, odstraňte zaseknutou větev z řezné části nůžek na živý plot.

Co dělat, když je řezací prvek zaseknutý

V případě náhlého zastavení řezacího prvku během provozu, například v důsledku pokusu o řezání příliš silného prvku, uvolněte tlak na spínač a poté se ujistěte, že je ve vypnuté poloze. Pokud lze příčinu zaseknutí snadno a rychle odstranit, demontáž řeza-

ciho prvku není nutná, ale doporučuje se. Pokud však příčinu zaseknutí nelze snadno a rychle odstranit, demontujte řezací prvek a teprve poté pokračujte v odstraňování příčiny zaseknutí.

Pokud má uživatel pochybnosti o tom, jak odstranit příčinu zaseknutí řezného prvku, vždy jej nejprve demontujte.

Po odstranění příčiny zaseknutí zkontrolujte, zda není řezací prvek poškozený nebo deformovaný. Pokud jsou zjištěny nějaké vady, vyměňte jej za nový bez vad. Neopravujte řezací prvek sami, například nenarovnávejte nůž. Práce s poškozeným nebo nesprávně opraveným řezacím prvkem může vést ke zranění a/nebo poškození stroje.

Další poznámky

Během práce si dělejte pravidelné přestávky.

Nástroj nesmí být přetížen, teplota vnějších povrchů nesmí nikdy překročit 60 °C. Po ukončení práce nůžky vypněte a proveďte údržbu a kontrolu.

Skladování

Výrobek by měl být skladován v uzavřeném, tmavém místě v dobře větrané místnosti. Skladovací místo by mělo být mimo dosah dětí. Před dlouhodobým skladováním (několik měsíců nebo déle) by měla být baterie nabita a řezací prvek odpojen. Řezací prvek by měl být vyčištěn a pokryt tenkou vrstvou strojního oleje, aby se zabránilo korozi. Chraňte čepele kryty dodanými s nástrojem. V případě velmi dlouhodobého skladování se doporučuje baterii nabíjet každých šest měsíců.

Před každým zahájením práce zkontrolujte nástroj, zda není opotřebovaný nebo poškozený. Pracujte pouze s plně funkčním a vybaveným nástrojem.

Náhradní díly

Podrobný seznam náhradních dílů k produktu naleznete v sekci „Ke stažení“ na kartě produktu na webových stránkách společnosti TOYA SA: www.toya.pl a www.toya24.pl

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie

iontové baterie (lithium -ion) nevykazují tzv. „paměťový efekt“, který umožňuje jejich nabíjení kdykoli. Doporučuje se však baterii během běžného provozu vybíjet a poté ji nabít na plnou kapacitu. Pokud vzhledem k povaze práce není možné s baterií takto zacházet pokaždé, mělo by se to provést alespoň každých několik nebo deset pracovních cyklů. V žádném případě by se baterie neměly vybíjet zkratováním elektrod, protože to způsobuje nevratné poškození! Je také zakázáno kontrolovat nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolovat jiskření.

Úložiště baterie

Pro prodloužení životnosti baterie zajistěte správné skladovací podmínky. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabíjení a vybíjení. Baterie by měla být skladována v teplotním rozmezí 0 až 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí 50 %. Pro delší skladování baterie by měla být nabita na přibližně 70 % její kapacity. V případě delšího skladování by měla být baterie pravidelně nabíjena, jednou ročně. Baterii nepřebíjejte, mohlo by dojít ke zkrácení její životnosti a k nevratnému poškození. Během skladování se baterie v důsledku úniku postupně vybíjí. Proces samovybíjení závisí na skladovací teplotě, čím vyšší teplota, tím rychlejší je proces vybíjení. Pokud nejsou baterie správně skladovány, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku zajistěte únik neutralizačním prostředkem, v případě kontaktu elektrolytu s očima oči důkladně vypláchněte vodou a poté okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Je zakázáno používat nářadí s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela opotřebovaná, měla by být odvezena do specializovaného zařízení pro likvidaci odpadu.

Přeprava baterií

Lithium -iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat zařízení s baterií i samotné baterie pozemní dopravou. Nemusí být splněny žádné další podmínky. V případě svěření přepravy třetím stranám (např. přeprava kurýrem) je nutné dodržovat předpisy pro přepravu nebezpečných materiálů. Před přepravou se obraťte na osobu s příslušnou kvalifikací v této oblasti. Přeprava poškozených baterií je zakázána. Je také nutné dodržovat národní předpisy pro přepravu nebezpečných materiálů.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Nožnice na trávnu a kríky sú univerzálne prenosné náradie, ktoré nevyžaduje externý zdroj energie a je určené na kosenie dekoratívnej trávy na miestach neprístupných pre bežné kosačky na trávnu, napr. v blízkosti stien budov, plotov, okolo stromov a kríkov, okrajov chodníkov, okrajov trávnikov atď., ako aj na strihanie malých konárov a dekoratívneho strihania živých plotov. Nožnice majú vymeniteľné nastavce: na strihanie trávy a na strihanie živých plotov. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka elektrického náradia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Výrobné balenie by malo obsahovať: nožnice s nastavcom na kosenie trávy, nastaviec na kosenie živého plotu a nabíjací kábel USB. Produkt sa nedodáva s nabíjačkou.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-828359
Vstupné napätie	[V d.c.]	5
Vstupný prúd	[A]	1
Maximálne otáčky	[min ⁻¹]	1200
Maximálna šírka kosenia trávy	[mm]	99
Maximálna šírka strihania živého plotu	[mm]	150
Maximálny priemer rezu konára	[mm]	8
Stupeň ochrany		IPX0
Hladina hluku		
akustický tlak $L_{wa} \pm K$ (strižníky na živý plot/trávu)	[dB(A)]	86 ± 3,0 / 88 ± 3,0
výkon $L_{wa} \pm K$ (nožnice na živý plot/trávu)	[dB(A)]	94 ± 3,0 / 96 ± 3,0
Úroveň vibrácií (stroj na živý plot/strižník na trávnu)	[m/s ²]	<2,5 ± 1,5 / <2,5 ± 1,5
Hmotnosť (bez príslušenstva)	[kg]	0,39
Typ batérie		Lítium -iónová batéria
Menovité napätie batérie	[V d.c.]	7,2
Kapacita batérie	[mAh]	2000
Napájanie z batérie	[Wh]	14,4

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka! Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia. **Poznámka!** Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť definované na základe posúdenia expozície v skutočných podmienkach používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo nečinný, a čas aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výpa-

rov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
Nedovoľte deťom ani okoloidúcim vstup do pracovného priestoru. Strata sústredenia môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka na elektrickom kábli musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vnikúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Používanie predĺžovacieho kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, mal by sa ako ochrana pred napájacím napätím použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú príprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je hlavný vypínač v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe „zapnuté“, môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče alebo matice, ktoré sa používajú na nastavovanie. Kľúč alebo matice ponechané pripnevané k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám uľahčí ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Oblečte sa primerane. Noste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie odsávania alebo zachytávania prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte skúsenosti získané častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Použitie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie pre zvolenú aplikáciu. Správne elektrické náradie zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu pri použití pre určené zaťaženie.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa hlavný vypínač nezapína a nevypína. Náradie, ktoré sa nedá ovládať hlavným vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte batériu, ak sa dá odpojiť od elektrického náradia. Takéto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Náradie skladujte mimo dosahu detí, nedovoľte osobám, ktoré nie sú s elektrickým náradím oboznámené alebo nie sú oboznámené s týmto návodom, aby ho používali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či sa jeho časti nerozbili alebo či nie sú iné, čo by mohlo ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím náradia by sa malo akokoľvek poškodenie opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným náradím.

Rezné nástroje by mali byť udržiavané čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a ovládanie náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných servisných strediskách a používajte iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna bezpečnosť vášho elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE STROJNÍKOV NA ŽIVOTNÝ PLOT

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot

Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od nožov. Neodstraňujte ani nedržte materiál, ktorý chcete rezať, kým sa nože otáčajú. Nože sa pohybujú aj po vypnutí spínača. Chvilková nepozornosť pri obsluhu nožnic na živý plot môže viesť k vážnemu zraneniu.

Nožnice na živý plot prenášajte za rúkavť so zastavenými nožmi a dávajte pozor, aby ste nepoužívali žiadny zo spínačov. Správne prenášanie nožnic na živý plot znižuje riziko náhodného spustenia a riziko zranenia nožmi.

Pri preprave alebo skladovaní nožnic na živý plot vždy používajte ochranný kryt čepele. Správne prenášanie nožnic na živý plot znižuje riziko zranenia nožmi.

Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri vykonávaní servisu zariadenia sa uistite, že všetky vypínače sú vypnuté a napájací kábel alebo batéria je odpojená. Neočakávané spustenie nožnic na živý plot počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo pri vykonávaní servisu môže viesť k vážnemu zraneniu.

Držte nožnice na živý plot iba za izolované povrchy, pretože čepeľ sa môže dotknúť skrytého drôtu alebo kábla. Kontakt čepeľí s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že kovové časti nožnic na živý plot budú pod napätím a obsluha utrpí úraz elektrickým prúdom.

Všetky napájacie káble a káble uchovávajte mimo dosahu priestoru rezania. Napájacie káble alebo káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo kríkoch a mohli by byť náhodne prerezané čepeľou.

Nepoužívajte nožnice na živý plot za nepriaznivého počasia, najmä ak hrozí nebezpečenstvo blesku. Znížite tým riziko zasiahnutia bleskom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NOŽNICE NA TRÁVU

Nepoužívajte nožnice na trávu za nepriaznivého počasia, najmä ak hrozí nebezpečenstvo blesku. Znížite tým riziko zasiahnutia bleskom.

Všetky káble a prípojky uchovávajte mimo dosahu priestoru rezania. Napájacie káble môžu byť skryté a nože ich môžu náhodne prerezať.

Noste ochranu sluchu. Správne ochranné prostriedky znižujú riziko straty sluchu.

Nožnice na trávu držte iba za izolované rúkavte, pretože čepele sa môžu dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného kábla. Kontakt čepeľí so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že kovové časti nástroja budú „živé“ a obsluha by mohla utrieť úraz elektrickým prúdom.

Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od nožov. Neodstraňujte ani nedržte kosený materiál, kým sa nože otáčajú. Nože sa pohybujú aj po vypnutí spínača. Chvilka nepozornosti pri obsluhu nožnic na trávu môže viesť k vážnemu zraneniu.

Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo servise nožnic na trávu sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté a napájací kábel je odpojený zo zásuvky. Neočakávané spustenie nožnic na trávu počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo servisu môže spôsobiť vážne zranenie.

Nožnice na trávu prenášajte za rúkavť so zastavenými čepeľami a dávajte pozor, aby ste nepoužívali spínač. Správne prenášanie nožnic na trávu znižuje riziko náhodného spustenia, ktoré môže spôsobiť zranenie čepeľami.

Pri preprave alebo skladovaní nožnic na trávu vždy používajte ochranný kryt čepele. Správna manipulácia s nožnicami na trávu znižuje riziko zranenia čepeľami.

INŠTALÁCIA PRVKOV ZARIADENIA

Nožnice sa dodávajú kompletne. Zariadenie má dva vymeniteľné nástroje: nadstavec na kosenie trávy a nadstavec na kosenie živého plota, ktoré by sa mali namontovať podľa pokynov v návode.

Varovanie! Všetky činnosti uvedené v tejto kapitole sa musia vykonávať, keď je náradie vypnuté. Uistite sa, že nie je stlačený spínač náradia.

Inštalácia nadstavcov na strihanie trávy a živých plotov

Nadstavce majú ostré hrany, preto sa odporúča postupovať opatrne a výmenu vykonávať v ochranných rukaviciach. Výmena nevyžaduje žiadne ďalšie nástroje.

Stlačte a podržte obe tlačidlá zaistenia nadstavca. Umiestnite nadstavec na puzdro nástroja tak, aby montážna časť nadstavca bola po celom obvode v jednej rovine s puzdrom nástroja. Uvoľnite tlak na tlačidlá. Tým sa západky nadstavca zasunú do montážnych otvorov v puzdre a nadstavec sa v nástroji zaistí.

Keď je nadstavec správne nainštalovaný, nedá sa odstrániť, iba stlačením oboch zaistovacích tlačidiel a jeho vybratím z nástroja.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Načítanie (II)

Pred použitím je potrebné výrobok nabiť pomocou priloženého nabíjacieho USB kábla. Zástrčka kábla by mala byť zapojená do

nabíjacej zásuvky na zariadení a druhá zástrčka by mala byť zapojená do USB zásuvky nabíjačky alebo iného zariadenia, ktoré má štandardnú USB zásuvku s prúdovou účinnosťou uvedenou v tabuľke technických parametrov.

Indikátor nad nabíjacou zásuvkou svieti počas nabíjania na červeno. Po úplnom nabití sa rozsvieti na zeleno. Počas nabíjania nenechávajte zariadenie bez dozoru. Po dokončení nabíjania najskôr odpojte nabíjačku zo zásuvky a potom odpojte nabíjací kábel od zariadenia.

Poznámka! Nepoužívajte výrobok počas nabíjania.

Varovanie! Nenechávajte výrobok pripojený k nabíjačke po dokončení nabíjania. Ponechanie výrobku s plne nabitou batériou pripojenou k nabíjačke môže poškodiť batériu alebo dokonca spôsobiť požiar.

Prípravné činnosti na prácu

Používajte správne nástroje na danú prácu. Uistite sa, že sú v dobrom stave, ostré, bez hrdze a mechanického poškodenia. Prídavné diely, ktoré sú v kontakte s pohonnou jednotkou, musia byť pred použitím bez mechanického znečistenia a namazané prevodovým mazivom. Noste pracovný odev, rukavice a ochranu očí. Skontrolujte, či sa v živom plote nenachádzajú cudzie predmety, ako napríklad drôty.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je kryt poškodený. V prípade potreby očistite nástroj od nečistôt a uvoľnite vetracie otvory motora. Ak zistíte poškodenie, nepokračujte v práci! Nevystavujte nástroj vlhkosti. Nepoužívajte nožnice v zrážkach. Nepoužívajte ich vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Pred použitím nástroja sa odporúča požiadať predajcu alebo odborníka o predvedenie bezpečného a efektívneho používania nástroja. Nedovoľte deťom alebo maloletým používať nástroj. Nepozičivajte ani neprenajímajte nástroj tretím stranám bez toho, aby ste im poskytli tento návod na obsluhu. Uistite sa, že každá osoba používajúca nástroj si pozorne prečítala návod na obsluhu a rozumie všetkým informáciám v ňom uvedeným. Nástroj nijako neupravujte. Nepoužívajte nožnice v bezprostrednej blízkosti okoloidúcich, detí alebo zvierat. Odporúča sa dodržiavať odstup najmenej 5 m od miesta, kde sa nástroj používa. Počas práce by sa mala používať osobná ochrana sluchu. Nožnice nezapínajte, ak sú ruky a nohy obsluhy v bezprostrednej blízkosti reznej časti nástroja. Nástroj nikdy nenechávajte bez dozoru dospeljej osoby. Ak sa nástroj počas prevádzky správa podzvoľno (zvýšené vibrácie, hluk, zápach atď.), nožnice okamžite vypnite a odnesťe ich do opravovne. Pravidelne vykonávajte údržbu a udržiavajte nástroj čistý. Vetracie otvory motora musia byť vždy voľné a čisté. Pozorne si prečítajte návod na použitie. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja. Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na použitie, používať stroj. Miestne zákony môžu obmedzovať vek obsluhy. Stroj nesmú používať deti ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo vedomosti o bezpečnom používaní stroja. Pamätajte, že obsluha alebo používateľ je zodpovedný za nehody a nebezpečenstvá pre iné osoby alebo ich majetok. Pri práci nosťte ochranné okuliare, bezpečnostnú obuv a dlhé nohavice na ochranu nôh obsluhy. Nepoužívajte nástroj za nepriaznivého počasia, najmä ak existuje riziko úderu blesku. Pracujte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení. Nikdy nepoužívajte nástroj s poškodenými ochrannými krytmi alebo bez správne nainštalovaných ochranných krytov. Motor nástroja štartujte iba vtedy, keď je rezný prvok mimo dosahu rúk a nôh obsluhy. Urobte opatrenia, aby ste predišli zraneniam rúk a nôh spôsobeným rezným prvkom.

Zapnutie a vypnutie nástroja

Náradie má blokovanie spínača, ktoré znižuje riziko náhodného spustenia. Ak chcete naštartovať motor, palcom posuňte blokovacie tlačidlo (a), ako je znázornené na obrázku (III), potom držte blokovacie tlačidlo a ukazovákom stlačte tlačidlo napájania (b). Zatiaľ čo držíte tlačidlo napájania, môžete uvoľniť tlak na blokovacie tlačidlo. Ak chcete motor vypnúť, jednoducho uvoľníte tlak ukazováka na tlačidlo napájania. Rezny prvok sa môže po vypnutí náradia ešte nejaký čas pohybovať.

Kosenie trávy

Kosenie trávy sa smie vykonávať iba s použitím príslušenstva určeného na tento účel. Pri kosení trávy dodržiavajte nasledujúce pravidlá: Nožnice vedte tak, aby sa rezná časť nenachádzala medzi rukou držiacou nástroj a telom obsluhy. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby ruky a nohy obsluhy neboli v bezprostrednej blízkosti rezných častí nástroja. Tráva vyššia ako 15 - 20 cm by sa mala kosiť v dvoch fázach, najprv vyššia časť a potom nižšia časť (bližšie k zemi). Nožnice nie sú určené na kosenie väčších trávnatých plôch, nad 2 m². Pri kosení trávy dbajte na to, aby sa rezné časti priamo nedotýkali pôdy, kameňov, drevnatých častí rastlín atď., pretože to môže predstavovať riziko pre používateľa, ako aj poškodenie nožnic a celého zariadenia.

Strihanie živých plotov

Používajte iba nastavce určené na strihanie živých plotov. Nožnice na živý plot umožňujú dekoratívne tvarovanie malých plôch živých plotov. Pri strihaní je potrebné dodržiavať nasledujúce pravidlá: Nestrihajte príliš hrubé, drevnaté konáre živého plotu; maximálny priemer je uvedený v tabuľke technických údajov. Dbajte najmä na to, aby sa ruky a nohy obsluhy nenachádzali v bezprostrednej blízkosti rezných častí nástroja. Ak sa drevnaté konáre živého plotu zaseknú v priestore rezu nožnic na živý plot, ihneď ich vypnite odstránením prsta zo spínača a opatrne, aby ste sa neporezali, odstráňte zaseknutú vetvu z reznej časti nožnic na živý plot.

Čo robiť, ak je rezací prvok zaseknutý

V prípade náhleho zastavenia rezacieho prvku počas prevádzky, napríklad v dôsledku pokusu o rezanie príliš hrubého prvku. Uvoľnite tlak na spínač a potom sa uistite, že je vo vypnutej polohe. Ak sa príčina zaseknutia dá ľahko a rýchlo odstrániť, demon-táž rezacieho prvku nie je potrebná, ale odporúča sa. Ak sa však príčina zaseknutia nedá ľahko a rýchlo odstrániť, demontujte rezací prvok a až potom pokračujte v odstraňovaní príčiny zaseknutia.

Ak má používateľ pochybnosti o tom, ako odstrániť príčinu zaseknutého rezacieho prvku, vždy ho najprv demontujte.

Po odstránení príčiny zaseknutia skontrolujte, či nie je rezný prvok poškodený alebo zdeformovaný. Ak sa nejaké zistia, vymerajte ho za nový bez závad. Rezný prvok neopravujte sami, napríklad nenarovnávať čepeľ. Práca s poškodeným alebo nesprávne opraveným rezným prvkom môže viesť k zraneniam a/alebo poškodeniu stroja.

Doplňujúce poznámky

Počas práce si robte pravidelné prestávky.

Nástroj sa nesmie preťažovať, teplota vonkajších povrchov nesmie nikdy prekročiť 60 °C. Po ukončení práce nožnice vypnite a vykonajte údržbu a kontrolu.

Skladovanie

Výrobok by sa mal skladovať na uzavretom, tmavom mieste v miestnosti s dostatočným vetraním. Skladovacie miesto by malo byť mimo dosahu detí. Pred dlhodobým skladovaním (niekoľko mesiacov alebo dlhšie) by sa mala batéria nabiť a rezný prvok by sa mal odpojiť. Rezný prvok by sa mal vyčistiť a natrieť tenkou vrstvou strojového oleja, aby sa zabránilo hrdzaveniu. Chránite čepele krytmi dodávanými s nástrojom. V prípade veľmi dlhodobého skladovania sa odporúča nabíjať batériu každých šesť mesiacov. Pred každým začatím práce skontrolujte nástroj, či nie je opotrebovaný alebo poškodený. Pracujte iba s plne funkčným a vybaveným nástrojom.

Náhradné diely

Podrobný zoznam náhradných dielov k produktu nájdete v sekcii „Na stiahnutie“, na karte produktu, na webových stránkach spoločnosti TOYA SA: www.toya.pl a www.toya24.pl

Bezpečnostné pokyny pre nabíjanie batérie

-iónové batérie (lítium -iónové) nevykazujú tzv. „pamätový efekt“, ktorý umožňuje ich nabíjanie kedykoľvek. Odporúča sa však batériu počas bežnej prevádzky vybiť a potom ju nabiť na plnú kapacitu. Ak vzhľadom na povahu práce nie je možné s batériou takto zaobchádzať vždy, malo by sa to robiť aspoň každých niekoľko alebo tučť pracovných cyklov. V žiadnom prípade by sa batérie nemali vybiť skratovaním elektród, pretože to spôsobuje nezvratné poškodenie! Taktiež je zakázané kontrolovať nabitie batérie skratovaním elektród a kontrolovať iskrenie.

Úložisko batérie

Pre predĺženie životnosti batérie zabezpečte správne skladovacie podmienky. Batéria vydrží približne 500 cyklov nabitia a vybitia. Batéria by sa mala skladovať pri teplote 0 až 30 stupňov Celzia s relatívnou vlhkosťou 50 %. Pre dlhšie skladovanie batérie by sa mala nabiť na približne 70 % jej kapacity. V prípade dlhšieho skladovania by sa mala batéria pravidelne nabíjať, raz ročne. Batériu neprebíjajte, pretože to skráti jej životnosť a môže spôsobiť nezvratné poškodenie. Počas skladovania sa batéria v dôsledku úniku postupne vybíja. Proces samovybíjania závisí od skladovacej teploty, čím vyššia teplota, tým rýchlejší je proces vybíjania. Ak batérie nie sú správne skladované, môže uniknúť elektrolyt. V prípade úniku zabezpečte únik neutralizačným prostriedkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami oči dôkladne vypláchnite vodou a potom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Je zakázané používať náradie s poškodenou batériou. Keď je batéria úplne opotrebovaná, mala by sa odovzdať do špecializovaného zariadenia na likvidáciu odpadu.

Preprava batérií

Lítium -iónové batérie sú zo zákona považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže prepravovať zariadenie s batériou a samotné batérie pozemnou dopravou. Nie sú splnené žiadne ďalšie podmienky. V prípade zverenia prepravy tretím stranám (napr. preprava kuriérom) je potrebné dodržiavať predpisy pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred prepravou kontaktujte osobu s príslušnou kvalifikáciou v tejto veci. Preprava poškodených batérií je zakázaná. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy pre prepravu nebezpečných materiálov.

TERMÉKJELLEMZŐK

A fű- és bokornyíró olló univerzális, hordozható eszköz, amely nem igényel külső áramforrást. A hagyományos fűnyírókkal elérhetetlen helyeken, például épületfalak, kerítések közelében, fák és cserjék körül, ösvények szélén, gyepszegélyeken stb., valamint kisebb ágak és díszes sövénynyírásához tervezték. Az olló cserélhető tartozékokkal rendelkezik: fűnyírásos és sövénynyírásos. Az elektromos szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetésszerű használatától függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkról.

FELSZERELÉS

A gyári csomagolásnak tartalmaznia kell: ollót fűnyíró tartozékkal, sövénynyíró tartozékkal és USB töltőkábellel. A termékhez nem tartozik töltő.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Egység	Érték
Katalógusszám		YT-828359
Bemeneti feszültség	[V d.c.]	5
Bemeneti áram	[A]	1
Max. fordulatok	[min ⁻¹]	1200
Max. fűnyírási szélesség	[mm]	99
Max. sövényvágási szélesség	[mm]	150
Max. ágvágási átmérő	[mm]	8
Védettségi fok		IPX0
Zajszint		
hangnyomás $L_{wa} \pm K$ (sövény-/fűnyírók)	[dB(A)]	86 ± 3,0 / 88 ± 3,0
teljesítmény $L_{wa} \pm K$ (sövény-/fűnyíró olló)	[dB(A)]	94 ± 3,0 / 96 ± 3,0
Rezgésszint (sövény-/fűvágó)	[m/s ²]	<2,5 ± 1,5 / <2,5 ± 1,5
Súly (tartozékok nélkül)	[kg]	0,39
Akkumulátor típusa		Li -ion
Akkumulátor névleges feszültsége	[V d.c.]	7.2
Akkumulátor kapacitása	[mAh]	2000
Akkumulátor töltöttsége	[Wh]	14.4

A megadott zajkibocsátási érték szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

A megadott rezgési összérték szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az expozíció előzetes értékeléséhez.

Megjegyzés! A szerszám működése közbeni rezgéskibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés! A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén kell meghatározni (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt vagy üresjáratú állapotának és az aktiválási időnek az időtartamát).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Kérjük, olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden vezetékes és vezeték nélküli elektromos szerszámmra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendtelenség és a rossz világítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy

gőzők jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
Ne engedjen gyermekeket vagy szemlélődőket a munkaterületre. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A hálózati kábel dugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a dugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan dugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra tervezett hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, akkor maradékáram-védőkapcsolót (RCD) kell használni a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Legyen figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanathi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló „ki” állásban van, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója „be” állásban van, súlyos sérülést okozhat.

Bekapcsolás előtt távolítson el minden olyan villáskulcsot vagy kulcsot, amelyet a szerszám beállításához használ. A szerszám forgó részéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl messzire. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez megkönnyíti az elektromos szerszám irányítását váratlan helyzetekben munka közben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha porszivó vagy porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak felszerelve, győződjön meg arról, hogy ezek megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használatából származó tapasztalat miatt figyelmetlenné válj, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A figyelmetlenség egy pillanat alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kiválasztott alkalmazáshoz. A megfelelő elektromos szerszám jobb és biztonságosabb munkát biztosít, ha a tervezett terheléshez használják.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a főkapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Az a szerszám, amelyet nem lehet a főkapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy a szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha leválasztható. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák a szerszám véletlen bekapcsolását.

A szerszámot gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében. Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. A sérüléseket a szerszám használata előtt meg kell javítani. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott szerszámok okoznak.

A vágószerszámokat tisztán és élesen kell tartani. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizközpontokban javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő biztonságát.

SÖVÉNYVÁGÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Sövényvágó biztonsági figyelmeztetései

Tartsa távol testének minden részét a késektől. Ne vegye le és ne fogja meg a vágandó anyagot, amíg a kések mozognak. A kések a kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a sövényvágó használata közben súlyos sérülést okozhat.

A sövényvágót a fogantyújánál fogva, álló késekkel vigye, ügyelve arra, hogy ne működtesse a kapcsolókat. A sövényvágó helyes hordozása csökkenti a véletlen beindítás és a kések okozta sérülések kockázatát.

A sövényvágók szállításakor vagy tárolásakor mindig használja a pengevédőt. A sövényvágók megfelelő hordozása csökkenti a pengék okozta sérülések kockázatát.

Elakadás elhárítása vagy a készülék szervizelése során győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és a tápkábel vagy az akkumulátor ki van húzva. A sövényvágó váratlan elindulása elakadás elhárítása vagy szervizelés közben súlyos sérülést okozhat.

A sövényvágót csak szigetelt felületeknél fogja meg, mert a penge rejtett vezetékhez vagy kábelhez érhet. Az élő vezetékkel érintkező pengék a sövényvágó fém alkatrészeit feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

Tartsa távol az összes tápkábelt és kábelt a vágási területtől. A tápkábelek vagy kábelek sövényekben vagy bokrokban rejtőzhetnek, és a kés véletlenül elvághatja őket.

Ne használjon sövényvágót rossz időjárási körülmények között, különösen villámcsapás veszélye esetén. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FÜNYÍRÓOLLÓHOZ

Ne használjon fűnyíró ollót rossz időben, különösen villámcsapás veszélye esetén. Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát. **Tartsa távol az összes kábelt és vezetékét a vágási területtől.** A tápkábelek elrejtődhetnek, és a kések véletlenül elvághatják azokat.

Viseljen hallásvédőt. A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.

A fűnyíró ollót csak a szigetelt fogantyúknál fogja meg, mert a pengék rejtett vezetékhez vagy a saját vezetékéhez érhetnek. Ha a pengék „élő” vezetékkel érintkeznek, a szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

Tartsa távol testének minden részét a késektől. Ne vegye le és ne fogja meg a vágandó anyagot, amíg a kések mozognak. A kések a kapcsoló kikapcsolása után is tovább mozognak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a fűnyíró olló használata közben súlyos sérülést okozhat.

Elakadt anyag eltávolításakor vagy a fűnyíró olló szervizelésekor győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, és a tápkábel ki van húzva a konnektorból. A fűnyíró olló váratlan működése elakadt anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos sérüléseket okozhat.

A fűnyíró ollót a fogantyújánál fogva, álló pengékkel hordozza, ügyelve arra, hogy ne használja a kapcsolót. A fűnyíró olló helyes hordozása csökkenti a véletlen beindítás kockázatát, ami a pengék által okozott sérülést okozhat.

A fűnyíró olló szállítása vagy tárolása során mindig használja a pengevédőt. A fűnyíró olló megfelelő kezelése csökkenti a pengék okozta sérülések kockázatát.

BERENDEZÉSI ELEMEK TELEPÍTÉSE

A fűnyíró olló teljesen kerül szállításra. A készülék két cserélhető szerszámmal rendelkezik: egy fűnyíró tartozékkal és egy sövénynyíró tartozékkal, amelyeket a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően kell felszerelni.

Figyelem! Az ebben a fejezetben felsorolt összes műveletet kikapcsolt szerszám mellett kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy a szerszám kapcsolója nincs lenyomva.

Fű- és sövényvágó tartozékok felszerelése

A tartozékok éles széllel rendelkeznek, ezért óvatosan, védőkesztyűben kell elvégezni a cserét. A csere nem igényel semmilyen további szerszámot.

Nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét tartozékrögzítő gombot. Helyezze a tartozékot a szerszámházra úgy, hogy a tartozék rögzítő része körben egy síkban legyen a szerszámházzal. Engedje el a gombokra ható nyomást. Ennek hatására a tartozék reteszei a ház rögzítőfurataiba csúsznak, és rögzítik a tartozékot a szerszámban.

Miután a tartozék megfelelően fel van szerelve, nem lehet eltávolítani, kivéve, ha mindkét rögzítőgombot megnyomjuk, és kihúzzuk a szerszámból.

MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS

Betöltés (II)

Használat előtt a terméket fel kell tölteni a mellékelt USB töltőkábellel. A kábel egyik dugóját a készülék töltőaljzatába, a másik dugót pedig a töltő vagy egy másik, szabványos USB-aljzattal rendelkező, a műszaki paramétereket tartalmazó táblázatban megadott áramerősségű eszköz USB-aljzatába kell csatlakoztatni.

A töltőaljzat feletti jelzőfény töltés közben pirosan világít. Teljes feltöltés esetén zöldre vált. Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket töltés közben. A töltés befejezése után először húzza ki a töltőt a fali aljzataból, majd húzza ki a töltőkábelt a készülékből.

Megjegyzés! Ne használja a terméket töltés közben.

Figyelem! Ne hagyja a terméket a töltőre csatlakoztatva a töltés befejezése után. Ha a terméket teljesen feltöltött akkumulátorral hagyja a töltőre csatlakoztatva, az károsíthatja az akkumulátort, vagy akár tüzet is okozhat.

Előkészítő tevékenységek a munkához

Használja a munkához megfelelő szerszámokat. Győződjön meg arról, hogy jó állapotban vannak, élesek, rozsdá- és mechanikai sérülésmentesek. A meghajtóegységgel érintkező alkatrészeknek mentesnek kell lenniük a mechanikai szennyeződésekől, és használat előtt hajtóműzsírral kell bekenni őket. Viseljen munkaruhát, kesztyűt és szemvédőt. Ellenőrizze a sövényt idegen tárgyak, például drótok szempontjából.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház nem sérült-e. Szükség esetén tisztítsa meg a szerszámot a szennyeződések-től, és szüntesse meg a motor szellőzőnyílásainak dugulását. Ha sérülést talál, ne folytassa a munkát! Ne tegye ki a szerszámot nedvességnek. Ne használja az ollót csapadéokban. Ne használja nedves vagy nedves környezetben. A szerszám használata előtt ajánlott kérni az eladót vagy egy szakembert, hogy mutassa be a szerszám biztonságos és hatékony használatát. Ne engedje, hogy gyermekek vagy kiskorúak használják a szerszámot. Ne adja kölcsön vagy bérbe a szerszámot harmadik félnek anélkül, hogy átadná nekik ezt a használati utasítást. Győződjön meg arról, hogy a szerszámot használó minden személy figyelmesen elolvasta a használati utasítást, és megértette az abban található összes információt. Ne módosítsa a szerszámot. Ne használja az ollót bárméskodók, gyermekek vagy állatok közvetlen közelében. Javasoljuk, hogy legalább 5 m távolságot tartson a szerszám használati helyétől. Munka közben egyéni hallásvédőt kell viselni. Ne kapcsolja be az ollót, ha a kezelő keze és lába a szerszám vágó részének közvetlen közelében van. Soha ne hagyja a szerszámot felnőtt felügyelete nélkül. Ha a szerszám működés közben gyanúsán viselkedik (megnövekedett rezgés, zaj, szag stb.), azonnal kapcsolja ki a vágógépet, és vigye el szervizbe. Rendszeresen végezzen karbantartást és tartsa tisztán a szerszámot. A motor szellőzőnyílásainak mindig szabadon és tisztán kell lenniük. Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ismerkedjen meg a gép kezelőszerveivel és megfelelő használatával. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A helyi törvények korlátozhatják a kezelő életkorát. A gépet nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismereteik a gép biztonságos használatáról. Ne feledje, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a balesetekért és más személyeket vagy vagyontárgyakat fenyegető veszélyekért. Munka közben viseljen szemvédőt, teljes biztonsági cipőt és hosszú nadrágot a kezelő lábainak védelme érdekében. Kerülje a szerszám használatát rossz időben, különösen villámcsapás veszélye esetén. Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban dolgozzon. Soha ne használjon sérült védőburkolattal vagy megfelelően felszerelt védőburkolat nélkül szerelt szerszámot. Csak akkor indítsa el a szerszám motorját, ha a vágóelem távol van a kezelő kezétől és lábától. Tegyen lépéseket a vágóelem okozta kéz- és lábsérülések elkerülése érdekében.

A szerszám be- és kikapcsolása

A szerszám kapcsolózárral rendelkezik, amely csökkenti a véletlen beindítás kockázatát. A motor beindításához a hüvelykujjával csúsztassa el a reteszelő gombot (a) a (III) ábrán látható módon, majd a reteszelő gombot lenyomva tartva a mutatóujjával nyomja meg a bekapcsológombot (b). A bekapcsológomb nyomva tartása közben felengedheti a reteszelő gombot. A motor kikapcsolásához egyszerűen engedje el a mutatóujjával a bekapcsológombra nyomott nyomást. A vágóelem a szerszám kikapcsolása után még egy ideig mozoghat.

A fűnyírás

A fűnyírást csak az erre a célra tervezett tartozékkal szabad végezni. Fűnyíráskor a következő szabályokat kell betartani: Úgy vezesse az ollót, hogy a vágórész ne legyen a szerszámot tartó kéz és a kezelő teste között. Fordítson különös figyelmet arra, hogy a kezelő kezei és lábai ne legyenek a szerszám vágórészeinek közvetlen közelében. A 15-20 cm-nél magasabb fűvet két szakaszban kell vágni, először a magasabb részt, majd az alacsonyabb részt (a talajhoz közelebb). Az olló nem alkalmas nagyobb, 2 m²-nél nagyobb fűfelületek nyírására. Fűnyíráskor ügyeljen arra, hogy a vágórészek ne érjenek közvetlenül a talajhoz, kövekhez, növények fás részeihez stb., mivel ez veszélyt jelenthet a felhasználóra, valamint károsíthatja az ollót és az egész készüléket.

Sövénynyírás

Kizárólag a sövények nyírására tervezett tartozékokat használja. A sövényvágó lehetővé teszi kisebb sövényfelületek dekoratív formázását. Vágáskor a következő szabályokat kell betartani: Ne vágjon túl vastag, fás sövényágakat; a maximális átmérő a

műszaki adatok táblázatában van megadva. Fordítson különös figyelmet arra, hogy a kezelő keze és lába ne legyen a szerszám vágórészeinek közvetlen közelében. Ha fás sövényágak szorulnak be a sövényvágó vágási terébe, azonnal kapcsolja ki a készüléket az újjának a kapcsolóról való eltávolításával, és óvatosan, ügyelve arra, hogy ne vágja meg magát, távolítsa el az elakadt ágot a sövényvágó vágórészből.

Mi a teendő, ha a vágóelem beszorult?

Ha a vágóelem működés közben hirtelen leáll, például túl vastag elem vágása miatt, engedje el a kapcsolót, majd győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állásban van. Ha az elakadás oka könnyen és gyorsan elhárítható, a vágóelem szétszerelése nem szükséges, de ajánlott. Ha azonban az elakadás oka nem szüntethető meg könnyen és gyorsan, szerelje szét a vágóelemet, és csak ezután folytassa az elakadás okának elhárítását.

Ha a felhasználó kétségei vannak a vágóelem beszorulásának okát illetően, először mindig szerelje szét azt.

A beszorulás okának megszüntetése után ellenőrizze, hogy a vágóelem nem sérült-e vagy deformálódott-e. Ha talál ilyet, cserélje ki egy újra, hibátlanra. Ne javítsa saját kezűleg a vágóelemet, például ne egyenesítse ki a pengét. A sérült vagy nem megfelelően javított vágóelemmel való munka sérülésekhez és/vagy a gép károsodásához vezethet.

További megjegyzések

Munka közben rendszeresen tartson szüneteket.

A szerszámot tilos túlterhelni, a külső felületek hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60°C-ot. A munka befejezése után kapcsolja ki az ollót, és végezze el a karbantartást és az ellenőrzést.

Tárolás

A terméket zárt, sötét helyen, jól szellőző helyiségben kell tárolni. A tárolóhelynek gyermekektől elzárva kell lennie. Hosszabb távú (több hónapos vagy hosszabb) tárolás előtt az akkumulátort fel kell tölteni, és a vágóegységet le kell választani. A vágóegységet meg kell tisztítani, és a rozsdásodás megelőzése érdekében vékony réteg gépolajjal kell bevonni. A pengéket a szerszámhoz mellékelt védőburkolatokkal kell védeni. Nagyon hosszú távú tárolás esetén ajánlott az akkumulátort félévente feltölteni.

Minden munkakezdés előtt ellenőrizze a szerszámot kopás és sérülések szempontjából. Csak teljesen működőképes és felszerelt szerszámmal dolgozzon.

Alkatrészek

A termékhez tartozó alkatrészek részletes listáját a TOYA SA weboldalain, a www.toya.pl és a www.toya24.pl oldalon, a termék-kártyán, a „Letöltések” részben találja.

Akkumulátortöltési biztonsági utasítások

Lítium - ion akkumulátorok nem mutatnak úgynevezett „memóriaeffektust”, ami lehetővé teszi, hogy bármikor tölthetők legyenek. Azonban ajánlott az akkumulátort normál működés közben lemeríteni, majd teljes kapacitásra feltölteni. Ha a munka jellege miatt nem lehetséges az akkumulátort minden alkalommal ilyen módon kezelni, akkor ezt legalább néhány vagy egy tucat munkaciklusonként meg kell tenni. Az akkumulátorokat semmiképpen sem szabad az elektródák rövidzárlatával lemeríteni, mivel ez visszafordíthatatlan károsodást okoz! Tilos az akkumulátor töltöttségét az elektródák rövidzárlatával és szikráképződéssel ellenőrizni.

Akkumulátoros tárolás

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében gondoskodjon a megfelelő tárolási körülményekről. Az akkumulátor körülbelül 500 töltési-kisütési ciklust bír ki. Az akkumulátort 0 és 30 Celsius fok közötti hőmérsékleten, 50%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni. Hosszabb idejű tároláshoz az akkumulátort kapacitásának körülbelül 70%-ára kell feltölteni. Hosszabb tárolás esetén az akkumulátort rendszeresen, évente egyszer fel kell tölteni. Ne merítse le túlságosan az akkumulátort, mert ez lerövidíti az élettartamát, és visszafordíthatatlan károsodást okozhat. Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan lemerül a szivárgás miatt. Az önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettel függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülési folyamat. Ha az akkumulátorokat nem megfelelően tárolják, elektrolit szivároghat. Szivárgás esetén semlegesítő szerrel kell a szivárgást megszüntetni, ha az elektrolit szembe kerül, alaposan öblítse ki a szemet vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. Tilos sérült akkumulátorral szerszámot használni. Ha az akkumulátor teljesen elhasználódott, speciális hulladékkezelő üzembe kell vinni.

Akkumulátor szállítása

A lítium -ion akkumulátorok törvényileg veszélyes anyagnak minősülnek. A szerszám felhasználója a készüléket az akkumulátorral és magukkal az akkumulátorokkal együtt szárazföldi úton is szállíthatja. Nincsenek további feltételek. Amennyiben a szállítást harmadik félre bizza (pl. futárszolgálattal történő szállítás), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásokat kell betartani. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot egy megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel. Sérült akkumulátorok szállítása tilos. A veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat is be kell tartani.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Foarfecele pentru iarbă și arbuști sunt un instrument portabil universal care nu necesită o sursă de alimentare externă, concepute pentru tunderea decorativă a ierbiilor în locuri inaccesibile mașinilor de tuns iarba convenționale, de exemplu, lângă pereții clădirilor, garduri, în jurul copacilor și arbuștilor, margini de alei, margini de gazon etc., precum și pentru crengi mici și tunderea decorativă a gardurilor vii. Foarfecele au accesorii interschimbabile: pentru tunderea ierbiilor și pentru tunderea gardurilor vii. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei electrice depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Ambalajul din fabrică ar trebui să includă: foarfece cu accesoriu pentru tăierea ierbiilor, accesoriu pentru tăierea gardurilor vii și un cablu de încărcare USB. Produsul nu este livrat cu încărcător.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate	Valoare
Număr de catalog		YT-828359
Tensiune de intrare	[V d.c.]	5
Curent de intrare	[A]	1
Rotatii maxime	[min ⁻¹]	1200
Lățime maximă de tăiere a ierbiilor	[mm]	99
Lățime maximă de tăiere a gardului viu	[mm]	150
Diametru maxim de tăiere a crengii	[mm]	8
Grad de protecție		IPX0
Nivel de zgomot		
presiune sonoră $L_{wa} \pm K$ (mașini de tuns gard viu/iarbă)	[dB(A)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
putere $L_{wa} \pm K$ (foarfece pentru gard viu/iarbă)	[dB(A)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Nivel de vibrații (mașină de tuns gard viu/iarbă)	[m/s ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Greutate (fără accesorii)	[kg]	0,39
Tip baterie		Li-Ion
Tensiunea nominală a bateriei	[V d.c.]	7.2
Capacitatea bateriei	[mAh]	2000
Alimentare baterie	[Wh]	14.4

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă! Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă! Trebuie definite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, bazate pe o evaluare a expunerii în condițiile reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în repaus și timpul de activare).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Vă rugăm să citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice cu fir și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Scu-

lele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu permiteți accesul copiilor sau al trecătorilor în zona de lucru. Pierderea concentrării poate cauza pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele. Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul de la priza de perete. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor conceput pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, trebuie utilizat un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, fiiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția „oprit” înainte de a conecta sursa de alimentare și/sau acumulatorul, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția „pornit” poate duce la vătămări grave.

Scoateți orice cheie sau cheie folosită pentru reglarea unealtă electrică înainte de a o porni. O cheie sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în permanență. Acest lucru va facilita controlul sculei electrice în cazul unor situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție a prafului sau de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a unelei să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați scula electrică. Folosiți scula electrică corectă pentru aplicația selectată. Scula electrică corectă va oferi o muncă mai bună și mai sigură atunci când este utilizată pentru sarcina prevăzută.

Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. O unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesoriile sau a depozita unealta. Astfel de măsuri de precauție vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.

Depozitați unealta într-un loc ferit de copii. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere oronată sau blocare a pieselor mobile, piese rupte și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Orice deteriorări trebuie reparate înainte de a utiliza unealta electrică. Multe accidente sunt cauzate de scule prost întreținute.

Uneltele tăietoare trebuie păstrate curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele proiectate poate duce la o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al unelei în situații periculoase.

Reparații

Reparați unealta electrică numai la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va

asigura siguranța corespunzătoare a unealtei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FOASA DE TUNS GARDI VIU

Avertismente de siguranță pentru mașina de tuns gard viu

Țineți toate părțile corpului departe de lame. Nu îndepărtați și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat în timp ce lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște după ce comutatorul a fost oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei mașini de tuns gard viu poate duce la vătămări grave.

Transportați mașina de tuns gard viu ținând-o de mâner, cu lamele oprite și având grijă să nu acționați niciunul dintre comutatoare. Transportul corect al mașinii de tuns gard viu reduce riscul de pornire accidentală și riscul de accidentare cauzat de lame.

Folosiți întotdeauna apărătoarea lamei atunci când transportați sau depozitați mașinile de tuns gard viu. Transportul corect al mașinilor de tuns gard viu va reduce riscul de accidentare cauzat de lame.

Când îndepărtați o blocare sau efectuați lucrări de întreținere a unității, asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că cablul de alimentare sau bateria sunt deconectate. Pornirea neașteptată a mașinii de tuns gard viu în timpul îndepărtării unei blocări sau al întreținerii poate duce la vătămări grave.

Țineți mașina de tuns gard viu doar de suprafețele izolate, deoarece lama poate atinge un fir sau un cablu ascuns. Lamele care intră în contact cu un fir sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice ale mașinii de tuns gard viu și pot provoca un șoc electric operatorului.

Țineți toate cablurile de alimentare departe de zona de tăiere. Cablurile de alimentare pot fi ascunse în garduri vii sau tușuri și ar putea fi tăiate accidental de lamă.

Nu folosiți mașini de tuns gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales când există risc de fulgere. Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECE DE IARBĂ

Nu folosiți foarfece de iarbă pe vreme rea, mai ales când există risc de fulgere. Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.

Țineți toate cablurile și cablurile departe de zona de tăiere. Cablurile de alimentare pot fi ascunse și tăiate accidental de lame.

Purtați echipament de protecție auditivă. Echipamentul de protecție adecvat reduce riscul de pierdere a auzului.

Țineți foarfecele de iarbă doar de mânerul izolat, deoarece lamele pot intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Lamele care intră în contact cu un fir „sub tensiune” pot pune sub tensiune părțile metalice ale unelei și ar putea provoca un șoc electric operatorului.

Țineți toate părțile corpului departe de lame. Nu îndepărtați și nu țineți materialul tăiat în timp ce lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște după ce comutatorul este oprit. Un moment de neatenție în timpul funcționării foarfecelor de iarbă poate duce la vătămări grave.

Când îndepărtați materialul blocat sau reparați foarfecele de iarbă, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit și cablul de alimentare este deconectat de la priză. Funcționarea neașteptată a foarfecelor de iarbă în timpul îndepărtării materialului blocat sau al reparației poate provoca vătămări corporale grave.

Transportați foarfecele de iarbă ținând de mâner, cu lamele oprite și având grijă să nu utilizați comutatorul. Transportul corect al foarfecelor de iarbă reduce riscul de pornire accidentală, care poate provoca leziuni din cauza lamelor.

Folosiți întotdeauna apărătoarea lamei atunci când transportați sau depozitați foarfecele de iarbă. Manipularea corectă a foarfecelor de iarbă reduce riscul de accidentare cauzată de lame.

INSTALAREA ELEMENTELOR ECHIPAMENTULUI

Foarfecele sunt furnizate complete. Dispozitivul are două unelte interschimbabile: un accesoriu pentru tăierea ierbii și un accesoriu pentru tăierea gardului viu, care trebuie montate conform instrucțiunilor din manual.

Atenție! Toate acțiunile enumerate în acest capitol trebuie efectuate cu unealta oprită. Asigurați-vă că nu este apăsat comutatorul unealtei.

Instalarea accesoriilor de tăiere a ierbii și a gardurilor vii

Accesoriile au muchii ascuțite, așa că se recomandă atenție și înlocuirea acestora purtând mănuși de protecție. Înlocuirea nu necesită unelte suplimentare.

Apăsăți și mențineți apăsat ambele butoane de blocare a atașamentului. Așezați atașamentul pe carcasa unelei astfel încât piesa de montare a atașamentului să fie la același nivel cu carcasa unelei, pe toată lungimea. Eliberați presiunea de pe butoane. Acest lucru va face ca zăvoarele atașamentului să alunece în orificiile de montare din carcasă și să blocheze atașamentul în unelță.

Odată ce accesoriul este instalat corect, acesta nu poate fi îndepărtat decât prin apăsarea ambelor butoane de blocare și scoaterea lui din unelță.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Încărcare (II)

Înainte de utilizare, produsul trebuie încărcat folosind cablul de încărcare USB inclus. Mufa cablului trebuie conectată la mufa de încărcare a dispozitivului, iar cealaltă mufă trebuie conectată la mufa USB a încărcătorului sau a unui alt dispozitiv care are o mufă USB standard cu eficiența curentă indicată în tabelul cu parametrii tehnici.

Indicatorul de deasupra mufei de încărcare se aprinde în roșu în timpul încărcării. Se aprinde în verde când este complet încărcat. Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul încărcării. După ce încărcarea este completă, deconectați mai întâi încărcătorul de la prizele de perete și apoi deconectați cablul de încărcare de la dispozitiv.

Notă! Nu utilizați produsul în timpul încărcării.

Atenție! Nu lăsați produsul conectat la încărcător după ce încărcarea s-a încheiat. Lăsarea produsului cu o baterie complet încărcată conectată la încărcător poate deteriora bateria sau chiar poate provoca un incendiu.

Activități pregătitoare pentru muncă

Folosiți unelele potrivite pentru lucrare. Asigurați-vă că sunt în stare bună, ascuțite, fără rugină și deteriorări mecanice. Piesele atașabile care intră în contact cu unitatea de acționare trebuie să fie lipsite de contaminare mecanică și lubrificate cu vaselină pentru angrenaje înainte de utilizare. Purtați îmbrăcăminte de lucru, mănuși și echipament de protecție a ochilor. Verificați gardul viu pentru a depista obiecte străine, cum ar fi fire.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Înainte de a începe lucrul, verificați dacă carcasa nu este deteriorată. Dacă este necesar, curățați unealta de murdărie și desfundăți orificiile de ventilație ale motorului. Dacă se constată deteriorări, nu continuați lucrul! Nu expuneți unealta la umezeală. Nu utilizați foarfecele în precipitații. Nu le utilizați într-un mediu umed sau plin de umiditate. Înainte de a utiliza unealta, se recomandă să solicitați vânzătorului sau unui specialist să vă demonstreze cum să utilizați unealta în siguranță și eficient. Nu permiteți copiilor sau minorilor să utilizeze unealta. Nu împrumutați sau închiriați unealta unor terțe părți fără a le furniza acest manual de instrucțiuni. Asigurați-vă că fiecare persoană care utilizează unealta a citit cu atenție manualul de instrucțiuni și a înțeles toate informațiile conținute în acesta. Nu modificați unealta în niciun fel. Nu utilizați foarfecele în imediata apropiere a trecătorilor, copiilor sau animalelor. Se recomandă menținerea unei distanțe de cel puțin 5 m față de locul în care este utilizată unealta. În timpul lucrului, trebuie utilizată protecție individuală a auzului. Nu porniți foarfecele dacă mâinile și picioarele operatorului se află în imediata apropiere a părții tăietoare a unealta. Nu lăsați niciodată unealta nesupravegheată de un adult. Dacă unealta se comportă suspect în timpul funcționării (vibrații crescute, zgomot, miros etc.), opriți imediat foarfecele și duceți-le la un atelier de reparații. Verificați periodic și mențineți unealta curată. Orificiile de ventilație ale motorului trebuie să fie întotdeauna libere și curate. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a mașinii. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina. Legislația locală poate restricționa vârsta operatorului. Mașina nu trebuie utilizată de copii sau de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre cum să utilizeze mașina în siguranță. Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente și pericolele pentru alte persoane sau bunurile lor. Purtați ochelari de protecție, încălțăminte de protecție integrală și pantaloni lungi pentru a proteja picioarele operatorului în timpul lucrului. Evitați utilizarea unealta pe vreme rea, în special dacă există risc de fulgere. Lucrați numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială bună. Nu utilizați niciodată o unealtă cu aparături deteriorate sau fără aparături instalate corect. Porniți motorul unealta numai atunci când elementul de tăiere este deparat de mâinile și picioarele operatorului. Luați măsuri pentru a preveni rănirea mâinilor și picioarelor de către elementul de tăiere.

Pornirea și oprirea instrumentului

Unealta are un sistem de blocare a comutatorului care reduce riscul pornirii accidentale. Pentru a porni motorul, folosiți degetul mare pentru a glisa butonul de blocare (a) așa cum se arată în ilustrația (III), apoi, în timp ce țineți apăsat butonul de blocare, apăsați butonul de alimentare (b) cu degetul arătător. În timp ce țineți apăsat butonul de alimentare, puteți elibera presiunea de pe butonul de blocare. Pentru a opri motorul, pur și simplu eliberați presiunea degetului arătător pe butonul de alimentare. Elementul de tăiere poate continua să se miște o perioadă de timp după ce unealta a fost oprită.

Tunderea ierbi

Tăierea ierbi poate fi efectuată numai folosind un accesoriu conceput în acest scop. La tăierea ierbi, respectați următoarele reguli: Ghidați foarfecele astfel încât partea de tăiere să nu se aplece între mâna care ține unealta și corpul operatorului. Acordați o atenție deosebită faptului că mâinile și picioarele operatorului nu se află în imediata apropiere a părților de tăiere ale unealtei. Iarba mai înaltă de 15-20 cm trebuie tăiată în două etape, inițial partea mai înaltă, apoi partea inferioară (mai aproape de sol). Foarfecele nu sunt concepute pentru a tunde suprafețe mai mari de iarbă, de peste 2 m². La tăierea ierbi, asigurați-vă că părțile de tăiere nu ating direct solul, pietrele, părțile lemnoase ale plantelor etc., deoarece acest lucru poate reprezenta un risc pentru utilizator, precum și poate deteriora foarfecele și întregul dispozitiv.

Tunderea gardurilor vii

Folosiți numai accesoriul conceput pentru tunderea gardurilor vii. Mașina de tuns gard viu permite modelarea decorativă a zonelor

mici de gard viu. La tăiere, trebuie respectate următoarele reguli: Nu tăiați crengi de gard viu prea groase și lemnoase; diametrul maxim este specificat în tabelul cu date tehnice. Acordați o atenție deosebită asigurării că mâinile și picioarele operatorului nu se află în imediata apropiere a părților de tăiere ale uneltei. Dacă crengile lemnoase de gard viu se blochează în spațiul de tăiere al mașinii de tuns gard viu, opriți-le imediat luând degetul de pe comutator și, cu grijă, având grijă să nu vă tăiați, scoateți creanga blocată din partea de tăiere a mașinii de tuns gard viu.

Ce trebuie făcut dacă elementul de tăiere este blocat

În cazul opririi brștei a elementului tăietor în timpul funcționării, de exemplu, ca urmare a încercării de a tăia un element prea gros. Eliberați presiunea asupra comutatorului și apoi asigurați-vă că acesta este în poziția oprit. Dacă cauza blocării poate fi eliminată ușor și rapid, demontarea elementului tăietor nu este necesară, dar este recomandată. Totuși, dacă cauza blocării nu poate fi eliminată ușor și rapid, demontați elementul tăietor și abia apoi procedați la eliminarea cauzei blocării.

Dacă utilizatorul are îndoieli cu privire la modul de eliminare a cauzei blocării unui element de tăiere, demontați-l întotdeauna mai întâi.

După îndepărtarea cauzei blocării, verificați dacă elementul de tăiere nu a fost deteriorat sau deformat. Dacă găsiți defecte, înlocuiți-l cu unul nou, fără defecte. Nu reparați singur elementul de tăiere, de exemplu, îndreptând lama. Lucrul cu un element de tăiere deteriorat sau reparat necorespunzător poate duce la răni și/sau deteriorarea mașinii.

Note suplimentare

Luatăi pauze regulate în timp ce lucrați.

Unealta nu trebuie supraîncălzită, temperatura suprafețelor exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60°C. După terminarea lucrului, opriți foarfecele și efectuați lucrările de întreținere și inspecție.

Depozitare

Produsul trebuie depozitat într-un loc închis, întunecat, într-o încăpere ventilată. Locul de depozitare nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Înainte de depozitarea pe termen lung (câteva luni sau mai mult), bateria trebuie încărcată, iar elementul de tăiere trebuie deconectat. Elementul de tăiere trebuie curățat și acoperit cu un strat subțire de ulei de mașină pentru a preveni ruginirea. Protejați lamele cu capacele furnizate împreună cu unealta. În cazul depozitării pe termen foarte lung, se recomandă încărcarea bateriei la fiecare șase luni.

Înainte de fiecare începere a lucrului, verificați unealta pentru uzură și deteriorări. Lucrați doar cu o unealtă complet funcțională și echipată.

Piese de schimb

O listă detaliată a pieselor de schimb pentru produs poate fi găsită în secțiunea „Descărcări”, pe fișa produsului, pe site-urile web TOYA SA: www.toya.pl și www.toya24.pl

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei

Bateriile Li-ion (litium-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, care le permite să fie încărcate în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și apoi încărcarea acesteia la capacitate maximă. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibilă tratarea bateriei în acest fel de fiecare dată, acest lucru trebuie făcut cel puțin la fiecare câteva sau zeci de cicluri de lucru. În niciun caz, bateriile nu trebuie descărcate prin scurtcircuitarea electrozilor, deoarece acest lucru provoacă daune ireversibile! De asemenea, este interzisă verificarea încărcării bateriei prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea existenței scânteilor.

Depozitarea bateriei

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați condiții adecvate de depozitare. Bateria poate rezista la aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată la o temperatură cuprinsă între 0 și 30 de grade Celsius, cu o umiditate relativă de 50%. Pentru a depozita bateria pentru o perioadă mai lungă de timp, aceasta trebuie încărcată la aproximativ 70% din capacitatea sa. În cazul depozitării mai lungi, bateria trebuie încărcată periodic, o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile. În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza scurgerilor. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai mare, cu atât procesul de descărcare este mai rapid. Dacă bateriile nu sunt depozitate corespunzător, se pot produce scurgeri de electrolit. În caz de scurgere, asigurați scurgerea cu un agent de neutralizare; în cazul contactului electrolitului cu ochii, clătiți ochii din abundență cu apă și apoi solicitați imediat asistență medicală. Este interzisă utilizarea unui instrument cu o baterie deteriorată. Când bateria este complet uzată, aceasta trebuie dusă la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

Transportul bateriilor

Bateriile litium-ion sunt considerate materiale periculoase conform legii. Utilizatorul uneltei poate transporta dispozitivul împreună cu bateria și bateriile pe cale terestră. Nu trebuie îndeplinite condiții suplimentare. În cazul în care transportul este încredințat unor terțe părți (de exemplu, expediere prin curier), trebuie respectate reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, contactați o persoană cu calificări corespunzătoare în această privință. Este interzis transportul de baterii deteriorate. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Las tijeras cortacésped son una herramienta portátil universal que no requiere alimentación externa. Están diseñadas para cortar césped decorativo en lugares inaccesibles para las cortadoras de césped convencionales, como cerca de muros de edificios, vallas, alrededor de árboles y arbustos, bordes de caminos, bordes de césped, etc., así como para cortar ramas pequeñas y setos decorativos. Las tijeras cuentan con accesorios intercambiables: para cortar césped y para cortar setos. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta eléctrica depende de su uso correcto; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El embalaje de fábrica debe incluir: tijeras con accesorio para cortar césped, accesorio para cortar setos y un cable de carga USB. El producto no incluye cargador.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad	Valor
Número de catálogo		YT-828359
Voltaje de entrada	[V d.c.]	5
Corriente de entrada	[A]	1
Revoluciones máximas	[min ⁻¹]	1200
Ancho máximo de corte de césped	[mm]	99
Ancho máximo de corte de setos	[mm]	150
Diámetro máximo de corte de rama	[mm]	8
Grado de protección		IPX0
Nivel de ruido		
Presión sonora $L_{pA} \pm K$ (cortasetos/cortacésped)	[dB(A)]	86 ± 3,0 / 88 ± 3,0
potencia $L_{WA} \pm K$ (tijeras para cortar setos/hierbas)	[dB(A)]	94 ± 3,0 / 96 ± 3,0
Nivel de vibración (cortasetos/cortadora de césped)	[m/s ²]	<2,5 ± 1,5 / <2,5 ± 1,5
Peso (sin accesorios)	[kg]	0,39
Tipo de batería		Li-ion
Voltaje nominal de la batería	[V d.c.]	7.2
Capacidad de la batería	[mAh]	2000
Energía de la batería	[Wh]	14.4

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y permite comparar herramientas. Este valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y permite comparar herramientas. Este valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Nota! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado según el uso que se le dé.

¡Nota! Se deben definir medidas de seguridad para proteger al operador, basadas en una evaluación de la exposición en las condiciones reales de uso (incluyendo todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o inactiva, y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas con cable e inalámbricas.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables.

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

No permita que niños ni otras personas entren en el área de trabajo. La pérdida de concentración puede causar pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe sin modificar que coincida con la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, jalar ni desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores. Usar un cable de extensión diseñado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (DCR) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede causar lesiones graves.

Retire cualquier llave inglesa o de ajuste que se utilice para la herramienta eléctrica antes de encenderla. Dejar una llave inglesa o de ajuste colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto facilitará el control de la herramienta eléctrica en caso de situaciones inesperadas durante el trabajo.

Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de la herramienta le haga descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación seleccionada. Una herramienta eléctrica adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro al utilizarse para la carga diseñada.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no la enciende ni la apaga. Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que la utilicen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Cualquier daño debe repararse antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.

Las herramientas de corte deben mantenerse limpias y afiladas. Las herramientas de corte con filos afilados y bien mantenidas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante su uso.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados puede provocar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Repare su herramienta eléctrica únicamente en centros de servicio autorizados, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará la seguridad de su herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTASETOS

Advertencias de seguridad para cortasetos

Mantenga todo el cuerpo alejado de las cuchillas. No retire ni sujete el material a cortar mientras las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de descuido al operar un cortasetos puede causar lesiones graves.

Transporte el cortasetos por el mango con las cuchillas detenidas y evitando accionar ninguno de los interruptores. Transportarlo correctamente reduce el riesgo de arranque accidental y de lesiones causadas por las cuchillas.

Utilice siempre el protector de cuchillas al transportar o almacenar el cortasetos. Transportarlo correctamente reducirá el riesgo de lesiones causadas por las cuchillas.

Al desatascar o realizar el mantenimiento de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y que el cable de alimentación o la batería estén desconectados. El arranque inesperado del cortasetos mientras se desatasca o se realiza el mantenimiento podría causar lesiones graves.

Sujete el cortasetos únicamente por superficies aisladas, ya que la cuchilla podría entrar en contacto con un cable o alambre oculto. El contacto de las cuchillas con un cable con corriente puede provocar la descarga eléctrica de las partes metálicas del cortasetos y provocar una descarga eléctrica.

Mantenga todos los cables de alimentación alejados del área de corte. Estos pueden estar ocultos entre setos o arbustos y podrían ser cortados accidentalmente por la cuchilla.

No utilice cortasetos en condiciones climáticas adversas, especialmente si hay riesgo de rayos. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TIJERAS DE CÉSPED

No utilice tijeras de podar con mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos. Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

Mantenga todos los cables alejados del área de corte. Los cables de alimentación pueden quedar ocultos y ser cortados accidentalmente por las cuchillas.

Use protección auditiva. Un equipo de protección adecuado reduce el riesgo de pérdida auditiva.

Sujete las tijeras de podar únicamente por las empuñaduras aisladas, ya que las cuchillas podrían entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. El contacto de las cuchillas con un cable con corriente puede provocar la descarga eléctrica de las piezas metálicas de la herramienta, lo que podría provocar una descarga eléctrica.

Mantenga todo el cuerpo alejado de las cuchillas. No retire ni sujete el material que esté cortando mientras las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de descuido al operar la tijera de podar puede causar lesiones graves.

Al limpiar material atascado o realizar el mantenimiento de las tijeras cortacésped, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y que el cable de alimentación esté desenchufado. El funcionamiento inesperado de las tijeras cortacésped al limpiar material atascado o realizar el mantenimiento puede causar lesiones graves.

Transporte las tijeras de podar por el mango con las cuchillas detenidas y evitando accionar el interruptor. Transportar las tijeras correctamente reduce el riesgo de arranque accidental, que puede causar lesiones por las cuchillas.

Utilice siempre el protector de cuchillas al transportar o almacenar las tijeras de podar. El manejo adecuado de las tijeras reduce el riesgo de lesiones causadas por las cuchillas.

INSTALACIÓN DE ELEMENTOS DEL EQUIPO

Las tijeras se suministran completas. El dispositivo cuenta con dos herramientas intercambiables: un accesorio para cortar césped y un accesorio para cortar setos, que deben instalarse según las instrucciones del manual.

¡Advertencia! Todas las acciones descritas en este capítulo deben realizarse con la herramienta apagada. Asegúrese de que el interruptor de la herramienta no esté presionado.

Instalación de accesorios para cortar césped y setos

Los accesorios tienen bordes afilados, por lo que se recomienda tener cuidado y usar guantes de protección al reemplazarlos. No se requieren herramientas adicionales.

Mantenga presionados ambos botones de bloqueo del accesorio. Coloque el accesorio en la carcasa de la herramienta de modo que la pieza de montaje quede alineada con la carcasa en todo su perímetro. Suelte la presión sobre los botones. Esto hará que

los pestillos del accesorio se deslicen en los orificios de montaje de la carcasa y lo bloqueen en la herramienta. Una vez que el accesorio esté instalado correctamente, no se puede quitar excepto presionando ambos botones de bloqueo y retirándolo de la herramienta.

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

Cargando (II)

Antes de usar, cargue el producto con el cable USB incluido. Conecte el cable a la toma de carga del dispositivo y el otro a la toma USB del cargador o de otro dispositivo con una toma USB estándar con la eficiencia de corriente indicada en la tabla de parámetros técnicos. El indicador sobre el puerto de carga se ilumina en rojo durante la carga. Se vuelve verde cuando la carga está completa. No deje el producto sin supervisión mientras se carga. Una vez completada la carga, primero desenchufe el cargador de la toma de corriente y luego desconecte el cable de carga del dispositivo.

¡Nota! No utilice el producto mientras se está cargando.

¡Advertencia! No deje el producto conectado al cargador una vez finalizada la carga. Dejar el producto conectado al cargador con la batería completamente cargada podría dañarla o incluso provocar un incendio.

Actividades preparatorias para el trabajo

Utilice las herramientas adecuadas para el trabajo. Asegúrese de que estén en buen estado, afiladas, libres de óxido y daños mecánicos. Las piezas del accesorio en contacto con la unidad de accionamiento deben estar libres de contaminación mecánica y lubricadas con grasa para engranajes antes de su uso. Use ropa de trabajo, guantes y protección ocular. Revise el seto para detectar objetos extraños, como alambres.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la carcasa no esté dañada. Si es necesario, limpie la herramienta de suciedad y destape los orificios de ventilación del motor. Si encuentra algún daño, ¡no continúe trabajando! No exponga la herramienta a la humedad. No utilice las tijeras bajo la lluvia. No las utilice en un entorno húmedo o mojado. Antes de utilizar la herramienta, se recomienda pedir al vendedor o a un especialista que le muestre cómo usarla de forma segura y eficaz. No permita que niños o menores de edad utilicen la herramienta. No preste ni alquile la herramienta a terceros sin proporcionarles este manual de instrucciones. Asegúrese de que cada persona que utilice la herramienta haya leído atentamente el manual de instrucciones y comprenda toda la información que contiene. No modifique la herramienta de ninguna manera. No utilice las tijeras cerca de otras personas, niños o animales. Se recomienda mantener una distancia mínima de 5 m del lugar donde se utiliza la herramienta. Se debe utilizar protección auditiva individual durante el trabajo. No encienda las tijeras si las manos y los pies del operador están cerca de la parte cortante de la herramienta. Nunca deje la herramienta sin la supervisión de un adulto. Si la herramienta presenta un comportamiento sospechoso durante su uso (aumento de la vibración, el ruido, el olor, etc.), apague inmediatamente la tijera y llévela a un taller. Realice el mantenimiento y mantenga la herramienta limpia con regularidad. Las aberturas de ventilación del motor deben estar siempre despejadas y limpias. Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina. Nunca permita que niños ni personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Las leyes locales pueden restringir la edad del operador. La máquina no debe ser utilizada por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para utilizarla de forma segura. Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes y los riesgos para otras personas o sus bienes. Use protección ocular, calzado de seguridad completo y pantalones largos para proteger las piernas del operador durante el trabajo. Evite utilizar la herramienta con mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos. Trabaje únicamente a la luz del día o con buena iluminación artificial. Nunca utilice una herramienta con protectores dañados o sin que estén correctamente instalados. Arranque el motor de la herramienta únicamente cuando el elemento de corte esté alejado de las manos y los pies del operador. Tome medidas para evitar lesiones en las manos y los pies causadas por el elemento de corte.

Encender y apagar la herramienta

La herramienta cuenta con un bloqueo de interruptor que reduce el riesgo de arranque accidental. Para arrancar el motor, deslice el botón de bloqueo (a) con el pulgar, como se muestra en la ilustración (III). A continuación, mientras mantiene presionado el botón de bloqueo, presione el botón de encendido (b) con el dedo índice. Mientras mantiene presionado el botón de encendido, puede soltar el botón de bloqueo. Para apagar el motor, simplemente suelte el botón de encendido con el dedo índice. El elemento de corte puede continuar moviéndose durante un tiempo después de apagar la herramienta.

Recortar el césped

El corte de césped solo se puede realizar utilizando un accesorio diseñado para este fin. Al cortar césped, observe las siguientes reglas: Guíe las tijeras de modo que la parte de corte no esté entre la mano que sostiene la herramienta y el cuerpo del operador. Preste especial atención a asegurar que las manos y las piernas del operador no estén en la proximidad inmediata de las partes de corte de la herramienta. El césped de más de 15-20 cm de altura se debe cortar en dos etapas, inicialmente la parte superior y luego la parte inferior (más cercana al suelo). Las tijeras no están diseñadas para cortar áreas más grandes de césped, más de 2 m². Al cortar césped, asegúrese de que las partes de corte no toquen directamente el suelo, piedras, partes leñosas de las

plantas, etc., ya que esto puede suponer un riesgo para el usuario, así como dañar las tijeras y todo el dispositivo.

Recortar setos

Utilice únicamente el accesorio diseñado para recortar setos. El cortasetos permite dar forma decorativa a setos pequeños. Al cortar, tenga en cuenta las siguientes normas: No corte ramas leñosas demasiado gruesas; el diámetro máximo se especifica en la tabla de datos técnicos. Asegúrese de que las manos y los pies del operador no estén cerca de las piezas de corte de la herramienta. Si las ramas leñosas se atascan en el espacio de corte del cortasetos, apáguelo inmediatamente retirando el dedo del interruptor y, con cuidado de no cortarse, retire la rama atascada de la pieza de corte del cortasetos.

Qué hacer si el elemento de corte está atascado

En caso de una parada repentina del elemento de corte durante el funcionamiento, por ejemplo, al intentar cortar un elemento demasiado grueso, suelte el interruptor y asegúrese de que esté en la posición de apagado. Si la causa del atasco se puede eliminar fácil y rápidamente, no es necesario desmontar el elemento de corte, pero se recomienda. Sin embargo, si la causa del atasco no se puede eliminar fácil y rápidamente, desmonte el elemento de corte y solo entonces proceda a eliminar la causa del atasco. Si el usuario tiene dudas sobre cómo eliminar la causa de un atascamiento del elemento de corte, desmóntelo siempre primero. Tras eliminar la causa del atasco, compruebe que el elemento de corte no esté dañado ni deformado. Si encuentra alguno, sustitúyalo por uno nuevo sin defectos. No repare el elemento de corte usted mismo; por ejemplo, enderece la cuchilla. Trabajar con un elemento de corte dañado o mal reparado puede provocar lesiones o daños en la máquina.

Notas adicionales

Tome descansos regulares mientras trabaja.

No sobrecargue la herramienta; la temperatura de las superficies externas nunca debe superar los 60 °C. Al finalizar el trabajo, apague la tijera y realice el mantenimiento y la inspección.

Almacenamiento

El producto debe almacenarse en un lugar cerrado, oscuro y ventilado. El lugar de almacenamiento debe estar fuera del alcance de los niños. Antes de un almacenamiento prolongado (varios meses o más), cargue la batería y desconecte el elemento de corte. Limpie el elemento de corte y cúbralo con una fina capa de aceite de máquina para evitar la oxidación. Proteja las cuchillas con las cubiertas incluidas con la herramienta. En caso de almacenamiento prolongado, se recomienda cargar la batería cada seis meses. Antes de cada trabajo, inspeccione la herramienta para detectar desgaste y daños. Trabaje únicamente con una herramienta completamente funcional y equipada.

Piezas de repuesto

Puede encontrar una lista detallada de repuestos para el producto en la sección „Descargas”, en la ficha del producto, en los sitios web de TOYA SA: www.toya.pl y www.toya24.pl

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

Las baterías de iones de litio (ion-litio) no presentan el llamado „efecto memoria”, lo que permite cargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible tratar la batería de esta manera cada vez, debe hacerse al menos cada pocos o doce ciclos de trabajo. En ningún caso se deben descargar las baterías cortocircuitando los electrodos, ya que esto causa daños irreversibles. También está prohibido comprobar la carga de la batería cortocircuitando los electrodos y comprobando si hay chispas.

Almacenamiento de batería

Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de almacenarla en condiciones adecuadas. La batería puede soportar aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. Debe almacenarse a una temperatura de entre 0 y 30 grados Celsius, con una humedad relativa del 50 %. Para almacenarla durante un período más prolongado, cárguela aproximadamente al 70 % de su capacidad. En caso de un almacenamiento más prolongado, cárguela periódicamente, una vez al año. No descargue la batería en exceso, ya que esto acortará su vida útil y podría causar daños irreversibles. Durante el almacenamiento, la batería se descargará gradualmente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento: cuanto mayor sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, pueden producirse fugas de electrolito. En caso de fuga, selle la fuga con un agente neutralizador. En caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuáguelos bien con agua y busque atención médica inmediata. Está prohibido utilizar herramientas con la batería dañada. Cuando la batería esté completamente agotada, deberá llevarse a un centro de eliminación de residuos especializado.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio se consideran materiales peligrosos por ley. El usuario de la herramienta puede transportar el dispositivo, incluyendo la batería, por vía terrestre. No se requieren condiciones adicionales. En caso de confiar el transporte a terceros (por ejemplo, mediante mensajería), se deben cumplir las normas de transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, contacte con una persona cualificada en la materia. Está prohibido transportar baterías dañadas. También se deben cumplir las normativas nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les cisailles à gazon et à arbustes sont des outils portables universels, ne nécessitant pas de source d'alimentation externe. Elles sont conçues pour la taille décorative du gazon dans les endroits inaccessibles aux tondeuses à gazon classiques, par exemple près des murs, des clôtures, autour des arbres et des arbustes, en bordure des allées, des bordures de pelouse, etc., ainsi que pour la taille des petites branches et des haies décoratives. Elles sont équipées d'accessoires interchangeables : pour la taille du gazon et pour la taille des haies. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de cet outil électrique dépend d'une utilisation appropriée. Par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'origine doit contenir : un sécateur avec un accessoire de coupe d'herbe, un accessoire de coupe de haie et un câble de chargement USB. Le produit n'est pas livré avec un chargeur.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité	Valeur
Numéro de catalogue		YT-828359
Tension d'entrée	[V d.c.]	5
Courant d'entrée	[A]	1
Tours max.	[min ⁻¹]	1200
Largeur maximale de coupe de l'herbe	[mm]	99
Largeur de coupe de haie max.	[mm]	150
Diamètre maximal de coupe des branches	[mm]	8
Degré de protection		IPX0
Niveau de bruit		
pression acoustique $L_{pa} \pm K$ (taille-haies/taille-herbes)	[dB(A)]	86 ± 3,0 / 88 ± 3,0
puissance $L_{wa} \pm K$ (cisailles à haies/à gazon)	[dB(A)]	94 ± 3,0 / 96 ± 3,0
Niveau de vibration (taille-haie/taille-herbe)	[m/s ²]	<2,5 ± 1,5 / <2,5 ± 1,5
Poids (sans accessoires)	[kg]	0,39
Type de batterie		Li-Ion
Tension nominale de la batterie	[V d.c.]	7.2
Capacité de la batterie	[mAh]	2000
Alimentation par batterie	[Wh]	14.4

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque ! L'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé.

Remarque ! Des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur doivent être définies sur la base d'une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou inactif et le temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Attention ! Veuillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique . Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à tous les outils électriques avec ou sans fil.

Sécurité au travail

Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de fumées inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées. **Ne laissez pas les enfants ni les personnes présentes dans la zone de travail.** Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Une fiche non modifiée et adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.** La mise à la terre augmente le risque de choc électrique.

N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ni à l'humidité. La pénétration d'eau ou d'humidité dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter, tirer ou débrancher la fiche de la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) doit être utilisé pour protéger la tension d'alimentation. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un simple instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « arrêté » avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le saisir ou de le transporter. Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le mettre sous tension alors que l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Retirez toute clé utilisée pour régler l'outil électrique avant de le mettre en marche. Une clé ou un outil laissé fixé à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

Évitez de vous pencher ou de vous étendre excessivement. Maintenez une posture et un équilibre corrects en permanence. Cela facilitera le contrôle de l'outil électrique en cas de situation imprévue pendant le travail.

Habilitez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction ou de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation d'un système d'extraction des poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à une utilisation fréquente de l'outil vous inciter à l'inattention et à ignorer les règles de sécurité. Une négligence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application choisie. Un outil électrique adapté fournira un travail plus efficace et plus sûr lorsqu'il est utilisé pour la charge prévue.

N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Un outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Ces précautions éviteront toute mise sous tension accidentelle de l'outil. **Rangez l'outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'état de l'outil : mauvais alignement, blocage des pièces mobiles, bris de pièces et tout autre problème susceptible d'affecter son fonctionnement. Tout dommage doit être réparé avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

Les outils de coupe doivent être maintenus propres et bien affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utiliser les outils électriques, accessoires et dispositifs, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils autres que ceux prévus à cet effet peut entraîner une situation

dangereuse.

Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Des poignées et surfaces de préhension glissantes compromettent l'utilisation et le contrôle de l'outil en toute sécurité dans des situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par un centre de service agréé, en utilisant uniquement des pièces d'origine. Cela garantira la sécurité de votre outil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TAILLE-HAIE

Avertissements de sécurité pour taille-haies

Gardez toutes les parties de votre corps éloignées des lames. Ne retirez ni ne tenez les matériaux à couper pendant que les lames sont en mouvement. Les lames continuent de tourner après la mise hors tension. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un taille-haie peut entraîner des blessures graves.

Portez le taille-haie par la poignée, lames arrêtées, et veillez à ne pas actionner les interrupteurs. Un transport correct du taille-haie réduit le risque de démarrage accidentel et de blessure par les lames.

Utilisez toujours le protège-lame lors du transport ou du stockage du taille-haie. Un transport approprié du taille-haie réduit les risques de blessures causées par les lames.

Lors du déblocage ou de l'entretien de l'appareil, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le cordon d'alimentation ou la batterie est débranché. Un démarrage intempestif du taille-haie pendant le déblocage ou l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces isolées, car la lame pourrait entrer en contact avec un fil ou un cordon caché. Le contact des lames avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques du taille-haie et provoquer un choc électrique.

Gardez tous les cordons et câbles d'alimentation éloignés de la zone de coupe. Ils peuvent être cachés dans des haies ou des buissons et être sectionnés accidentellement par la lame.

N'utilisez pas de taille-haies par mauvais temps, surtout en cas de risque d'orage. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES CISAILLES À GAZON

N'utilisez pas de cisaille à gazon par mauvais temps, surtout en cas de risque d'orage. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

Gardez tous les cordons et câbles éloignés de la zone de coupe. Les cordons d'alimentation peuvent être cachés et coupés accidentellement par les lames.

Portez une protection auditive. Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte auditive.

Tenez la cisaille à gazon uniquement par les poignées isolées, car les lames pourraient entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre cordon. Le contact des lames avec un fil sous tension peut mettre sous tension les pièces métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique.

Gardez toutes les parties de votre corps éloignées des lames. Ne retirez pas et ne tenez pas les matériaux coupés pendant que les lames sont en mouvement. Les lames continuent de tourner après la mise hors tension. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la cisaille à gazon peut entraîner des blessures graves.

Lors du dégagement d'un bourrage ou de l'entretien de la cisaille à gazon, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que le cordon d'alimentation est débranché. Un fonctionnement inattendu de la cisaille à gazon pendant le dégagement d'un bourrage ou l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Portez la cisaille à gazon par la poignée, lames arrêtées, et veillez à ne pas actionner l'interrupteur. Un transport correct de la cisaille à gazon réduit le risque de démarrage accidentel, susceptible de provoquer des blessures avec les lames.

Utilisez toujours le protège-lame lors du transport ou du stockage de votre cisaille à gazon. Une manipulation correcte de la cisaille à gazon réduit les risques de blessures causées par les lames.

INSTALLATION DES ÉLÉMENTS D'ÉQUIPEMENT

Le sécateur est fourni complet. Il est équipé de deux accessoires interchangeables : un accessoire coupe-herbe et un accessoire coupe-haie, qui doivent être installés conformément aux instructions du manuel.

Attention ! Toutes les actions décrites dans ce chapitre doivent être effectuées avec l'outil éteint. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil n'est pas enfoncé.

Installation d'accessoires de coupe d'herbe et de haie

Les accessoires présentent des bords tranchants ; il est donc recommandé d'être prudent et d'effectuer le remplacement avec

des gants de protection. Aucun outil supplémentaire n'est requis.

Appuyez sur les deux boutons de verrouillage de l'accessoire et maintenez-les enfoncés. Placez l'accessoire sur le boîtier de l'outil de manière à ce que la pièce de fixation soit parfaitement alignée avec le boîtier. Relâchez la pression sur les boutons. Les loquets de l'accessoire s'insèrent alors dans les trous de fixation du boîtier et verrouillent l'accessoire dans l'outil.

Une fois l'accessoire correctement installé, il ne peut être retiré qu'en appuyant sur les deux boutons de verrouillage et en le retirant de l'outil.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Chargement (II)

Avant utilisation, le produit doit être chargé à l'aide du câble de charge USB fourni. La fiche du câble doit être connectée à la prise de charge de l'appareil, et l'autre fiche doit être connectée à la prise USB du chargeur ou d'un autre appareil doté d'une prise USB standard, dont l'efficacité électrique est indiquée dans le tableau des paramètres techniques.

Le voyant au-dessus de la prise de charge s'allume en rouge pendant la charge. Il devient vert une fois la charge terminée. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge. Une fois la charge terminée, débranchez d'abord le chargeur de la prise murale, puis le câble de charge de l'appareil.

Remarque ! N'utilisez pas le produit pendant la charge.

Attention ! Ne laissez pas le produit branché au chargeur une fois la charge terminée. Laisser le produit branché au chargeur avec une batterie complètement chargée pourrait endommager la batterie, voire provoquer un incendie.

Activités préparatoires au travail

Utilisez des outils adaptés à votre travail. Assurez-vous qu'ils sont en bon état, bien aiguisés, exempts de rouille et de dommages mécaniques. Les pièces en contact avec l'entraînement doivent être exemptes de toute contamination mécanique et lubrifiées avec de la graisse pour engrenages avant utilisation. Portez des vêtements de travail, des gants et des lunettes de protection. Vérifiez la présence de corps étrangers, tels que des fils, dans la haie.

UTILISATION DE L'OUTIL

Avant de commencer à travailler, vérifiez que le boîtier n'est pas endommagé. Si nécessaire, nettoyez l'outil et débouchez les orifices de ventilation du moteur. En cas de dommage, cessez toute utilisation ! N'exposez pas l'outil à l'humidité. N'utilisez pas le sécateur sous la pluie. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou mouillé. Avant d'utiliser l'outil, il est recommandé de demander au vendeur ou à un spécialiste de vous montrer comment l'utiliser en toute sécurité et efficacement. Ne laissez pas les enfants ou les mineurs utiliser l'outil. Ne prêtez ni ne louez l'outil à des tiers sans leur remettre ce manuel d'instructions. Assurez-vous que chaque personne utilisant l'outil a lu attentivement le manuel d'instructions et en a compris toutes les informations. Ne modifiez en aucune façon l'outil. N'utilisez pas le sécateur à proximité immédiate de personnes, d'enfants ou d'animaux. Il est recommandé de maintenir une distance d'au moins 5 m avec le lieu d'utilisation de l'outil. Une protection auditive individuelle doit être utilisée pendant le travail. Ne mettez pas le sécateur en marche si vos mains et vos pieds se trouvent à proximité immédiate de la partie coupante de l'outil. Ne laissez jamais l'outil sans surveillance d'un adulte. Si l'outil présente un comportement suspect pendant son fonctionnement (vibrations, bruit, odeur, etc.), éteignez immédiatement le sécateur et confiez-le à un réparateur. Entretenez régulièrement l'outil et maintenez-le propre. Les ouvertures de ventilation du moteur doivent toujours être dégagées et propres. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine. La législation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur. La machine ne doit pas être utilisée par des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances sur l'utilisation sûre de la machine. N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents et des dangers pour autrui ou leurs biens. Portez des lunettes de protection, des chaussures de sécurité complètes et un pantalon long pour protéger vos jambes pendant le travail. Évitez d'utiliser l'outil par mauvais temps, surtout en cas de risque d'orage. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel. N'utilisez jamais un outil dont les protections sont endommagées ou dont les protections ne sont pas correctement installées. Démarrez l'outil uniquement lorsque l'élément de coupe est éloigné des mains et des pieds de l'opérateur. Prenez les mesures nécessaires pour éviter les blessures aux mains et aux pieds causées par l'élément de coupe.

Allumer et éteindre l'outil

L'outil est équipé d'un système de verrouillage de l'interrupteur qui réduit le risque de démarrage accidentel. Pour démarrer le moteur, utilisez votre pouce pour faire glisser le bouton de verrouillage (a) comme indiqué sur l'illustration (III), puis, tout en maintenant le bouton de verrouillage enfoncé, appuyez sur le bouton d'alimentation (b) avec votre index. Tout en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé, vous pouvez relâcher la pression sur le bouton de verrouillage. Pour éteindre le moteur, relâchez simplement la pression de votre index sur le bouton d'alimentation. L'élément de coupe peut continuer à bouger pendant un certain temps après l'arrêt de l'outil.

Tondre l'herbe

La tonte de l'herbe ne peut être effectuée qu'avec un accessoire prévu à cet effet. Lors de la tonte, respectez les règles suivantes : Guidez la cisaille de manière à ce que l'élément coupant ne se trouve pas entre la main qui tient l'outil et le corps de l'utilisateur.

Veillez particulièrement à ce que les mains et les jambes de l'utilisateur ne se trouvent pas à proximité immédiate des éléments coupants de l'outil. L'herbe de plus de 15 à 20 cm de hauteur doit être coupée en deux étapes : d'abord la partie supérieure, puis la partie inférieure (plus près du sol). La cisaille n'est pas conçue pour tondre de grandes surfaces d'herbe, supérieures à 2 m². Lors de la tonte, veillez à ce que les éléments coupants ne touchent pas directement le sol, les pierres, les parties ligneuses des plantes, etc., car cela pourrait présenter un risque pour l'utilisateur et endommager la cisaille et l'appareil dans son ensemble.

Tailler les haies

Utilisez uniquement l'accessoire conçu pour la taille des haies. Le taille-haie permet de tailler des haies de petite taille. Lors de la taille, respectez les règles suivantes : ne coupez pas de branches de haie trop épaisses et ligneuses ; le diamètre maximal est indiqué dans le tableau des caractéristiques techniques. Veillez à ce que les mains et les pieds de l'utilisateur ne se trouvent pas à proximité immédiate des organes de coupe de l'outil. Si des branches de haie se coincent dans l'espace de coupe du taille-haie, éteignez-le immédiatement en retirant votre doigt de l'interrupteur et, avec précaution, en prenant soin de ne pas vous couper, retirez la branche coincée de l'organe de coupe du taille-haie.

Que faire si l'élément de coupe est coincé

En cas d'arrêt soudain de l'élément de coupe pendant le fonctionnement, par exemple suite à une tentative de coupe d'un élément trop épais, relâchez l'interrupteur et assurez-vous qu'il est en position d'arrêt. Si la cause du blocage peut être éliminée facilement et rapidement, le démontage de l'élément de coupe n'est pas nécessaire, mais recommandé. En revanche, si la cause du blocage ne peut être éliminée facilement et rapidement, démontez l'élément de coupe et procédez ensuite à son élimination.

Si l'utilisateur a des doutes sur la manière d'éliminer la cause d'un élément de coupe coincé, il doit toujours le démonter au préalable.

Après avoir éliminé la cause du blocage, vérifiez que l'élément de coupe n'est ni endommagé ni déformé. Si tel est le cas, remplacez-le par un élément neuf et en parfait état. Ne réparez pas l'élément de coupe vous-même, par exemple en redressant la lame. Travailler avec un élément de coupe endommagé ou mal réparé peut entraîner des blessures et/ou endommager la machine.

Notes complémentaires

Faites des pauses régulières pendant que vous travaillez.

L'outil ne doit pas être surchargé et la température des surfaces extérieures ne doit jamais dépasser 60 °C. Une fois le travail terminé, éteignez la cisaille et effectuez les opérations d'entretien et d'inspection.

Stockage

Le produit doit être stocké dans un endroit fermé, à l'abri de la lumière et dans une pièce aérée. Le lieu de stockage doit être hors de portée des enfants. Avant un stockage prolongé (plusieurs mois ou plus), la batterie doit être chargée et l'élément de coupe doit être débranché. L'élément de coupe doit être nettoyé et recouvert d'une fine couche d'huile machine pour éviter la rouille. Protégez les lames avec les protections fournies avec l'outil. En cas de stockage de très longue durée, il est recommandé de charger la batterie tous les six mois.

Avant chaque travail, inspectez l'outil pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Ne travaillez qu'avec un outil parfaitement fonctionnel et équipé.

Des pièces de rechange

Une liste détaillée des pièces de rechange du produit est disponible dans la section « Téléchargements », dans la fiche produit, sur les sites Internet de TOYA SA : www.toya.pl et www.toya24.pl

Consignes de sécurité pour le chargement de la batterie

Les batteries lithium-ion ne présentent pas d'« effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Il est toutefois recommandé de décharger la batterie en fonctionnement normal, puis de la recharger à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de traiter la batterie de cette manière à chaque fois, il est conseillé de le faire au moins tous les quelques cycles ou une douzaine de cycles. Il est absolument interdit de décharger les batteries en court-circuitant les électrodes, car cela pourrait entraîner des dommages irréversibles ! Il est également interdit de vérifier la charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, veillez à des conditions de stockage appropriées. La batterie peut supporter environ 500 cycles de charge-décharge. La batterie doit être stockée à une température comprise entre 0 et 30 °C, avec une humidité relative de 50 %. Pour un stockage prolongé, chargez-la à environ 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, rechargez-la régulièrement, une fois par an. Évitez de décharger excessivement la batterie, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait causer des dommages irréversibles. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement en raison de fuites. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage : plus elle est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries ne sont pas stockées correctement, une fuite d'électrolyte peut se produire. En cas de fuite, colmatez-la avec un agent neutralisant. En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin. Il est interdit d'utiliser un outil avec une batterie endommagée. Lorsque la batterie est complètement usée, elle doit être

apportée à un centre d'élimination des déchets spécialisé.

Transport de batteries

Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses par la loi. L'utilisateur de l'outil peut transporter l'appareil avec la batterie et les batteries elles-mêmes par voie terrestre. Aucune condition supplémentaire n'est requise. En cas de transport confié à des tiers (par exemple, par coursier), la réglementation relative au transport de matières dangereuses doit être respectée. Avant l'expédition, contactez une personne qualifiée en la matière. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. La réglementation nationale relative au transport de matières dangereuses doit également être respectée.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Le cesoie per erba e arbusti sono utensili portatili universali che non richiedono alimentazione esterna, progettati per la rifinitura decorativa dell'erba in luoghi inaccessibili ai tosaerba convenzionali, ad esempio vicino a muri di edifici, recinzioni, intorno ad alberi e arbusti, bordi di sentieri, bordi del prato, ecc., nonché per la rifinitura di piccoli rami e la rifinitura decorativa delle siepi. Le cesoie sono dotate di accessori intercambiabili: per la rifinitura dell'erba e per la rifinitura delle siepi. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'utensile elettrico dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

La confezione di fabbrica dovrebbe includere: cesoie con accessorio per il taglio dell'erba, accessorio per il taglio delle siepi e cavo di ricarica USB. Il prodotto non è dotato di caricabatterie.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità	Valore
Numero di catalogo		YT-828359
Tensione di ingresso	[V d.c.]	5
Corrente di ingresso	[A]	1
Giri massimi	[min ⁻¹]	1200
Larghezza massima di taglio dell'erba	[mm]	99
Larghezza massima di taglio della siepe	[mm]	150
Diametro massimo di taglio dei rami	[mm]	8
Grado di protezione		IPX0
Livello di rumore		
pressione sonora $L_{pa} \pm K$ (tagliasiepi/tagliaerba)	[dB(A)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
potenza $L_{wa} \pm K$ (forbici per siepi/erba)	[dB(A)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Livello di vibrazione (tagliasiepi/tagliaerba)	[m/s ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Peso (senza accessori)	[kg]	0,39
Tipo di batteria		Li-Ion
Tensione nominale della batteria	[V d.c.]	7,2
Capacità della batteria	[mAh]	2000
Potenza della batteria	[Wh]	14,4

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Nota! Le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Nota! Le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore devono essere definite sulla base di una valutazione dell'esposizione nelle reali condizioni d'uso (incluse tutte le fasi del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento o di inattività dell'utensile e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di queste avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „elettroutensile” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettroutensili con e senza filo.

Sicurezza sul posto di lavoro

Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

Non permettere a bambini o astanti di accedere all'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche. **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi.** Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghie progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga progettata per l'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile utilizzare un elettrotensile in un ambiente umido, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD) per proteggere l'apparecchio dalla tensione di alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettrotensile. Non utilizzate un elettrotensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrotensile può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione „off” prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o di alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione „on” può causare gravi lesioni.

Rimuovere qualsiasi chiave inglese o chiave inglese utilizzata per regolare l'utensile elettrico prima di accenderlo. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.

Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio. Questo faciliterà il controllo dell'elettrotensile in caso di situazioni impreviste durante il lavoro.

Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettrotensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

Se sono previsti dispositivi per il collegamento di sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile ti porti a trascurare le norme di sicurezza. Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e cura degli utensili elettrici

Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per l'applicazione selezionata. L'elettrotensile corretto garantirà un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato per il carico previsto.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Un utensile che non può essere controllato tramite l'interruttore di alimentazione è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile. Tali precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone che non abbiano familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da personale non addestrato.

Effettuare la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Controllare l'utensile per eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Eventuali danni devono essere riparati prima di utilizzare l'elettrotensile. Molti incidenti sono causati da utensili non adeguatamente mantenuti.

Gli utensili da taglio devono essere mantenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con bordi affilati e una manutenzione adeguata hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili, accessori, componenti aggiuntivi ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può causare situazioni pericolose.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Affidate le riparazioni del vostro elettrotensile esclusivamente a centri di assistenza autorizzati, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Questo garantirà la sicurezza del vostro elettrotensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI

Avvertenze di sicurezza per taglia siepi

Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame. Non rimuovere o trattenere il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un taglia siepi può causare gravi lesioni.

Trasportare il taglia siepi tenendolo per il manico, con le lame ferme e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore. Trasportare il taglia siepi correttamente riduce il rischio di avviamento accidentale e il rischio di lesioni da contatto con le lame. **Utilizzare sempre la protezione della lama durante il trasporto o lo stoccaggio del taglia siepi.** Trasportare correttamente il taglia siepi riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.

Durante la rimozione di un inceppamento o la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che il cavo di alimentazione o la batteria siano scollegati. L'avvio inaspettato del taglia siepi durante la rimozione di un inceppamento o la manutenzione potrebbe causare lesioni gravi.

Afferrare il taglia siepi solo per le superfici isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con un filo o un cavo nascosto. Il contatto delle lame con un filo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche del taglia siepi e causare una scossa elettrica all'operatore.

Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi elettrici lontani dall'area di taglio. Cavi di alimentazione e cavi elettrici potrebbero essere nascosti in siepi o cespugli e potrebbero essere tagliati accidentalmente dalla lama.

Non utilizzare i taglia siepi in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE FORBICI PER ERBA

Non utilizzare le cesoie per erba in caso di maltempo, soprattutto in caso di rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

Tenere tutti i cavi e i fili lontani dall'area di taglio. I cavi di alimentazione possono essere nascosti e tagliati accidentalmente dalle lame. **Indossare protezioni acustiche.** Un'adeguata attrezzatura protettiva riduce il rischio di perdita dell'udito.

Impugnare le forbici per erba solo con impugnature isolate, poiché le lame potrebbero entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo stesso. Il contatto delle lame con un filo „sotto tensione“ può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'utensile e causare una scossa elettrica all'operatore.

Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame. Non rimuovere o trattenere il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo delle forbici per erba può causare gravi lesioni.

Durante la rimozione di materiale incastrato o la manutenzione delle forbici tagliaerba, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente. Il funzionamento inaspettato delle forbici tagliaerba durante la rimozione di materiale incastrato o la manutenzione può causare gravi lesioni.

Trasportare le forbici per erba tenendole per il manico, con le lame ferme e facendo attenzione a non azionare l'interruttore. Trasportare le forbici per erba correttamente riduce il rischio di avviamento accidentale, che può causare lesioni a causa delle lame. **Utilizzare sempre la protezione della lama durante il trasporto o lo stoccaggio delle forbici per erba.** Una corretta manipolazione delle forbici per erba riduce il rischio di lesioni causate dalle lame.

INSTALLAZIONE DEGLI ELEMENTI DELL'APPARECCHIATURA

Le cesoie vengono fornite complete. Il dispositivo è dotato di due utensili intercambiabili: un accessorio per il taglio dell'erba e un accessorio per il taglio delle siepi, che devono essere montati secondo le istruzioni riportate nel manuale.

Attenzione! Tutte le azioni elencate in questo capitolo devono essere eseguite con l'utensile spento. Assicurarsi che l'interruttore dell'utensile non sia premuto.

Installazione di accessori per il taglio dell'erba e delle siepi

Gli accessori presentano bordi taglienti, pertanto si raccomanda di prestare attenzione e di effettuare la sostituzione indossando guanti protettivi. La sostituzione non richiede l'utilizzo di attrezzi aggiuntivi.

Premere e tenere premuti entrambi i pulsanti di blocco dell'accessorio. Posizionare l'accessorio sull'alloggiamento dell'utensile in modo che la parte di montaggio dell'accessorio sia a filo con l'alloggiamento dell'utensile per tutta la sua lunghezza. Rilasciare la pressione sui pulsanti. In questo modo, i fermi dell'accessorio scivoleranno nei fori di montaggio dell'alloggiamento e bloccheranno l'accessorio nell'utensile.

Una volta installato correttamente, l'accessorio non può essere rimosso se non premendo entrambi i pulsanti di bloccaggio e

rimuovendolo dall'utensile.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Caricamento (II)

Prima dell'uso, il prodotto deve essere caricato utilizzando il cavo di ricarica USB in dotazione. La spina del cavo deve essere collegata alla presa di ricarica del dispositivo, mentre l'altra spina deve essere collegata alla presa USB del caricabatterie o di un altro dispositivo dotato di una presa USB standard con l'efficienza di corrente indicata nella tabella dei parametri tecnici.

L'indicatore sopra la presa di ricarica si illumina di rosso durante la ricarica. Diventa verde a carica completa. Non lasciare il prodotto incustodito durante la ricarica. Una volta completata la ricarica, scollegare prima il caricabatterie dalla presa a muro e poi il cavo di ricarica dal dispositivo.

Nota! Non utilizzare il prodotto durante la ricarica.

Attenzione! Non lasciare il prodotto collegato al caricabatterie dopo il completamento della ricarica. Lasciare il prodotto con una batteria completamente carica collegata al caricabatterie potrebbe danneggiare la batteria o persino causare un incendio.

Attività preparatorie al lavoro

Utilizzare gli utensili adatti al lavoro. Assicurarsi che siano in buone condizioni, affilati, privi di ruggine e danni meccanici. Le parti a contatto con l'unità di azionamento devono essere prive di contaminazione meccanica e lubrificate con grasso per ingranaggi prima dell'uso. Indossare indumenti da lavoro, guanti e occhiali protettivi. Controllare la siepe per eventuali corpi estranei, come fili.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Prima di iniziare il lavoro, verificare che l'alloggiamento non sia danneggiato. Se necessario, pulire l'utensile dallo sporco e sturare i fori di ventilazione del motore. In caso di danni, interrompere il lavoro! Non esporre l'utensile all'umidità. Non utilizzare le cesoie in caso di precipitazioni. Non utilizzarle in ambienti umidi o bagnati. Prima di utilizzare l'utensile, si consiglia di chiedere al venditore o a un esperto di mostrarvi come utilizzare l'utensile in modo sicuro ed efficace. Non permettere a bambini o minorenni di utilizzare l'utensile. Non prestare o noleggiare l'utensile a terzi senza consegnare loro il presente manuale di istruzioni. Assicurarsi che ogni persona che utilizza l'utensile abbia letto attentamente il manuale di istruzioni e ne abbia compreso tutte le informazioni. Non modificare l'utensile in alcun modo. Non utilizzare le cesoie nelle immediate vicinanze di astanti, bambini o animali. Si raccomanda di mantenere una distanza di almeno 5 m dal luogo di utilizzo dell'utensile. Durante il lavoro, è necessario utilizzare protezioni individuali per l'udito. Non accendere le cesoie se le mani e i piedi dell'operatore si trovano nelle immediate vicinanze della parte tagliente dell'utensile. Non lasciare mai l'utensile incustodito da un adulto. Se l'utensile si comporta in modo sospetto durante il funzionamento (aumento delle vibrazioni, rumore, odore, ecc.), spegnerlo immediatamente e portarlo in un'officina. Sottoporre a regolare manutenzione e mantenere pulito l'utensile. Le aperture di ventilazione del motore devono essere sempre libere e pulite. Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e l'uso corretto della macchina. Non permettere mai a bambini o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina. Le leggi locali potrebbero limitare l'età dell'operatore. La macchina non deve essere utilizzata da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza su come utilizzare la macchina in sicurezza. Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e pericoli per altre persone o le loro proprietà. Indossare protezioni per gli occhi, scarpe antinfortunistiche complete e pantaloni lunghi per proteggere le gambe dell'operatore durante il lavoro. Evitare di utilizzare l'utensile in caso di maltempo, soprattutto in caso di rischio di fulmini. Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale. Non utilizzare mai un utensile con protezioni danneggiate o non correttamente installate. Avviare il motore dell'utensile solo quando l'elemento di taglio è lontano dalle mani e dai piedi dell'operatore. Adottare misure per prevenire lesioni a mani e piedi causate dall'elemento di taglio.

Accensione e spegnimento dello strumento

L'utensile è dotato di un blocco dell'interruttore che riduce il rischio di avviamento accidentale. Per avviare il motore, utilizzare il pollice per far scorrere il pulsante di blocco (a) come mostrato nell'illustrazione (III), quindi, tenendo premuto il pulsante di blocco, premere il pulsante di accensione (b) con l'indice. Tenendo premuto il pulsante di accensione, è possibile rilasciare la pressione sul pulsante di blocco. Per spegnere il motore, è sufficiente rilasciare la pressione dell'indice sul pulsante di accensione. L'elemento di taglio potrebbe continuare a muoversi per un po' di tempo dopo lo spegnimento dell'utensile.

Tagliare l'erba

Il taglio dell'erba può essere eseguito solo utilizzando un accessorio progettato per questo scopo. Durante il taglio dell'erba, osservare le seguenti regole: Guidare le forbici in modo che la parte tagliente non si trovi tra la mano che impugna l'utensile e il corpo dell'operatore. Prestare particolare attenzione a garantire che le mani e le gambe dell'operatore non si trovino nelle immediate vicinanze delle parti taglienti dell'utensile. L'erba più alta di 15-20 cm deve essere tagliata in due fasi, inizialmente la parte più alta e poi quella più bassa (più vicina al terreno). Le forbici non sono progettate per falciare aree d'erba più grandi, superiori a 2 m². Durante il taglio dell'erba, assicurarsi che le parti taglienti non tocchino direttamente il terreno, le pietre, le parti legnose delle piante, ecc., poiché ciò potrebbe rappresentare un rischio per l'utente, nonché danneggiare le forbici e l'intero dispositivo.

Potatura delle siepi

Utilizzare esclusivamente l'accessorio progettato per la potatura delle siepi. Il tagliasiepi consente la modellatura decorativa di piccole aree di siepe. Durante il taglio, è necessario osservare le seguenti regole: Non tagliare rami di siepi troppo spessi e legnosi; il diametro massimo è specificato nella tabella dei dati tecnici. Prestare particolare attenzione a garantire che mani e piedi dell'operatore non si trovino nelle immediate vicinanze delle parti di taglio dell'utensile. Se i rami di siepi legnose si incastrano nell'area di taglio del tagliasiepi, spegnerlo immediatamente rimuovendo il dito dall'interruttore e con attenzione, facendo attenzione a non tagliarsi, rimuovere il ramo incastrato dalla parte di taglio del tagliasiepi.

Cosa fare se l'elemento di taglio è inceppato

In caso di arresto improvviso dell'elemento di taglio durante il funzionamento, ad esempio a causa del tentativo di tagliare un elemento troppo spesso, rilasciare la pressione sull'interruttore e assicurarsi che sia in posizione di spegnimento. Se la causa dell'inceppamento può essere eliminata facilmente e rapidamente, lo smontaggio dell'elemento di taglio non è necessario, ma è consigliato. Tuttavia, se la causa dell'inceppamento non può essere eliminata facilmente e rapidamente, smontare l'elemento di taglio e solo allora procedere all'eliminazione della causa dell'inceppamento.

In caso di dubbi su come eliminare la causa dell'inceppamento dell'elemento di taglio, è sempre consigliabile smontarlo prima. Dopo aver eliminato la causa dell'inceppamento, verificare che l'elemento di taglio non sia danneggiato o deformato. In caso contrario, sostituirlo con uno nuovo e privo di difetti. Non riparare l'elemento di taglio autonomamente, ad esempio raddrizzando la lama. Lavorare con un elemento di taglio danneggiato o riparato in modo improprio può causare lesioni e/o danni alla macchina.

Note aggiuntive

Fare pause regolari mentre si lavora.

L'utensile non deve essere sovraccaricato e la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C. Al termine del lavoro, spegnere la cesoia ed eseguire la manutenzione e l'ispezione.

Magazzinaggio

Conservare il prodotto in un luogo chiuso, buio e ventilato. Il luogo di conservazione deve essere fuori dalla portata dei bambini. Prima di un lungo periodo di inutilizzo (diversi mesi o più), caricare la batteria e scollegare l'elemento di taglio. Pulire l'elemento di taglio e ricoprirlo con un sottile strato di olio per macchine per prevenire la ruggine. Proteggere le lame con le apposite coperture fornite con l'utensile. In caso di inutilizzo prolungato, si consiglia di caricare la batteria ogni sei mesi.

Prima di ogni inizio di lavoro, ispezionare l'utensile per verificare la presenza di usura e danni. Lavorare solo con un utensile perfettamente funzionante e attrezzato.

pezzi di ricambio

Un elenco dettagliato dei pezzi di ricambio per il prodotto è disponibile nella sezione „Download”, nella scheda prodotto, sui siti web di TOYA SA: www.toya.pl e www.toya24.pl

Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria

Le batterie agli ioni di litio (Li-Ion) non presentano il cosiddetto „effetto memoria”, che consente di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi ricaricarla completamente. Se, a causa della natura del lavoro, non è possibile trattare la batteria in questo modo ogni volta, è consigliabile farlo almeno ogni pochi o una dozzina di cicli di lavoro. In nessun caso le batterie devono essere scaricate cortocircuitando gli elettrodi, poiché ciò causa danni irreversibili! È inoltre vietato controllare la carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando la presenza di scintille.

Accumulo di batterie

Per prolungare la durata della batteria, garantire condizioni di conservazione adeguate. La batteria può resistere a circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0 e 30 gradi Celsius, con un'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino a circa il 70% della sua capacità. In caso di conservazione prolungata, la batteria deve essere caricata periodicamente, una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, poiché ciò ne ridurrà la durata e potrebbe causare danni irreversibili. Durante la conservazione, la batteria si scaricherà gradualmente a causa di perdite. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di conservazione: maggiore è la temperatura, più rapido è il processo di scarica. Se le batterie non vengono conservate correttamente, potrebbero verificarsi perdite di elettrolita. In caso di perdite, sigillare la perdita con un agente neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. È vietato utilizzare un utensile con una batteria danneggiata. Quando la batteria è completamente esaurita, deve essere portata presso un centro specializzato nello smaltimento dei rifiuti.

Trasporto delle batterie

Le batterie agli ioni di litio sono considerate merci pericolose per legge. L'utente dell'utensile può trasportare il dispositivo con la batteria e le batterie stesse via terra. Non sono richieste ulteriori condizioni. In caso di affidamento del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione tramite corriere), è necessario attenersi alle norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare una persona qualificata in materia. È vietato trasportare batterie danneggiate. È inoltre necessario rispettare le normative nazionali per il trasporto di merci pericolose.

PRODUCTKENMERKEN

Gras- en buxusscharen zijn universele, draagbare gereedschappen die geen externe stroombron nodig hebben. Ze zijn ontworpen voor het trimmen van siergras op plaatsen die ontoegankelijk zijn voor conventionele grasmaaiers, zoals bij muren, hekken, rond bomen en struiken, padranden, gazonranden, enz., evenals voor het snoeien van kleine takken en decoratieve heggen. De schaar heeft verwisselbare opzetstukken: voor het trimmen van gras en voor het snoeien van heggen. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap is afhankelijk van correct gebruik. Daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

APPARATUUR

De fabrieksverpakking zou het volgende moeten bevatten: een schaar met een grasmaaihulpstuk, een heggenschaarhulpstuk en een USB-oplaadkabel. Het product wordt niet geleverd met een oplader.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-828359
Ingangsspanning	[V d.c.]	5
Ingangsstroom	[A]	1
Maximale omwentelingen	[min ⁻¹]	1200
Maximale grasmaaibreedte	[mm]	99
Maximale heggenschaarbreedte	[mm]	150
Maximale diameter van de taksne	[mm]	8
Beschermingsgraad		IPX0
Geluidsniveau		
geluidsdruk $L_{pa} \pm K$ (heggenscharen/grastrimmers)	[dB(A)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
vermogen $L_{wa} \pm K$ (heggen-/grasschaar)	[dB(A)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Trillingsniveau (heggenschaar/grastrimmer)	[m/s ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Gewicht (zonder bijlagen)	[kg]	0,39
Batterijtype		Li-ion
Nominale batterijspanning	[V d.c.]	7,2
Batterijcapaciteit	[mAh]	2000
Batterijvoeding	[Wh]	14,4

De aangegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsmissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen worden vastgesteld ter bescherming van de gebruiker, gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is en de activeringstijd).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen met

en zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.

Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

Laat geen kinderen of omstanders toe in het werkgebied. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met gearde elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken, te dragen of te verwijderen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengd netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die speciaal voor buitengebruik zijn ontworpen. Het gebruik van een verlengsnoer dat speciaal voor buitengebruik is ontworpen, vermindert het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

Vorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de „uit“-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de accu, of voordat u het oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de „aan“-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

Verwijder alle sleutels die gebruikt zijn om het elektrische gereedschap af te stellen voordat u het inschakelt. Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

Reik niet te ver en strek je niet te ver uit. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Dit maakt het gemakkelijker om het elektrische gereedschap onder controle te houden in onverwachte situaties tijdens het werk.

Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.

Indien er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuiging of stofopvang, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door veelvuldig gebruik van het gereedschap er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onvoorzichtig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de gekozen toepassing. Het juiste elektrische gereedschap levert beter en veiliger werk op bij de beoogde belasting.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de aan/uit-schakelaar het niet aan en uit zet. Gereedschap dat niet met de aan/uit-schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu (indien los te koppelen) van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

Snijgereedschap moet schoon en scherp worden gehouden. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden. Het gebruik van gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het is ontworpen, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties onmogelijk.

Reparaties

Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door erkende servicecentra en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Zo blijft uw elektrische gereedschap veilig.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR HEGGENSCHAAR

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Verwijder of houd geen te snijden materiaal vast terwijl de messen draaien. De messen blijven draaien nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van een heggenschaar kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Draag de heggenschaar aan de handgreep met de messen stil en zorg ervoor dat u geen schakelaars bedient. Het correct dragen van de heggenschaar vermindert het risico op onbedoeld starten en het risico op letsel door de messen.

Gebruik altijd de beschermkap bij het transporteren of opbergen van heggenscharen. Het correct dragen van heggenscharen vermindert het risico op letsel door de messen.

Zorg ervoor dat alle schakelaars uit staan en dat het netsnoer of de accu losgekoppeld zijn wanneer u een blokkade verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert. Onverwacht starten van de heggenschaar tijdens het verwijderen van een blokkade of onderhoud kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Houd de heggenschaar alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken, omdat het mes in contact kan komen met een verborgen draad of snoer. Messen die in contact komen met een spanningvoerende draad kunnen metalen onderdelen van de heggenschaar onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied. Netsnoeren en kabels kunnen verborgen zitten in heggen of struiken en kunnen per ongeluk door het mes worden doorgesneden.

Gebruik geen heggenscharen bij slecht weer, vooral niet bij kans op bliksem. Dit verkleint de kans op blikseminslag.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR GRASSCHAREN

Gebruik de grasschaar niet bij slecht weer, vooral niet bij kans op bliksem. Dit verkleint de kans op blikseminslag.

Houd alle snoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied. Netsnoeren kunnen verborgen raken en per ongeluk door de messen worden doorgesneden.

Draag gehoorbescherming. Goede beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.

Houd de grasschaar alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat de messen in contact kunnen komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Messen die in contact komen met een onder spanning staande kabel, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen. Verwijder of houd het te maaien materiaal niet vast terwijl de messen draaien. De messen blijven draaien nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de grasschaar kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat en de stekker uit het stopcontact is wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud pleegt aan de grasschaar. Onverwachte activering van de grasschaar tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan ernstig letsel veroorzaken.

Draag de grasschaar aan de handgreep met de messen stil en zorg ervoor dat u de schakelaar niet gebruikt. Door de grasschaar correct te dragen, verkleint u het risico op onbedoeld starten, wat letsel door de messen kan veroorzaken.

Gebruik altijd de beschermkap bij het transporteren of opbergen van de grasschaar. Een goede behandeling van de grasschaar vermindert het risico op letsel door de messen.

INSTALLATIE VAN APPARATUURELEMENTEN

De schaar wordt compleet geleverd. Het apparaat heeft twee verwisselbare gereedschappen: een grasmaai- en een heggenschaar, die volgens de instructies in de handleiding moeten worden gemonteerd.

Waarschuwing! Alle handelingen die in dit hoofdstuk worden beschreven, moeten worden uitgevoerd met het gereedschap uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de schakelaar van het gereedschap niet is ingedrukt.

Het installeren van gras- en heggenschaar-opzetstukken

De opzetstukken hebben scherpe randen, dus wees voorzichtig en draag beschermende handschoenen bij het vervangen. Voor de vervanging is geen extra gereedschap nodig.

Houd beide vergrendelingsknoppen voor het hulpstuk ingedrukt. Plaats het hulpstuk op de gereedschapsbehuizing, zodat het bevestigingsdeel van het hulpstuk volledig gelijk ligt met de gereedschapsbehuizing. Laat de knoppen los. Hierdoor schuiven de vergrendelingen van het hulpstuk in de bevestigingsgaten in de behuizing en wordt het hulpstuk in het gereedschap vergrendeld. Zodra het opzetstuk correct is geïnstalleerd, kan het niet meer worden verwijderd, behalve door op beide vergrendelingsknoppen te drukken en het van het gereedschap te verwijderen.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Laden (II)

Voor gebruik moet het product worden opgeladen met de meegeleverde USB-oplaadkabel. Sluit de kabel aan op de oplaadaansluiting van het apparaat en sluit de andere kabel aan op de USB-aansluiting van de lader of een ander apparaat met een standaard USB-aansluiting met de stroomsterkte zoals aangegeven in de tabel met technische parameters.

De indicator boven de oplaadaansluiting licht rood op tijdens het opladen. Hij wordt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen. Laat het product niet onbeheerd achter tijdens het opladen. Nadat het opladen is voltooid, haalt u eerst de stekker van de lader uit het stopcontact en koppelt u vervolgens de oplaadkabel los van het apparaat.

Let op! Gebruik het product niet tijdens het opladen.

Waarschuwing! Laat het product niet aangesloten op de lader nadat het opladen is voltooid. Als u het product met een volledig opgeladen accu aangesloten op de lader laat, kan de accu beschadigd raken of zelfs brand veroorzaken.

Vorbereidende activiteiten voor het werk

Gebruik het juiste gereedschap voor de klus. Zorg ervoor dat het in goede staat, scherp en vrij van roest en mechanische schade is. Bevestigingsonderdelen die in contact komen met de aandrijf-eenheid moeten vóór gebruik vrij zijn van mechanische vervuiling en gesmeerd zijn met tandwielvet. Draag werkkleding, handschoenen en een oogbescherming. Controleer de heg op vreemde voorwerpen, zoals draden.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of de behuizing niet beschadigd is. Reinig indien nodig het gereedschap en ontstop de ventilatiegaten van de motor. Werk niet verder als er schade wordt geconstateerd! Stel het gereedschap niet bloot aan vocht. Gebruik de schaar niet in neerslag. Gebruik de schaar niet in een vochtige of natte omgeving. Voordat u het gereedschap gebruikt, is het raadzaam de verkoper of een specialist te vragen om te demonstreren hoe u het gereedschap veilig en effectief kunt gebruiken. Laat kinderen of minderjarigen het gereedschap niet gebruiken. Leen of verhuur het gereedschap niet aan derden zonder hen deze gebruiksaanwijzing te verstrekken. Zorg ervoor dat iedereen die het gereedschap gebruikt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig heeft gelezen en alle daarin opgenomen informatie begrijpt. Wijzig het gereedschap op geen enkele manier. Gebruik de schaar niet in de directe nabijheid van omstanders, kinderen of dieren. Het wordt aanbevolen om een afstand van minimaal 5 m aan te houden tot de plaats waar het gereedschap wordt gebruikt. Draag tijdens het werk individuele gehoorbescherming. Schakel de schaar niet in als de handen en voeten van de gebruiker zich in de directe nabijheid van het snijgedeelte van het gereedschap bevinden. Laat het gereedschap nooit onbeheerd achter door een volwassene. Als het gereedschap zich tijdens het gebruik verdacht gedraagt (meer trillingen, lawaai, geur, enz.), schakel de schaar dan onmiddellijk uit en breng deze naar een reparatiewerkplaats. Onderhoud het gereedschap regelmatig en houd het schoon. De ventilatieopeningen van de motor moeten altijd vrij en schoon zijn. Lees de instructies zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine. Laat kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies de machine nooit gebruiken. Lokale wetgeving kan de leeftijd van de gebruiker beperken. De machine mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of door personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben over het veilig gebruik van de machine. Houd er rekening mee dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen en gevaren voor anderen of hun eigendommen. Draag oogbescherming, volledige veiligheidsschoenen en een lange broek om de benen van de gebruiker te beschermen tijdens het werken. Vermijd het gebruik van het gereedschap bij slecht weer, vooral als er kans is op bliksem. Werk alleen bij daglicht of goed kunstlicht. Gebruik nooit gereedschap met beschadigde of niet correct geïnstalleerde beschermkappen. Start de motor van het gereedschap alleen wanneer het snij-element zich niet in de buurt van de handen en voeten van de gebruiker bevindt. Neem maatregelen om verwondingen aan handen en voeten door het snij-element te voorkomen.

Het gereedschap aan- en uitzetten

Het gereedschap is voorzien van een schakelaarvergrendeling die het risico op onbedoeld starten verkleint. Om de motor te starten, schuift u met uw duim de vergrendelknop (a) zoals afgebeeld in afbeelding (III). Houd vervolgens de vergrendelknop ingedrukt en druk met uw wijsvinger op de aan/uit-knop (b). Terwijl u de aan/uit-knop ingedrukt houdt, kunt u de druk op de vergrendelknop loslaten. Om de motor uit te schakelen, laat u eenvoudig uw wijsvinger los. Het snijelement kan nog enige tijd blijven bewegen nadat het gereedschap is uitgeschakeld.

Het gras maaien

Grasmaaien mag alleen worden uitgevoerd met een voor dit doel ontworpen hulpstuk. Neem bij het grasmaaien de volgende regels in acht: Leid de schaar zodanig dat het snijgedeelte zich niet tussen de hand waarmee het gereedschap vasthoudt en het lichaam van de gebruiker bevindt. Let er vooral op dat de handen en benen van de gebruiker zich niet in de directe nabijheid van

de snijdelen van het gereedschap bevinden. Gras langer dan 15 - 20 cm moet in twee fasen worden gemaaid, eerst het hogere gedeelte en vervolgens het lagere gedeelte (dichter bij de grond). De schaar is niet ontworpen om grotere grasoppervlakken te maaien, meer dan 2 m². Zorg er bij het grasmaaien voor dat de snijdelen niet rechtstreeks in contact komen met de grond, stenen, houtachtige delen van planten, enz., aangezien dit een risico voor de gebruiker kan vormen, evenals schade aan de schaar en het gehele apparaat.

Heggen snoeien

Gebruik alleen het opzetstuk dat bedoeld is voor het snoeien van heggen. De heggenschaar maakt het mogelijk om kleine heggen decoratief te vormen. Houd bij het snoeien rekening met de volgende regels: Snoei geen te dikke, houtachtige takken; de maximale diameter staat vermeld in de tabel met technische gegevens. Let er vooral op dat de gebruiker zich niet met zijn handen en voeten in de buurt van de snijdelen van het gereedschap bevindt. Als houtachtige takken in de snijruimte van de heggenschaar vast komen te zitten, schakel deze dan onmiddellijk uit door uw vinger van de schakelaar te halen en verwijder voorzichtig, zonder uzelf te snijden, de vastzittende tak uit het snijdeel van de heggenschaar.

Wat te doen als het snij-element vastzit

In geval van een plotselinge stop van het snij-element tijdens het gebruik, bijvoorbeeld door te proberen een te dik element te snijden, laat u de schakelaar los en zorgt u ervoor dat deze in de uit-stand staat. Als de oorzaak van de blokkade eenvoudig en snel kan worden verholpen, is demontage van het snij-element niet nodig, maar wel aan te raden. Als de oorzaak van de blokkade echter niet eenvoudig en snel kan worden verholpen, demonteer dan eerst het snij-element en ga pas daarna over tot het verhelpen van de oorzaak van de blokkade.

Indien de gebruiker twijfelt over hoe de oorzaak van een vastgelopen snij-element moet worden verholpen, dient hij/zij dit eerst te demonteren.

Controleer na het verhelpen van de oorzaak van de blokkade of het snij-element niet beschadigd of vervormd is. Vervang het indien nodig door een nieuw exemplaar zonder gebreken. Repareer het snij-element niet zelf, bijvoorbeeld door het mes recht te zetten. Werken met een beschadigd of slecht gerepareerd snij-element kan leiden tot letsel en/of schade aan de machine.

Aanvullende opmerkingen

Neem regelmatig pauzes tijdens het werk.

Het gereedschap mag niet overbelast worden en de temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60 °C. Schakel de schaar na afloop van de werkzaamheden uit en voer onderhoud en inspectie uit.

Opslag

Bewaar het product op een afgesloten, donkere plaats in een eventuele ruimte. De opslagplaats moet buiten bereik van kinderen zijn. Voordat u het product voor langere tijd (enkele maanden of langer) opbergt, moet de accu worden opgeladen en het snijelement worden losgekoppeld. Reinig het snijelement en smeer het in met een dunne laag machineolie om roest te voorkomen. Bescherm de mesjes met de meegeleverde beschermkappen. Bij zeer langdurige opslag is het raadzaam de accu elke zes maanden op te laden.

Controleer het gereedschap vóór elke start van de werkzaamheden op slijtage en beschadigingen. Werk alleen met een volledig functioneel en uitgerust gereedschap.

Reserveonderdelen

Een gedetailleerde lijst met reserveonderdelen voor het product vindt u in de sectie „Downloads”, in de productkaart en op de websites van TOYA SA: www.toya.pl en www.toya24.pl

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de batterij

ion- accu's (lithium-ion) vertonen geen geheugeneffect, waardoor ze op elk gewenst moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aan te raden de accu tijdens normaal gebruik te ontladen en vervolgens volledig op te laden. Als het vanwege de aard van de werkzaamheden niet mogelijk is om de accu elke keer op deze manier te behandelen, dient dit minstens om de paar of twaalf werkcycli te gebeuren. Ontlaad accu's in geen geval door de elektroden kort te sluiten, aangezien dit onherstelbare schade veroorzaakt! Het is ook verboden om de acculading te controleren door de elektroden kort te sluiten en te controleren op vonken.

Batterijopslag

Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u te zorgen voor de juiste opslagomstandigheden. De batterij kan ongeveer 500 laad- en ontladingscycli doorstaan. De batterij moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 0 en 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de batterij voor een langere periode te bewaren, moet deze worden opgeladen tot ongeveer 70% van de capaciteit. Bij langdurige opslag moet de batterij periodiek, eenmaal per jaar, worden opgeladen. Ontlaad de batterij niet te ver, aangezien dit de levensduur verkort en onherstelbare schade kan veroorzaken. Tijdens opslag zal de batterij geleidelijk ontladen door lekkage. Het proces van zelfontlading is afhankelijk van de opslagtemperatuur: hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als de batterijen niet correct worden bewaard, kan er elektrolyt lekken. Dicht in geval van een lek het lek af met een neutraliserend middel. Spoel de ogen grondig met water als de elektrolyt in contact komt met de ogen en raadpleeg onmiddellijk een arts. Het is verboden om gereedschap te gebruiken met een beschadigde batterij. Wanneer de

batterij volledig leeg is, moet u deze naar een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf brengen.

Batterijtransport

Lithium - ionbatterijen worden wettelijk beschouwd als gevaarlijke stoffen. De gebruiker van het apparaat mag het apparaat, inclusief de batterij en de batterijen zelf, over land vervoeren. Er hoeven geen aanvullende voorwaarden te worden vervuld. Indien het transport aan derden wordt toevertrouwd (bijvoorbeeld bij verzending per koerier), moeten de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen worden nageleefd. Neem vóór verzending contact op met een persoon met de juiste kwalificaties. Het vervoer van beschadigde batterijen is verboden. Ook de nationale voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen moeten in acht worden genomen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα ψαλίδια γρασιδιού και θάμνων είναι ένα φορητό εργαλείο γενικής χρήσης που δεν απαιτεί εξωτερική πηγή ενέργειας, σχεδιασμένο για διακοσμητικό κλάδεμα γρασιδιού σε σημεία που δεν είναι προσβάσιμα από τις συμβατικές χλοοκοπτικές μηχανές, π.χ. κοντά σε τοίχους κτιρίων, φράχτες, γύρω από δέντρα και θάμνους, άκρες μονοπατιών, άκρες γκαζόν κ.λπ., καθώς και μικρά κλαδιά και διακοσμητικό κλάδεμα φρακτών. Τα ψαλίδια διαθέτουν εναλλάξιμα εξαρτήματα: ένα κλάδεμα γρασιδιού και για κλάδεμα φρακτών. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η εργοστασιακή συσκευασία θα πρέπει να περιλαμβάνει: ψαλίδι με εξάρτημα κοπής γρασιδιού, εξάρτημα κοπής θάμνων και καλώδιο φόρτισης USB. Το προϊόν δεν συνοδεύεται από φορτιστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα	Αξία
Αριθμός καταλόγου		ΥΤ-828359
Τάση εισόδου	[V d.c.]	5
Ρεύμα εισόδου	[A]	1
Μέγιστες στροφές	[min ⁻¹]	1200
Μέγιστο πλάτος κοπής χόρτου	[mm]	99
Μέγιστο πλάτος κοπής φρακτών	[mm]	150
Μέγιστο διάμετρος κοπής κλαδιών	[mm]	8
Βαθμός προστασίας		IPX0
Επίπεδο θορύβου		
ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K$ (ψεκαστήρες θάμνων/γρασιδιού)	[dB(A)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
ισχύς $L_{WA} \pm K$ (ψαλίδι φρακτών/χόρτου)	[dB(A)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Επίπεδο κραδασμών (κοπτικό φρακτών/γρασιδιού)	[m/s ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Βάρος (χωρίς εξαρτήματα)	[kg]	0,39
Τύπος μπαταρίας		Λιθίου -Ιόντων
Ονομαστική τάση μπαταρίας	[V d.c.]	7.2
Χωρητικότητα μπαταρίας	[mAh]	2000
Ισχύς μπαταρίας	[Wh]	14.4

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Σημειώση! Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημειώση! Πρέπει να καθοριστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια και ο χρόνος ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση αυτών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία με και χωρίς

καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Μην επιτρέπτε την είσοδο παιδιών ή παρευρισκομένων στον χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως στο ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματός με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης σχεδιασμένης για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Χρησιμοποιήστε απομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών.** Η χρήση απομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντλιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και υγροασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση «off» πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση «on» μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή κλειδί που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του ηλεκτρικού εργαλείου πριν το ενεργοποιήσετε. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην τεντώνετε ή τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα διευκολύνει τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Η απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την επιλεγμένη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα παρέχει καλύτερη και ασφαλέστερη εργασία όταν χρησιμοποιείται για το προβλεπόμενο φορτίο.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης λειτουργίας δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Ένα εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Φυλάξτε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να το χρησιμοποιούν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Οποιαδήποτε ζημιά πρέπει να επισκευάζεται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά.

Τα εργαλεία κοπής πρέπει να διατηρούνται καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγξετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από εκείνα για τα οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την κατάλληλη ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ ΦΡΑΜΜΑΤΟΣ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ψαλίδι μπορντούρας

Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τις λεπίδες. Μην αφαιρείτε ή κρατάτε υλικό που θα κοπεί ενώ οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφού απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ενός ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας από τη λαβή με τις λεπίδες σταματημένες και προσέχοντας να μην χειριστείτε κανέναν από τους διακόπτες. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης και τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

Να χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό λεπίδας κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση ψαλιδιών μπορντούρας. Η σωστή μεταφορά των ψαλιδιών μπορντούρας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

Κατά την αποκατάσταση εμπλοκής ή τη συντήρηση της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένες. Η απροσδόκητη εκκίνηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την αποκατάσταση εμπλοκής ή τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό καλώδιο ή κορδόνι. Η επαφή των λεπίδων με ένα ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να θέσει υπό τάση τα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορντούρας και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ενδέχεται να είναι κρυμμένα σε φράκτες ή θάμνους και θα μπορούσαν να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.

Μην χρησιμοποιείτε ψαλίδια μπορντούρας σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει κεραυνός.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΑ ΧΛΟΟΤΑΠΗΣΗΣ

Μην χρησιμοποιείτε ψαλίδι γκαζόν σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει κεραυνός.

Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος μπορεί να κρυφτούν και να κοπούν κατά λάθος από τις λεπίδες.

Να φοράτε προστατευτικά ακούς. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.

Κρατάτε το ψαλίδι γκαζόν μόνο από τις μονωμένες λαβές, επειδή οι λεπίδες μπορεί να έρθουν σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό τους καλώδιο. Η επαφή των λεπίδων με ένα «ηλεκτροφόρο» καλώδιο μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου σε «ηλεκτροφόρο» και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τις λεπίδες. Μην αφαιρείτε ή κρατάτε το υλικό που κόβεται ενώ οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφού απενεργοποιηθεί ο διακόπτης. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του ψαλιδιού γκαζόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Όταν καθαρίζετε μπλοκαρισμένο υλικό ή κάνετε σέρβις στο ψαλίδι γκαζόν, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα. Η μη αναμενόμενη λειτουργία του ψαλιδιού γκαζόν κατά την αφαίρεση μπλοκαρισμένου υλικού ή τη σέρβις μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μεταφέρετε το ψαλίδι γκαζόν από τη λαβή με τις λεπίδες σταματημένες και προσέχοντας να μην χρησιμοποιήσετε τον διακόπτη. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού γκαζόν μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης, η οποία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από τις λεπίδες.

Να χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό της λεπίδας κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ψαλιδιού γκαζόν. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού γκαζόν μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Τα ψαλίδια παρέχονται πλήρη. Η συσκευή διαθέτει δύο εναλλάξιμα εργαλεία: ένα εξάρτημα κοπής γρασιδιού και ένα εξάρτημα κοπής θάμνων, τα οποία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.

Προειδοποίηση! Όλες οι ενέργειες που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο πρέπει να εκτελούνται με το εργαλείο απενεργοποιημένο. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου δεν είναι πατημένος.

Εγκατάσταση εξαρτημάτων κοπής γρασιδιού και θάμνων

Τα εξάρτηματα έχουν αιχμηρές άκρες, επομένως συνιστάται να είστε προσεκτικοί και να κάνετε την αντικατάσταση φορώντας προστατευτικά γάντια. Η αντικατάσταση δεν απαιτεί πρόσθετα εργαλεία.

Πατήστε παρατεταμένα και τα δύο κουμπιά ασφάλισης του εξαρτήματος. Τοποθετήστε το εξάρτημα στο περίβλημα του εργαλείου έτσι ώστε το τμήμα στήριξης του εξαρτήματος να είναι στο ίδιο επίπεδο με το περίβλημα του εργαλείου περιμετρικά. Απελευθερώστε την πίεση στα κουμπιά. Αυτό θα προκαλέσει την ολίσθηση των ασφαλειών του εξαρτήματος στις οπές στήριξης στο περίβλημα και θα ασφαλίσει το εξάρτημα στο εργαλείο.

Μόλις το εξάρτημα εγκατασταθεί σωστά, δεν μπορεί να αφαιρεθεί παρά μόνο πατώντας και τα δύο κουμπιά ασφάλισης και αφαιρώντας το από το εργαλείο.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Φόρτωση (II)

Πριν από τη χρήση, το προϊόν πρέπει να φορτιστεί χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB. Το βύσμα του καλωδίου πρέπει να συνδεθεί στην υποδοχή φόρτισης της συσκευής και το άλλο βύσμα πρέπει να συνδεθεί στην υποδοχή USB του φορτιστή ή σε άλλη συσκευή που διαθέτει τυπική υποδοχή USB με την τρέχουσα απόδοση που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών παραμέτρων.

Η ένδειξη πάνω από την υποδοχή φόρτισης ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση. Γίνεται πράσινη όταν φορτιστεί πλήρως. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη φόρτιση. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε πρώτα τον φορτιστή από την πρίζα και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από τη συσκευή.

Σημείωση! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη φόρτιση.

Προειδοποίηση! Μην αφήνετε το προϊόν συνδεδεμένο στον φορτιστή μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης. Αν αφήσετε το προϊόν με μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία συνδεδεμένη στον φορτιστή, ενδέχεται να προκαληθεί ζημιά στην μπαταρία ή ακόμη και πυρκαγιά.

Προπαρασκευαστικές δραστηριότητες για την εργασία

Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για την εργασία. Βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση, αιχμηρά, χωρίς σκουριά και μηχανικές βλάβες. Τα εξάρτηματα σύνδεσης που έρχονται σε επαφή με τη μονάδα κίνησης πρέπει να είναι απαλλαγμένα από μηχανικές μολύνσεις και να έχουν λιπανθεί με γράσο γρναζιών πριν από τη χρήση. Να φοράτε ρούχα εργασίας, γάντια και προστατευτικά γυαλιά. Ελέγξτε τον φράχτη για ξένα αντικείμενα, όπως καλώδια.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι το περίβλημα δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το εργαλείο από τη βρωμιά και ξεβουλώστε τις οπές εξαερισμού του κινητήρα. Εάν εντοπιστεί ζημιά, μην συνεχίσετε την εργασία! Μην εκθέτετε το εργαλείο σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι σε βροχοπτώσεις. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, συνιστάται να ζητήσετε από τον πωλητή ή έναν ειδικό να σας δείξει πώς να χρησιμοποιείτε το εργαλείο με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ανήλικους να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Μην δανείζετε ή εννοιάζετε το εργαλείο σε τρίτους χωρίς να τους παρέχετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Βεβαιωθείτε ότι κάθε άτομο που χρησιμοποιεί το εργαλείο έχει διαβάσει προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών και κατανοεί όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό. Μην τροποποιείτε το εργαλείο με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι σε άμεση γεινιάση με περαστικούς, παιδιά ή ζώα. Συνιστάται να διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 5 μέτρων από το σημείο όπου χρησιμοποιείται το εργαλείο. Πρέπει να χρησιμοποιείτε ατομική προστασία ακοής κατά τη διάρκεια της εργασίας. Μην ενεργοποιείτε το ψαλίδι εάν τα χέρια και τα πόδια του χειριστή βρίσκονται σε άμεση γεινιάση με το τμήμα κοπής του εργαλείου. Μην αφήνετε ποτέ το εργαλείο χωρίς επίβλεψη από ενήλικα. Εάν το εργαλείο συμπεριφέρεται ύποπτα κατά τη λειτουργία (αυξημένοι κραδασμοί, θόρυβος, μυρωδιά κ.λπ.), απενεργοποιήστε αμέσως το ψαλίδι και πηγαίνετε το σε ένα συνεργείο επισκευών. Συντηρείτε τακτικά και διατηρείτε το εργαλείο καθαρό. Τα ανοίγματα εξαερισμού του κινητήρα πρέπει πάντα να είναι ανεμπόδιστα και καθαρά. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί νόμοι ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή. Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις για τον ασφαλή χειρισμό του μηχανήματος. Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα και κινδύνους για άλλα άτομα ή την περιουσία τους. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, πλήρη υποδήματα ασφαλείας και μακριά παντελόνια για να προστατεύετε τα πόδια του χειριστή κατά την εργασία. Αποφύγετε τη

χρήση του εργαλείου σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά εάν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φωτισμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εργαλείο με κατεστραμμένα προστατευτικά ή χωρίς σωστά εγκατεστημένα προστατευτικά. Μην ξεκινάτε τον κινητήρα του εργαλείου μόνο όταν το στοιχείο κοπής βρίσκεται μακριά από τα χέρια και τα πόδια του χειριστή. Λάβετε μέτρα για την αποφυγή τραυματισμών στα χέρια και τα πόδια από το στοιχείο κοπής.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου

Το εργαλείο διαθέτει διακόπτη κλειδώματος που μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης. Για να ξεκινήσετε τον κινητήρα, χρησιμοποιήστε τον αντχειρά σας για να σύρετε το κουμπί κλειδώματος (α) όπως φαίνεται στην εικόνα (III) και, στη συνέχεια, κρατώντας πατημένο το κουμπί κλειδώματος, πατήστε το κουμπί λειτουργίας (β) με τον δείκτη σας. Κρατώντας πατημένο το κουμπί λειτουργίας, μπορείτε να απελευθερώσετε την πίεση στο κουμπί κλειδώματος. Για να σβήσετε τον κινητήρα, απλώς απελευθερώστε την πίεση του δείκτη σας στο κουμπί λειτουργίας. Το στοιχείο κοπής μπορεί να συνεχίσει να κινείται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου.

Κλάδεμα του γρασιδιού

Η κοπή γρασιδιού επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο με τη χρήση εξαρτήματος που έχει σχεδιαστεί για αυτόν τον σκοπό. Κατά την κοπή γρασιδιού, τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες: Οδηγήστε το ψαλίδι έτσι ώστε το τμήμα κοπής να μην βρίσκεται ανάμεσα στο χέρι που κρατά το εργαλείο και το σώμα του χειριστή. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή ώστε τα χέρια και τα πόδια του χειριστή να μην βρίσκονται σε άμεση γεινίαση με τα τμήματα κοπής του εργαλείου. Το γρασίδι ύψους άνω των 15 - 20 cm πρέπει να κόβεται σε δύο στάδια, αρχικά το υψηλότερο τμήμα και στη συνέχεια το χαμηλότερο τμήμα (πιο κοντά στο έδαφος). Το ψαλίδι δεν έχει σχεδιαστεί για την κοπή μεγαλύτερων εκτάσεων γρασιδιού, άνω των 2 m². Κατά την κοπή γρασιδιού, βεβαιωθείτε ότι τα τμήματα κοπής δεν έρχονται σε άμεση επαφή με το χώμα, τις πέτρες, τα ξυλώδη μέρη των φυτών κ.λπ., καθώς αυτό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη, καθώς και να προκαλέσει ζημιά στο ψαλίδι και σε ολόκληρη τη συσκευή.

Κλάδεμα φρακτών

Χρησιμοποιείτε μόνο το εξάρτημα που έχει σχεδιαστεί για το κλάδεμα φρακτών. Το ψαλίδι μπρονζόρας επιτρέπει τη διακοσμητική διαμόρφωση μικρών περιοχών φρακτών. Κατά το κόψιμο, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες: Μην κόβετε πολύ χοντρά, ξυλώδη κλαδιά φρακτών. Η μέγιστη διάμετρος καθορίζεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή ώστε τα χέρια και τα πόδια του χειριστή να μην βρίσκονται σε άμεση γεινίαση με τα μέρη κοπής του εργαλείου. Εάν ξυλώδη κλαδιά φρακτών σφηνώσουν στον χώρο κοπής του ψαλιδιού μπρονζόρας, απενεργοποιήστε τα αμέσως αφαιρώντας το δάχτυλό σας από τον διακόπτη και προσεκτικά, προσέχοντας να μην κοπείτε, αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο κλαδί από το μέρος κοπής του ψαλιδιού μπρονζόρας.

Τι να κάνετε εάν το στοιχείο κοπής έχει μπλοκάρει

Σε περίπτωση απότομης διακοπής του στοιχείου κοπής κατά τη λειτουργία, για παράδειγμα, ως αποτέλεσμα της προσπάθειας κοπής ενός στοιχείου που είναι πολύ παχύ. Απελευθερώστε την πίεση στον διακόπτη και στη συνέχεια βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Εάν η αιτία της εμπλοκής μπορεί να εξαλειφθεί εύκολα και γρήγορα, η αποσυναρμολόγηση του στοιχείου κοπής δεν είναι απαραίτητη, αλλά συνιστάται. Ωστόσο, εάν η αιτία της εμπλοκής δεν μπορεί να εξαλειφθεί εύκολα και γρήγορα, αποσυναρμολογήστε το στοιχείο κοπής και μόνο τότε προχωρήστε στην εξάλειψη της αιτίας της εμπλοκής.

Εάν ο χρήστης έχει αμφιβολίες σχετικά με τον τρόπο αντιμετώπισης της αιτίας ενός μπλοκαρισμένου στοιχείου κοπής, πρέπει πάντα να το αποσυναρμολογεί πρώτα.

Αφού εξαλείψετε την αιτία της εμπλοκής, ελέγξτε αν το στοιχείο κοπής έχει υποστεί ζημιά ή παραμόρφωση. Εάν εντοπιστούν ελαττώματα, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο χωρίς ελαττώματα. Μην επισκευάζετε μόνοι σας το στοιχείο κοπής, για παράδειγμα μην ισώσετε τη λεπίδα. Η εργασία με ένα κατεστραμμένο ή ακατάλληλα επισκευασμένο στοιχείο κοπής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή/και ζημιά στο μηχανήμα.

Πρόσθετες σημειώσεις

Κάντε τακτικά διαλείμματα ενώ εργάζεστε.

Το εργαλείο δεν πρέπει να υπερφορτώνεται, η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 60°C. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε το ψαλίδι και πραγματοποιήστε συντήρηση και επιθεώρηση.

Αποθήκευση

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε κλειστό, σκοτεινό μέρος, σε δωμάτιο που παρέχει αερισμό. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να είναι μακριά από παιδιά. Πριν από μακροχρόνια αποθήκευση (αρκετούς μήνες ή περισσότερο), η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί και το στοιχείο κοπής πρέπει να αποσυνδεθεί. Το στοιχείο κοπής πρέπει να καθαριστεί και να καλυφθεί με ένα λεπτό στρώμα λαδιού μηχανής για την αποφυγή σκουριάς. Προστατέψτε τις λεπίδες με τα καλύμματα που παρέχονται με το εργαλείο. Σε περίπτωση πολύ μακροχρόνιας αποθήκευσης, συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας κάθε έξι μήνες.

Πριν από κάθε έναρξη εργασίας, επιθεωρείτε το εργαλείο για φθορές και ζημιές. Εργάζεστε μόνο με πλήρως λειτουργικό και εξοπλισμένο εργαλείο.

Αναλλακτικά

Μια λεπτομερής λίστα αναλλακτικών για το προϊόν μπορείτε να βρείτε στην ενότητα «Λήψεις», στην κάρτα προϊόντος, στους

ιστότοπους της TOYA SA: www.toya.pl και www.toya24.pl

Οδηγίες ασφαλείας για τη φόρτιση της μπαταρίας

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου (λιθίου -ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο τους επιτρέπει να φορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η αποφόρτιση της μπαταρίας κατά την κανονική λειτουργία και στη συνέχεια η πλήρης φόρτισή της. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, αυτό θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε λίγες ή δώδεκα κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια, καθώς αυτό προκαλεί μη αναστρέψιμη ζημιά! Απαγορεύεται επίσης ο έλεγχος της φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, διασφαλίστε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να φορτίζεται στο περίπου 70% της χωρητικότητάς της. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης, η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην υπερεκφορτίζετε την μπαταρία, καθώς αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά. Κατά την αποθήκευση, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω διαρροής. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση διαρροής, ασφαλίστε τη διαρροή με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης. Σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Απαγορεύεται η χρήση εργαλείου με κατεστραμμένη μπαταρία. Όταν η μπαταρία έχει φθαρεί εντελώς, θα πρέπει να μεταφερθεί σε εξειδικευμένη εγκατάσταση διάθεσης αποβλήτων.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θεωρούνται επικίνδυνα υλικά από το νόμο. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει τη συσκευή με την μπαταρία και τις μπαταρίες ο ίδιος οδικώς. Δεν απαιτούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (π.χ. αποστολή με courier), πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή, επικοινωνήστε με ένα άτομο που διαθέτει τα κατάλληλα προσόντα σε αυτό το θέμα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί για τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Ножиците за трева и храсти са универсален преносим инструмент, който не изисква външен източник на захранване, предназначен за декоративно косене на трева на места, недостъпни за конвенционалните косачки за трева, например близо до стени на сгради, огради, около дървета и храсти, краища на пътеки, краища на тревни площи и др., както и за малки клони и декоративно подрязване на жив плет. Ножиците имат сменяеми приставки: за подрязване на трева и за подрязване на жив плет. Правилната, надеждна и безопасна работа на електрическия инструмент зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да включва: ножици с приставка за рязане на трева, приставка за рязане на жив плет и USB кабел за зареждане. Продуктът не се доставя със зарядно устройство.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Единица	Стойност
Каталожен номер		YT-828359
Входно напрежение	[V d.c.]	5
Входен ток	[A]	1
Максимални обороти	[min ⁻¹]	1200
Максимална ширина на косене на трева	[mm]	99
Максимална ширина на рязане на жив плет	[mm]	150
Максимален диаметър на рязане на клони	[mm]	8
Степен на защита		IPX0
Ниво на шум		
звуково налягане $L_{pa} \pm K$ (ножици за жив плет/трева)	[dB(A)]	$86 \pm 3,0 / 88 \pm 3,0$
мощност $L_{wa} \pm K$ (ножици за жив плет/трева)	[dB(A)]	$94 \pm 3,0 / 96 \pm 3,0$
Ниво на вибрации (нож за жив плет/трева)	[m/s ²]	$<2,5 \pm 1,5 / <2,5 \pm 1,5$
Тегло (без приставки)	[kg]	0.39
Тип батерия		Литиево-йонна батерия
Номинално напрежение на батерията	[V d.c.]	7.2
Капацитет на батерията	[mAh]	2000
Захранване от батерията	[Wh]	14.4

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка! Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка! Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да се определят въз основа на оценка на експозицията в реалните условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или е в покой, и времето за активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Моля, прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти с кабел и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.

Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

Не допускайте деца или странични лица в работната зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да съответства на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който съответства на контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части.

Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, предназначен за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако използването на електрически инструмент във влажна среда е неизбежно, трябва да се използва дефектно-токова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Употребата на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключателят за захранване е в положение „изключено“, преди да го свържете към източник на захранване и/или батерия, да го вдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключателя или включването на електрически инструмент, който е в положение „включено“, може да доведе до сериозно нараняване.

Отстранете всички гаечни ключове, използвани за регулиране на електрическия инструмент, преди да го включите. Гаечен ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола над електрическия инструмент в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструмента да ви накара да станете невнимателни и да пренебрегнете правилата за безопасност. Невнимателното действие може да причини сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за избраното приложение. Правилният електрически инструмент ще осигури по-добра и безопасна работа, когато се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключателят за захранване не го включва и изключва. Инструмент, който не може да се управлява с превключателя за захранване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакти и/или извадете батерията, ако е сваляема от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват инструмента. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или не познават тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Всяка повреда трябва да бъде отстранена преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани инструменти.

Режешите инструменти трябва да се поддържат чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначенията за нея, може да доведе до опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервизни центрове, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната му безопасност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛОЖ

Предупреждения за безопасност при работа с тримери за жив плет

Дръжте всички части на тялото си далеч от ножовете. Не отстранявайте и не дръжте материал за рязане, докато ножовете се въртят. Ножовете продължават да се движат и след изключване на превключвателя. Момент на невнимание при работа с ножица за жив плет може да доведе до сериозно нараняване.

Носете ножицата за жив плет за дръжката със спрени ножове и внимавайте да не натискате никой от превключвателите. Правилното носене на ножицата за жив плет намалява риска от случайно стартиране и риска от нараняване от ножовете.

Винаги използвайте предпазителя на ножицата, когато транспортирате или съхранявате ножици за жив плет. Правилното носене на ножиците за жив плет ще намали риска от нараняване от ножовете.

Когато отстранявате заседнала трева или обслужвате уреда, уверете се, че всички превключватели са изключени и захранващият кабел или батерията са откачени. Неочакваното стартиране на ножицата за жив плет по време на отстраняване на заседнала трева или обслужване може да доведе до сериозно нараняване.

Дръжте ножицата за жив плет само за изолирани повърхности, тъй като ножът може да се докосне до скрит проводник или кабел. Контактът на ножовете с проводник под напрежение може да зареди металните части на ножицата за жив плет под напрежение и да причини токов удар на оператора.

Дръжте всички захранващи кабели далеч от зоната на рязане. Захранващите кабели може да са скрити в живи плетове или храсти и да бъдат случайно порязани от остриета.

Не използвайте ножици за жив плет при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълния. Това намалява риска от удар от мълния.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА

Не използвайте ножици за трева при лошо време, особено когато има риск от мълния. Това намалява риска от удар от мълния.

Дръжте всички кабели и кабели далеч от зоната на рязане. Захранващите кабели могат да бъдат скрити и случайно порязани от остриетата.

Носете предпазни средства за слуха. Подходящите предпазни средства намаляват риска от загуба на слуха.

Дръжте ножицата за трева само за изолираните дръжки, тъй като остриетата могат да докоснат скрито окабеляване или собствения си кабел. Контактът на остриетата с „жив“ проводник може да постави металните части на инструмента под напрежение и да причини токов удар на оператора.

Дръжте всички части на тялото си далеч от ножовете. Не отстранявайте и не дръжте материала, който ще се реже, докато ножовете се въртят. Ножовете продължават да се движат и след изключване на превключвателя. Момент на невнимание по време на работа с ножицата за трева може да доведе до сериозно нараняване.

Когато почиствате заседнал материал или обслужвате ножицата за трева, уверете се, че превключвателят е в изключено положение и захранващият кабел е изваден от контакта. Неочакваното задействане на ножицата за трева по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да причини сериозни наранявания.

Носете ножицата за трева за дръжката със спрени остриета и внимавайте да не използвате превключвателя.

Правилното носене на ножицата за трева намалява риска от случайно стартиране, което може да причини нараняване от остриетата.

Винаги използвайте предпазителя на ножицата, когато транспортирате или съхранявате ножицата за трева. Правилното боравене с ножицата за трева намалява риска от нараняване от ножовете.

МОНТАЖ НА ЕЛЕМЕНТИ НА ОБОРУДВАНЕТО

Ножиците се доставят комплект. Устройството има два сменяеми инструмента: приставка за рязане на трева и приставка за рязане на жив плет, които трябва да се монтират съгласно инструкциите в ръководството.

Внимание! Всички действия, изброени в тази глава, трябва да се извършват при изключен инструмент. Уверете се, че превключвателят на инструмента не е натиснат.

Монтиране на приставки за рязане на трева и жив плет

Приставките имат остри ръбове, затова се препоръчва да бъдете внимателни и да извършвате подмяната с предпазни ръкавици. Подмяната не изисква никакви допълнителни инструменти.

Натиснете и задържете двата бутона за заключване на приставката. Поставете приставката върху корпуса на инструмента, така че частта за монтаж на приставката да е изравнена с корпуса на инструмента по цялата му дължина. Освободете натиска върху бутоните. Това ще накара ключалките на приставката да се плъзнат в монтажните отвори в корпуса и да заключат приставката в инструмента.

След като приставката е правилно монтирана, тя не може да бъде свалена, освен чрез натискане на двата заключващи бутона и изваждане от инструмента.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Зареждане (II)

Преди употреба продуктът трябва да се зареди с помощта на включения USB кабел за зареждане. Щепселът на кабела трябва да се включи в зарядния контакт на устройството, а другият щепсел трябва да се включи в USB порта на зарядното устройство или друго устройство, което има стандартен USB порт с токовата ефективност, посочена в таблицата с технически параметри.

Индикаторът над зарядния контакт свети в червено по време на зареждане. Той светва в зелено, когато устройството е напълно заредено. Не оставяйте продукта без надзор, докато се зарежда. След като зареждането приключи, първо изключете зарядното устройство от контакта и след това изключете кабела за зареждане от устройството.

Забележка! Не използвайте продукта, докато се зарежда.

Внимание! Не оставяйте продукта свързан към зарядното устройство след завършване на зареждането. Оставянето на продукта с напълно заредена батерия, свързана към зарядното устройство, може да повреди батерията или дори да причини пожар.

Подготвителни дейности за работа

Използвайте правилните инструменти за работата. Уверете се, че са в добро състояние, остри, без ръжда и механични повреди. Прикрепящите части, които са в контакт със задвижващия агрегат, трябва да бъдат без механични замърсявания и смазани с грес за зъбни колела преди употреба. Носете работно облекло, ръкавици и предпазни очила. Проверете живия плет за чужди предмети, като например жици.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Преди да започнете работа, проверете дали корпусът не е повреден. Ако е необходимо, почистете инструмента от замърсявания и отпуснете вентилационните отвори на двигателя. Ако се установят повреди, не продължавайте работа! Не излагайте инструмента на влага. Не използвайте ножицата при валежи. Не я използвайте във влажна или мокра среда. Преди да използвате инструмента, се препоръчва да помолите продавача или специалист да ви покаже как да използвате инструмента безопасно и ефективно. Не позволявайте на деца или непълнолетни да използват инструмента. Не давайте под наем или заемайте инструмента на трети страни, без да им предоставите това ръководство за употреба. Уверете се, че всяко лице, използващо инструмента, е прочело внимателно ръководството за употреба и разбира цялата информация, съдържаща се в него. Не модифицирайте инструмента по никакъв начин. Не използвайте ножицата в непосредствена близост до странични хора, деца или животни. Препоръчително е да се поддържа разстояние от поне 5 м от мястото, където се използва инструментът. По време на работа трябва да се използват индивидуални предпазни средства за слуха. Не включвайте ножицата, ако ръцете и краката на оператора са в непосредствена близост до режещата част на инструмента. Никога не оставяйте инструмента без надзор от възрастен. Ако инструментът се държи подозрително по време на работа (повишена вибрация, шум, миризма и др.), незабавно изключете ножицата и я занесете в сервиз. Редовно обслужвайте и поддържайте инструмента чист. Вентилационните отвори на двигателя трябва винаги да са свободни и чисти. Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилната употреба на

машината. Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват машината. Местните закони могат да ограничават възрастта на оператора. Машината не трябва да се използва от деца или от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които нямат опит или знания как да използват машината безопасно. Не забравяйте, че операторът или потребителят е отговорен за злополуки и опасности за други хора или тяхното имущество. Носете предпазни очила, предпазни обувки и дълги панталони, за да предпазите краката на оператора по време на работа. Избягвайте използването на инструмента при лошо време, особено ако има риск от мълния. Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление. Никога не използвайте инструмент с повредени предпазители или без правилно монтирани предпазители. Стартирайте двигателя на инструмента само когато режещият елемент е далеч от ръцете и краката на оператора. Вземете мерки, за да предотвратите наранявания на ръцете и краката от режещия елемент.

Включване и изключване на инструмента

Инструментът има заключване на превключвателя, което намалява риска от случайно стартиране. За да стартирате двигателя, използвайте палеца си, за да плъзнете заключващия бутон (а), както е показано на илюстрация (III), след което, докато държите заключващия бутон, натиснете бутона за захранване (б) с показалеца си. Докато държите бутона за захранване, можете да освободите натиска върху заключващия бутон. За да изключите двигателя, просто освободете натиска на показалеца си върху бутона за захранване. Режещият елемент може да продължи да се движи известно време след изключване на инструмента.

Косене на тревата

Косенето на трева може да се извършва само с приставка, предназначена за тази цел. При косене на трева спазвайте следните правила: Насочвайте ножицата така, че режещата част да не е между ръката, държаща инструмента, и тялото на оператора. Обърнете специално внимание на това ръцете и краката на оператора да не са в непосредствена близост до режещите части на инструмента. Трева, по-висока от 15 - 20 см, трябва да се коси на два етапа, първоначално по-високата част, а след това по-ниската част (по-близо до земята). Ножиците не са предназначени за косене на по-големи площи с трева, над 2 м². При косене на трева се уверете, че режещите части не докосват директно почвата, камъните, дървесните части на растенията и др., тъй като това може да представлява риск за потребителя, както и да повреди ножицата и цялото устройство.

Подрязване на живи плетове

Използвайте само приставката, предназначена за подрязване на жив плет. Ножица за жив плет позволява декоративно оформяне на малки площи от жив плет. При рязане трябва да се спазват следните правила: Не режете твърде дебели, дървесни клони на жив плет; максималният диаметър е посочен в таблицата с технически данни. Обърнете специално внимание на това ръцете и краката на оператора да не са в непосредствена близост до режещите части на инструмента. Ако дървесни клони на жив плет се заклеят в пространството за рязане на ножицата за жив плет, незабавно я изключете, като отстраните пръста си от превключвателя и внимателно, като внимавате да не се порежете, отстранете заклеения клон от режещата част на ножицата за жив плет.

Какво да направите, ако режещият елемент е заседнал

В случай на внезапно спиране на режещия елемент по време на работа, например в резултат на опит за рязане на твърде дебел елемент. Освободете натиска върху превключвателя и след това се уверете, че е в изключено положение. Ако причината за заседането може да бъде отстранена лесно и бързо, демонтирането на режещия елемент не е необходимо, но се препоръчва. Ако обаче причината за заседането не може да бъде отстранена лесно и бързо, демонтирайте режещия елемент и едва след това пристъпете към отстраняване на причината за заседането.

Ако потребителят се съмнява как да отстрани причината за заседнал режещ елемент, винаги първо го демонтирайте. След отстраняване на причината за заклиняването, проверете дали режещият елемент не е повреден или деформиран. Ако бъдат открити такива, сменете го с нов без дефекти. Не поправяйте сами режещия елемент, например не изправяйте острието. Работата с повреден или неправилно ремонтиран режещ елемент може да доведе до наранявания и/или повреда на машината.

Допълнителни бележки

Правете редовни почивки, докато работите.

Инструментът не трябва да се претоварва, температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60°C. След приключване на работата изключете ножиците и извършете поддръжка и проверка.

Съхранение

Продуктът трябва да се съхранява на затворено, тъмно място в помещение с добра вентилация. Мястото за съхранение трябва да е недостъпно за деца. Преди дългосрочно съхранение (няколко месеца или повече), батерията трябва да се зареди и режещият елемент да се изключи. Режещият елемент трябва да се почисти и покрие с тънък слой машинно масло, за да се предотврати ръжда. Защитете остриетата с капачиците, доставени с инструмента. В случай на много дългосрочно съхранение се препоръчва зареждане на батерията на всеки шест месеца.

Преди всяко започване на работа проверявайте инструмента за износване и повреди. Работете само с напълно функционален и оборудван инструмент.

Резервни части

Подробен списък с резервни части за продукта можете да намерите в раздела „Изтегляния“, в картата на продукта, на уебсайтовете на TOYA SA: www.toya.pl и www.toya24.pl

Инструкции за безопасност при зареждане на батерията

-йонните батерии (литиево -йонни) не проявяват така наречения „ефект на паметта“, който позволява зареждането им по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се разрежда по време на нормална работа и след това да се зарежда до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно батерията да се третира по този начин всеки път, това трябва да се прави поне на всеки няколко или дузина работни цикъла. В никакъв случай батериите не трябва да се разреждат чрез късо съединение на електродите, тъй като това причинява необратими повреди! Забранено е също така да се проверява зарядът на батерията чрез късо съединение на електродите и проверка за искрене.

Съхранение на батерията

За да удължите живота на батерията, осигурете подходящи условия за съхранение. Батерията може да издържи около 500 цикъла на зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява в температурен диапазон от 0 до 30 градуса по Целзий, с относителна влажност 50%. За да съхранявате батерията за по-дълъг период от време, тя трябва да се зареди до около 70% от капацитета си. В случай на по-дълго съхранение, батерията трябва да се зарежда периодично, веднъж годишно. Не презареждайте батерията, тъй като това ще съкрати живота ѝ и може да причини необратими щети. По време на съхранение батерията постепенно ще се разреди поради теч. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако батериите не се съхраняват правилно, може да изтече електролит. В случай на теч, обезопасете теча с неутрализиращ агент, в случай на контакт на електролита с очите, изплакнете обилно очите с вода и след това потърсете незабавна медицинска помощ. Забранено е използването на инструмент с повредена батерия. Когато батерията е напълно износена, тя трябва да се занесе в специализирано съоръжение за изхвърляне на отпадъци.

Транспортиране на батерии

Литиево -йонните батерии се считат за опасни материали по закон. Потребителят на инструмента може да транспортира устройството с батерията и самите батерии по суша. Не е необходимо да се изпълняват допълнителни условия. В случай на поверяване на транспорт на трети страни (напр. доставка с куриер), трябва да се спазват разпоредбите за транспорт на опасни материали. Преди изпращане се свържете с лице с подходяща квалификация по този въпрос. Забранено е транспортирането на повредени батерии. Трябва да се спазват и националните разпоредби за транспорт на опасни материали.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A tesoura de grama e arbusto é uma ferramenta portátil versátil e sem motor, projetada para aparar grama decorativa em áreas inacessíveis aos cortadores de grama convencionais, como perto de muros de construção, cercas, ao redor de árvores e arbustos, bordas de caminho, bordas de gramado, etc., bem como pequenos galhos e corte de sebes decorativas. A tesoura tem acessórios intercambiáveis: para aparar grama e para aparar sebes. O funcionamento correto, fiável e seguro de uma ferramenta elétrica depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não se responsabiliza por danos causados pelo incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

EQUIPAMENTOS

O pacote de fábrica deve incluir: uma tesoura com um acessório de corte de grama, um acessório de aparador de sebe e um cabo de carregamento USB. O produto não está equipado com carregador.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade	Valor
Número da peça		YT-828359
Tensão de entrada	[V d.c.]	5
Corrente de entrada	[A]	1
Revs máx.	[min ⁻¹]	1200
Máx. Largura de corte da relva	[mm]	99
Máx. Largura de corte da sebe	[mm]	150
Máx. Diâmetro de corte dos ramos	[mm]	8
Proteção		IPX0
Ruído		
Pressão sonora $L_{pA} \pm K$ (aparadores de sebes/relva)	[dB(A)]	86 ± 3,0 / 88 ± 3,0
potência $L_{WA} \pm K$ (aparador de sebe/relva)	[dB(A)]	94 ± 3,0 / 96 ± 3,0
Nível de vibração (aparador de sebe/relva)	[m/s ²]	<2,5 ± 1,5 / <2,5 ± 1,5
Peso (sem acessórios)	[kg]	0,39
Tipo de Bateria		Li-Ion
Classificação de tensão da bateria	[V d.c.]	7,2
Capacidade da bateria	[mAh]	2000
Energia da bateria	[Wh]	14,4

O valor declarado das emissões sonoras foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição. O valor de vibração total alegado foi medido usando um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Observação! A emissão de vibrações durante o funcionamento da ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Atenção! Certifique-se de que lê todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa. A desordem e a má iluminação podem causar acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em um ambiente com risco aumentado de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.

As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode causar uma perda de controle.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Para a operação ao ar livre, use cabos de extensão projetados para operação ao ar livre. A utilização de um cabo de extensão concebido para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

No caso de a utilização da ferramenta elétrica em ambiente húmido ser inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não opere a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de proteção individual, como máscaras antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacetes e proteção auditiva, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição “ligada” pode causar ferimentos graves.

Remova todas as chaves e outras ferramentas que tenham sido usadas para ajustar a ferramenta elétrica antes de ligá-la. Uma chave deixada em partes rotativas da ferramenta pode levar a ferimentos graves.

Não chegue ou incline-se muito longe. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o trabalho.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser capturados em partes móveis.

Se o equipamento for concebido para a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e desconhecimento das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

Utilização e Cuidados a Ter com a Ferramenta Elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação. A ferramenta elétrica certa garantirá uma operação melhor e mais segura quando usada para a carga projetada.

Não utilize a ferramenta elétrica a menos que o interruptor elétrico permita ligá-la e desligá-la. Uma ferramenta que não pode ser controlada por um interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, mudar de acessórios ou guardar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão a ligação acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeção a ferramenta quanto a incompatibilidades ou congestionamentos nas peças móveis, danos às peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mantidas indevidamente.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas montadas na pastilha, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode

resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas escorregadias e as superfícies de prensão não permitem que a ferramenta seja manuseada e controlada com segurança em situações perigosas.

Reparação

Repare a sua ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas utilizando apenas peças sobresselentes originais. Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA APARADORES DE SEBES

Avisos de segurança para aparadores de sebes

Mantenha todas as partes do seu corpo longe das lâminas. Não retire o material a cortar nem segure o material a cortar enquanto as lâminas estão em movimento. As lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor ter sido desligado. Um momento de desatenção ao trabalhar com o aparador de sebes pode resultar em lesões graves.

Carregue o aparador de sebes pela pega com as lâminas paradas e tomando cuidado para não acionar nenhum dos interruptores. Mover corretamente o aparador de sebes reduz o risco de arranque não intencional e o risco de lesões provocadas pelas lâminas.

Ao transportar e armazenar o seu aparador de sebes, substitua sempre a proteção da lâmina. Mover corretamente o aparador de sebes reduzirá o risco de lesões provocadas pelas lâminas.

Ao limpar o material congestionado ou fazer a manutenção da unidade, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que o cabo de alimentação ou a bateria estão desligados. A ativação inesperada do aparador de sebes durante a remoção ou manutenção de encravamento pode resultar em ferimentos graves.

Segure o aparador de sebes apenas com superfícies isoladas, uma vez que a lâmina pode entrar em contacto com um cabo de alimentação ou cabo de alimentação oculto. As lâminas que entram em contacto com um fio vivo podem fazer com que as partes metálicas do aparador de sebes "vivam" e causar um choque elétrico no operador.

Mantenha todos os cabos de alimentação e cabos afastados da área de corte. Os cabos de alimentação podem estar escondidos numa sebe ou arbusto e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.

Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente quando houver risco de raios. Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TESOURAS DE RELVA

Não utilize a tesoura de relva com mau tempo, especialmente quando houver risco de raios. Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.

Mantenha todos os fios e cabos afastados da área de corte. Os cabos de alimentação podem ser escondidos e cortados acidentalmente pelas lâminas.

Use um protetor auditivo. Equipamentos de segurança adequados reduzem o risco de perda auditiva.

Segure a tesoura de grama apenas pelos punhos isolados, pois as lâminas podem entrar em contacto com o cabo oculto ou com seu próprio cabo de alimentação. As lâminas em contacto com um fio "vivo" podem tornar as partes metálicas da ferramenta "vivas" e podem dar um choque elétrico ao operador.

Mantenha todas as partes do seu corpo longe das lâminas. Não retire o material que está a ser cortado nem segure o material que está a ser cortado enquanto as lâminas estão em movimento. As lâminas movem-se mesmo depois de o interruptor estar desligado. Um momento de desatenção ao trabalhar com a tesoura de grama pode causar lesões graves.

Ao remover o material enterrado ou fazer a manutenção da tesoura de grama, verifique se o interruptor está na posição desligada e se o cabo de alimentação está desconectado da tomada. O arranque inesperado da tesoura de relva durante a remoção de material enterrado ou manutenção pode resultar em ferimentos graves.

Carregue a tesoura de grama pela alça com as lâminas paradas e tomando cuidado para não usar o interruptor. O manuseamento adequado da tesoura de relva reduz o risco de arranque não intencional, o que pode causar lesões nas lâminas.

Ao transportar ou armazenar tesouras de grama, use sempre o protetor de lâmina. O manuseamento adequado da tesoura de relva reduz o risco de lesões provocadas pelas lâminas.

INSTALAÇÃO DE COMPONENTES DE EQUIPAMENTOS

A tesoura é entregue completa. O dispositivo tem duas ferramentas intercambiáveis: um acessório de corte de grama e um acessório de corte de sebes, que deve ser anexado de acordo com as instruções nas instruções.

Atenção! Todas as operações enumeradas nesta secção devem ser realizadas com o aparelho desligado. Certifique-se de que o interruptor de ferramenta não está pressionado.

Instalação de acessórios de corte de relva e sebes

Os acessórios têm bordas afiadas, por isso recomenda-se ter cuidado e a substituição em si deve ser realizada em luvas de

proteção. A substituição não requer ferramentas adicionais.

Mantenha pressionados os dois botões de bloqueio de encaixe. Coloque o acessório sobre o invólucro da ferramenta de modo a que a peça de montagem do acessório fique nivelada com a carcaça da ferramenta em todo o perímetro. Solte a pressão sobre os botões. Isso fará com que as travas de fixação deslizem para os orifícios de montagem na caixa e bloqueiem o acessório na ferramenta.

Um anexo instalado corretamente não pode ser removido, exceto pressionando ambos os botões de bloqueio e removendo-o da ferramenta.

PREPARANDO-SE PARA O TRABALHO

Carregamento (II)

Antes de usar, o produto deve ser carregado usando o cabo de carregamento USB incluído. O plugue do cabo deve ser conectado à tomada de carregamento do dispositivo, e o outro plugue deve ser conectado à tomada USB do carregador ou outro dispositivo que tenha um soquete USB padrão com a capacidade atual dada na tabela com parâmetros técnicos.

O indicador acima da porta de carregamento acende-se a vermelho durante o carregamento. Fica verde quando está totalmente carregado. Não deixe o produto sozinho durante o carregamento. Quando o carregamento estiver concluído, primeiro desligue o carregador da tomada e, em seguida, desligue o cabo de carregamento do dispositivo.

Observação! Não utilize o produto durante o carregamento.

Atenção! Não deixe o produto ligado ao carregador depois de concluído o carregamento. Deixar o produto com uma bateria totalmente carregada conectada para carregar pode danificar a bateria ou até mesmo causar um incêndio.

Atividades de preparação do trabalho

Use as ferramentas de trabalho corretas para o trabalho em questão. Certifique-se de que estão em boas condições, afiados, livres de ferrugem e danos mecânicos. As peças de fixação em contacto com a unidade de acionamento devem estar isentas de contaminação mecânica e lubrificadas com graxa de engrenagem antes da utilização. Use roupas de trabalho, luvas e proteção ocular para trabalhar. Verifique se há objetos estranhos na cobertura, como fios.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

Antes de iniciar os trabalhos, verifique se o corpo da carcaça não está danificado. Se necessário, limpe a ferramenta de detritos e desobstrua as aberturas do motor. Em caso de danos, é proibido continuar a trabalhar! Não exponha a ferramenta à humidade. Não utilize a tesoura durante a precipitação. Não os utilize em ambientes húmidos e húmidos. Antes de utilizar a ferramenta, recomenda-se que peça ao seu concessionário ou profissional que demonstre como utilizar a ferramenta de forma segura e eficaz. Não permita que crianças e menores usem a ferramenta. Não deve alugar ou alugar a ferramenta a terceiros sem lhes fornecer estas instruções de funcionamento. Certifique-se de que todos os utilizadores da ferramenta leram atentamente o manual do utilizador e compreendem todas as informações nele contidas. Não modifique a ferramenta de forma alguma. Não utilize a tesoura nas imediações de transeuntes, crianças e animais. Recomenda-se manter uma distância de pelo menos 5 m do local onde a ferramenta é usada. Deve ser utilizada proteção auditiva individual durante o trabalho. Não engate a tesoura se os braços e as pernas do operador estiverem próximos da parte cortante da ferramenta. Nunca deixe a ferramenta sem a presença de um adulto. Se o comportamento da ferramenta parecer suspeito durante o funcionamento (aumento da vibração, ruído, cheiro, etc.), desligue imediatamente a tesoura e leve-a a uma oficina de reparação. Mantenha e mantenha a ferramenta limpa regularmente. As saídas de ar do motor devem estar sempre desobstruídas e limpas. Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e o uso adequado da máquina. Nunca permita que crianças ou pessoas que não tenham lido estas instruções utilizem a máquina. As leis locais podem limitar a idade do operador. O aparelho não pode ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, incluindo pessoas sem experiência ou conhecimentos sobre a utilização segura do aparelho. Tenha em atenção que o operador ou utilizador é responsável por acidentes e perigos para outras pessoas ou para os seus bens. Use proteção ocular, calçado de segurança completo e calças compridas para proteger as pernas do operador durante a operação. Evite usar a ferramenta durante o mau tempo, especialmente se houver risco de raios. Trabalhe apenas durante o dia ou com boa iluminação artificial. Nunca utilize a ferramenta com proteções danificadas ou sem proteções devidamente ajustadas. Só ligue o motor da ferramenta quando o elemento de corte estiver afastado dos braços e pernas do operador. Devem ser tomadas medidas para evitar lesões nas mãos e pés provocadas pelo elemento cortante.

Ligar e desligar a ferramenta

A ferramenta tem um bloqueio de interruptor para reduzir o risco de arranque accidental. Para ligar o motor, pressione o botão de bloqueio (a) com o polegar e, em seguida, enquanto mantém pressionado o botão de bloqueio, pressione o botão de interruptor (b) com o dedo indicador. Segurando o botão liga/desliga, você pode liberar a pressão no botão de bloqueio. Para desligar o motor da ferramenta, basta libertar a pressão do dedo indicador no botão do interruptor. O elemento de corte pode permanecer em movimento durante algum tempo após a ferramenta ter sido desligada.

Corte de relva

O corte de relva só pode ser feito com um acessório dedicado. Ao cortar grama, observe o seguinte: Guie a tesoura de modo que a parte de corte não fique entre a mão que segura a ferramenta e o tronco do operador. Preste especial atenção para garantir que

os braços e as pernas do operador não estejam próximos das partes cortantes da ferramenta. As gramíneas com altura superior a 15 - 20 cm devem ser cortadas em duas fases, inicialmente a parte superior e depois a parte inferior (mais próxima do solo). As tesouras não são projetadas para cortar áreas maiores de grama, com mais de 2 m². Ao cortar grama, certifique-se de que as partes de corte não tocam diretamente no solo, pedras, partes lenhosas de plantas, etc., pois isso pode causar perigo ao usuário, bem como danos à tesoura e a todo o dispositivo.

Corte de sebes

Utilize apenas um acessório dedicado para aparar sebes. A tesoura permite-lhe moldar decorativamente pequenas áreas de sebes. Ao cortar, observe as seguintes regras: Não corte galhos de sebe lenhosos muito grossos, o diâmetro máximo é especificado na tabela de dados técnicos. Preste especial atenção para garantir que os braços e as pernas do operador não estejam próximos das partes cortantes da ferramenta. Se os galhos de sebe lenhosos ficarem presos no espaço de corte da tesoura, desligue-os imediatamente, retirando o dedo do interruptor e retire cuidadosamente o ramo preso da parte cortante da tesoura, tomando cuidado para não se ferir.

Procedimento em caso de encravamento do elemento cortante

Se o elemento de corte parar repentinamente durante a operação, por exemplo, se você tentar cortar um elemento que é muito grosso. Liberte a pressão no interruptor on/off e, em seguida, certifique-se de que está na posição off. Se a causa do congestionamento puder ser eliminada fácil e rapidamente, não é necessário desmontar o elemento de corte, mas é recomendado. Se, por outro lado, a causa do congestionamento não puder ser eliminada fácil e rapidamente, o elemento de corte deve ser desmontado e só então a causa do congestionamento deve ser removida.

Se o usuário estiver em dúvida sobre como remediar a causa de um empastelamento de elemento de corte, sempre desmonte-o primeiro.

Depois de corrigida a causa do empastelamento, verifique se o elemento de corte foi danificado ou deformado. Se houver, deve ser substituído por um novo sem defeitos. Não repare o elemento de corte sozinho, por exemplo, endireite a lâmina. Trabalhar com um elemento de corte danificado ou mal reparado pode levar a lesões e/ou danos à máquina.

Notas adicionais

Faça pausas regulares durante o trabalho.

A ferramenta não deve estar sobrecarregada, a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60 graus C. Após terminar o trabalho, desligue a tesoura e realize manutenção e inspeção visual.

Loja

Guarde o produto num local fechado e escuro numa sala ventilada. A área de armazenamento deve estar fora do alcance das crianças. Antes de iniciar um armazenamento longo (vários meses ou mais), carregue a bateria e desligue o elemento de corte. O elemento de corte deve ser limpo e revestido com uma fina camada de óleo da máquina, evitando a ferrugem. Fixe as lâminas com os protetores fornecidos com a ferramenta. No caso de um período de armazenamento muito longo, recomenda-se carregar a bateria a cada seis meses.

Antes de cada operação, a ferramenta deve ser inspecionada quanto a desgaste e danos. Só deve ser utilizada uma ferramenta eficiente e totalmente equipada.

Peças de reposição

Uma lista detalhada de peças de reposição do produto pode ser encontrada na seção "Downloads", no cartão do produto, nos sites da TOYA SA: www.toya.pl e www.toya24.pl

Instruções de segurança de carregamento da bateria

As baterias de íões de lítio (íões de lítio) não têm o chamado "efeito de memória", que permite que sejam recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se descarregar a bateria durante o funcionamento normal e, em seguida, carregá-la até à capacidade total. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma todas as vezes, deve ser feito pelo menos a cada poucos ou vários ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito dos elétrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Também é proibido verificar o estado de carga da bateria encurtando os elétrodos e verificando a existência de faíscas.

Armazenamento de bateria

Para prolongar a vida útil da bateria, é importante garantir condições de armazenamento adequadas. A bateria dura cerca de 500 ciclos de "carga-descarga". A bateria deve ser armazenada numa faixa de temperatura de 0 a 30 graus Celsius, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um longo período de tempo, ela deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. Para um armazenamento mais longo, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue excessivamente a bateria, pois isso encurtará a sua vida útil e poderá causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria descarregará gradualmente devido a vazamentos. O processo de descarga espontânea depende da temperatura de armazenamento, quanto maior a temperatura, mais rápido o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas indevidamente, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, proteja a fuga com um agente neutralizante, em

caso de contacto com os olhos, lave abundantemente os olhos com água e, em seguida, procure assistência médica imediata. É proibido usar a ferramenta com uma bateria defeituosa. Se a bateria estiver completamente desgastada, deve ser levada a um ponto especializado que trate da eliminação deste tipo de resíduos.

Manuseamento de Baterias

As baterias de íões de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com os regulamentos legais. O usuário da ferramenta pode transportar o dispositivo com a bateria e as próprias baterias por terra. Nesse caso, não é necessário preencher quaisquer condições adicionais. Se tiver um transporte contratado a terceiros (por exemplo, envio por transportadora), deve cumprir os regulamentos para o transporte de materiais perigosos. Antes do envio, deve contactar uma pessoa com qualificações adequadas. É proibido transportar baterias danificadas. As regulamentações nacionais sobre o transporte de matérias perigosas também devem ser observadas.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Škare za travu i grmlje su univerzalni prijenosni alat koji ne zahtijeva vanjski izvor napajanja, dizajniran za dekorativno košenje trave na mjestima nedostupnim konvencionalnim kosilicama, npr. u blizini zidova zgrada, ograda, oko drveća i grmlja, rubova staza, rubova travnjaka itd., kao i za male grane i dekorativno obrezivanje živice. Škare imaju izmjenjive nastavke: za obrezivanje trave i za obrezivanje živice. Ispravan, pouzdan i siguran rad električnog alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Tvorničko pakiranje treba sadržavati: škare s nastavkom za rezanje trave, nastavkom za rezanje živice i USB kabel za punjenje. Proizvod ne dolazi s punjačem.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-828359
Ulazni napon	[V d.c.]	5
Ulazna struja	[A]	1
Maks. okretaja	[min ⁻¹]	1200
Maksimalna širina košnje trave	[mm]	99
Maks. širina rezanja živice	[mm]	150
Maks. promjer rezanja grane	[mm]	8
Stupanj zaštite		IPX0
Razina buke		
zvučni tlak $L_{wa} \pm K$ (šišači za živicu/travu)	[dB(A)]	86 ± 3,0 / 88 ± 3,0
snaga $L_{wa} \pm K$ (škare za živicu/travu)	[dB(A)]	94 ± 3,0 / 96 ± 3,0
Razina vibracija (trimer za živicu/travu)	[m/s ²]	<2,5 ± 1,5 / <2,5 ± 1,5
Težina (bez dodataka)	[kg]	0,39
Vrsta baterije		Litij -ionska baterija
Nazivni napon baterije	[V d.c.]	7.2
Kapacitet baterije	[mAh]	2000
Napajanje baterije	[Wh]	14,4

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena! Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se definirati na temelju procjene izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u stanju mirovanja i vrijeme aktivacije).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Molimo pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom . Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ korišten u upozorenjima odnosi se na sve električne alate s kabelom i bez kabela.

Sigurnost na radnom mjestu

Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Ne dopustite djeci ili promatračima pristup radnom području. Gubitak koncentracije može uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

Utikač na električnom kabelu mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili isključivanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je korištenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbježno, treba koristiti zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač za napajanje u položaju „isključeno“. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u položaju „uključeno“ može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve koji se koriste za podešavanje. Ključ ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih situacija tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako su predviđeni uređaji za spajanje uređaja za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje uređaja za usisavanje smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljivo postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat osigurat će bolji i sigurniji rad kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač za napajanje ne uključuje i isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati prekidačem za napajanje je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili spremanja alata. Takve mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat čuvajte izvan dohvata djece, ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Svaku štetu treba popraviti prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim alatima.

Alati za rezanje trebaju biti čisti i oštri. Pravilno održavani alati za rezanje s oštirim rubovima manje su sklони zaglavljivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može dovesti do opasne situacije.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisnim centrima, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilnu sigurnost vašeg električnog alata.

SIGURNOSNE UPUTE ZA RAD S ŠKARAMA ZA ŽIVU OGRADU

Sigurnosna upozorenja za škare za živicu

Držite sve dijelove tijela podalje od oštrica. Ne uklanjajte niti držite materijal koji želite rezati dok se oštrice okreću. Oštrice se nastavljaju okretati i nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje tijekom rada s trimerom za živicu može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nosite škare za živicu držeći ih za ručku sa zaustavljenim noževima i pazeći da ne aktivirate nijedan prekidač. Ispravno nošenje škara za živicu smanjuje rizik od slučajnog pokretanja i rizik od ozljeda noževima.

Uvijek koristite štitičnik za oštricu prilikom transporta ili skladištenja škara za živicu. Pravilno nošenje škara za živicu smanjit će rizik od ozljeda oštricama.

Prilikom uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja uređaja, provjerite jesu li svi prekidači isključeni i je li kabel za napajanje ili baterija odspojen. Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Držite škare za živicu samo za izolirane površine jer oštrica može doći u kontakt sa skrivenom žicom ili kabelom. Kontakt oštrica s žicom pod naponom može staviti metalne dijelove škara za živicu pod napon i uzrokovati strujni udar operateru.

Držite sve kablove za napajanje dalje od područja rezanja. Kablovi za napajanje mogu biti skriveni u živicama ili grmlju i oštrica ih može slučajno prerezati.

Ne koristite škare za živicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od udara groma. To smanjuje rizik od udara groma.

SIGURNOSNE UPUTE ZA ŠKARE ZA TRAVU

Ne koristite škare za travu po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara groma. To smanjuje rizik od udara groma.

Držite sve kablove i žice dalje od područja rezanja. Kablovi za napajanje mogu biti skriveni i slučajno prerezani oštricama.

Nosite zaštitu za sluh. Pravilna zaštitna oprema smanjuje rizik od gubitka sluha.

Škare za travu držite samo za izolirane ručke jer oštrice mogu doći u kontakt sa skrivenim žicama ili vlastitim kabelom. Kontakt oštrica s „naponskom” žicom može dovesti do toga da metalni dijelovi alata budu „pod naponom” i da operater može pretrpjeti strujni udar.

Držite sve dijelove tijela podalje od oštrica. Ne uklanjajte niti držite materijal koji se reže dok se oštrice okreću. Oštrice se nastavljaju okretati i nakon što je prekidač isključen. Trenutak nepažnje tijekom rada sa škarama za travu može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Prilikom čišćenja zaglavljene materijala ili servisiranja škara za travu, provjerite je li prekidač u isključenom položaju i je li kabel za napajanje isključen iz utičnice. Neočekivano korištenje škara za travu tijekom čišćenja zaglavljene materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Škare za travu nosite držeći ih za ručku sa zaustavljenim oštricama i pazeći da ne koristite prekidač. Ispravno nošenje škara za travu smanjuje rizik od slučajnog pokretanja, što može uzrokovati ozljede oštricama.

Uvijek koristite štitičnik za oštricu prilikom transporta ili skladištenja škara za travu. Pravilno rukovanje škarama za travu smanjuje rizik od ozljeda oštricama.

UGRADNJA ELEMENATA OPREME

Škare se isporučuju u kompletu. Uređaj ima dva izmjenjiva alata: nastavak za rezanje trave i nastavak za rezanje živice, koji se trebaju montirati prema uputama u priručniku.

Upozorenje! Sve radnje navedene u ovom poglavlju moraju se izvesti dok je alat isključen. Pazite da prekidač alata nije pritisnut.

Ugradnja dodatka za rezanje trave i živice

Nastavci imaju oštre rubove, stoga se preporučuje oprez i zamjena u zaštitnim rukavicama. Zamjena ne zahtijeva nikakav dodatni alat.

Pritisnite i držite oba gumba za zaključavanje nastavka. Postavite nastavak na kućište alata tako da dio za montažu nastavka bude u ravnini s kućištem alata sa svih strana. Otpustite pritisak na gumb. To će uzrokovati da se zasuni nastavka uguraju u rupe za montažu u kućištu i zaključaju nastavak u alatu.

Nakon što je dodatak ispravno instaliran, ne može se ukloniti osim pritiskom na oba gumba za zaključavanje i uklanjanjem s alata.

PRIPREMA ZA RAD

Utovar (I)

Prije upotrebe, proizvod se mora napuniti pomoću priloženog USB kabela za punjenje. Utikač kabela treba biti spojen na utičnicu za punjenje na uređaju, a drugi utikač treba biti spojen na USB utičnicu punjača ili drugog uređaja koji ima standardnu USB utičnicu sa strujnom učinkovitošću navedenom u tablici tehničkih parametara.

Indikator iznad utičnice za punjenje svijetli crveno tijekom punjenja. Postaje zelen kada je uređaj potpuno napunjen. Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom punjenja. Nakon što je punjenje završeno, prvo isključite punjač iz zidne utičnice, a zatim isključite kabel za punjenje iz uređaja.

Napomena! Ne koristite proizvod tijekom punjenja.

Upozorenje! Ne ostavljajte proizvod spojen na punjač nakon što je punjenje završeno. Ostavljanje proizvoda s potpuno napunjenom baterijom spojenom na punjač može oštetiti bateriju ili čak uzrokovati požar.

Pripreme aktivnosti za posao

Koristite odgovarajući alat za posao. Provjerite je li u dobrom stanju, oštar, bez hrđe i mehaničkih oštećenja. Priključni dijelovi koji su u kontaktu s pogonskom jedinicom moraju biti bez mehaničke kontaminacije i podmazani mašću za zupčanike prije upotrebe. Nosite radnu odjeću, rukavice i zaštitu za oči. Provjerite živicu ima li stranih predmeta, poput žica.

KORIŠTENJE ALATA

Prije početka rada provjerite je li kućište oštećeno. Ako je potrebno, očistite alat od prljavštine i odčepite otvore za ventilaciju motora. Ako se pronađu oštećenja, nemojte nastaviti s radom! Ne izlažite alat vlazi. Ne koristite škare po oborinama. Ne koristite ih u vlažnom ili mokrom okruženju. Prije upotrebe alata preporučuje se zamoliti prodavatelja ili stručnjaka da vam pokaže kako sigurno i učinkovito koristiti alat. Ne dopustite djeci ili maloljetnicima da koriste alat. Ne posuđujte ili iznajmljujte alat trećim stranima bez da im date ovaj priručnik s uputama. Pobrinite se da je svaka osoba koja koristi alat pažljivo pročitala priručnik s uputama i da razumije sve informacije sadržane u njemu. Ne modificirajte alat ni na koji način. Ne koristite škare u neposrednoj blizini prolaznika, djece ili životinja. Preporučuje se održavanje udaljenosti od najmanje 5 m od mjesta gdje se alat koristi. Tijekom rada treba koristiti osobnu zaštitu za sluh. Ne uključujte škare ako su ruke i noge operatera u neposrednoj blizini reznog dijela alata. Nikada ne ostavljajte alat bez nadzora odrasle osobe. Ako se alat sumnjivo ponaša tijekom rada (povećane vibracije, buka, miris itd.), odmah isključite škare i odnesite ih u servis. Redovito servisirajte i održavajte alat čistim. Otvori za ventilaciju motora moraju uvijek biti slobodni i čisti. Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja. Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj. Lokalni zakoni mogu ograničiti dob rukovatelja. Stroj ne smiju koristiti djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o sigurnom korištenju stroja. Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće i opasnosti za druge ljude ili njihovu imovinu. Nosite zaštitu za oči, pune zaštitne cipele i duge hlače kako biste zaštitili noge rukovatelja tijekom rada. Izbjegavajte korištenje alata po lošem vremenu, posebno ako postoji opasnost od udara groma. Radite samo po danu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti. Nikada ne koristite alat s oštećenim štitnicima ili bez pravilno postavljenih štitnika. Motor alata pokrenite samo kada je rezni element udaljen od ruku i nogu rukovatelja. Poduzmite korake kako biste spriječili ozljede ruku i stopala od reznog elementa.

Uključivanje i isključivanje alata

Alat ima blokadu prekidača koja smanjuje rizik od slučajnog pokretanja. Za pokretanje motora palcem pomaknite gumb za blokadu (a) kao što je prikazano na slici (III), a zatim, dok držite gumb za blokadu, kažiprstom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (b). Dok držite gumb za uključivanje/isključivanje, možete otpustiti pritisak na gumb za blokadu. Za isključivanje motora jednostavno otpustite pritisak kažiprsta na gumbu za uključivanje/isključivanje. Rezni element može se nastaviti pomicalo neko vrijeme nakon što je alat isključen.

Košnje trave

Košnja trave smije se izvoditi samo pomoću nastavka namijenjenog za tu namjenu. Prilikom košnje trave pridržavajte se sljedećih pravila: Vodite škare tako da rezni dio ne bude između ruke koja drži alat i tijela operatera. Obratite posebnu pozornost na to da ruke i noge operatera ne budu u neposrednoj blizini reznih dijelova alata. Travu višu od 15 - 20 cm treba kositi u dvije faze, u početku viši dio, a zatim niži dio (bliže tlu). Škare nisu namijenjene za košnju većih površina trave, preko 2 m². Prilikom košnje trave pazite da rezni dijelovi ne dodiruju izravno tlo, kamenje, drvenaste dijelove biljaka itd., jer to može predstavljati rizik za korisnika, kao i oštećenje škara i cijelog uređaja.

Obrezivanje živice

Koristite samo nastavak namijenjen za obrezivanje živice. Škare za živicu omogućuju dekorativno oblikovanje malih površina živice. Prilikom rezanja potrebno je pridržavati se sljedećih pravila: Nemojte rezati predebele, drvenaste grane živice; maksimalni promjer naveden je u tablici s tehničkim podacima. Obratite posebnu pozornost na to da ruke i noge operatera ne budu u neposrednoj blizini dijelova za rezanje alata. Ako se drvenaste grane živice zaglave u prostoru za rezanje škara za živicu, odmah ih isključite tako da maknete prst s prekidača i pažljivo, pazeći da se ne porežete, uklonite zaglavljenu granu iz dijela za rezanje škara za živicu.

Što učiniti ako je rezni element zaglavljen

U slučaju naglog zaustavljanja reznog elementa tijekom rada, na primjer, kao rezultat pokušaja rezanja predebelog elementa. Otpustite pritisak na prekidaču, a zatim provjerite je li u isključenom položaju. Ako se uzrok zaglavljivanja može lako i brzo ukloniti, demontaža reznog elementa nije potrebna, ali se preporučuje. Međutim, ako se uzrok zaglavljivanja ne može lako i brzo ukloniti, demontirajte rezni element i tek tada pristupite uklanjanju uzroka zaglavljivanja.

Ako korisnik nije siguran kako ukloniti uzrok zaglavljivanja reznog elementa, uvijek ga prvo rastavite.

Nakon uklanjanja uzroka zaglavljivanja, provjerite je li rezni element oštećen ili deformiran. Ako ih pronađete, zamijenite ga novim bez nedostataka. Nemojte sami popravljati rezni element, na primjer ispravljati oštricu. Rad s oštećenim ili nepravilno popravljenim reznim elementom može dovesti do ozljeda i/ili oštećenja stroja.

Dodatne napomene

Redovito pravite pauze tijekom rada.

Alat se ne smije preopteretiti, temperatura vanjskih površina nikada ne smije prijeći 60°C. Nakon završetka rada isključite škare i izvršite održavanje i pregled.

Pohrana

Proizvod treba čuvati na zatvorenom, tamnom mjestu u prostoriji s dobrom ventilacijom. Mjesto skladištenja treba biti izvan dohvata djece. Prije dugotrajnog skladištenja (nekoliko mjeseci ili dulje), bateriju treba napuniti, a rezni element odspojiti. Rezni element treba očistiti i prekriti tankim slojem strojnog ulja kako bi se spriječila hrđa. Zaštite oštrice poklopcima koji se isporučuju s alatom. U slučaju vrlo dugotrajnog skladištenja, preporučuje se punjenje baterije svakih šest mjeseci.

Prije svakog početka rada provjerite alat na istrošenost i oštećenja. Radite samo s potpuno funkcionalnim i opremljenim alatom.

Rezervni dijelovi

Detaljan popis rezervnih dijelova za proizvod možete pronaći u odjeljku „Preuzimanja”, u kartici proizvoda, na web stranicama TOYA SA: www.toya.pl i www.toya24.pl

Sigurnosne upute za punjenje baterije

-ionske baterije (litij -ionske) ne pokazuju takozvani „efekt memorije”, što im omogućuje punjenje u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti bateriju tijekom normalnog rada, a zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako zbog prirode posla nije moguće svaki put na ovaj način tretirati bateriju, to treba učiniti barem svakih nekoliko ili desetak ciklusa rada. Ni u kojem slučaju se baterije ne smiju prazniti kratkim spajanjem elektroda, jer to uzrokuje nepovratna oštećenja! Također je zabranjeno provjeravati napunjenost baterije kratkim spajanjem elektroda i provjeravati iskrenje.

Pohrana baterije

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, osigurajte odgovarajuće uvjete skladištenja. Baterija može izdržati oko 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba skladištiti u temperaturnom rasponu od 0 do 30 stupnjeva Celzija, s relativnom vlagom od 50%. Za dulje skladištenje baterije treba je napuniti do oko 70% kapaciteta. U slučaju duljeg skladištenja, bateriju treba periodički puniti, jednom godišnje. Nemojte prekomjerno prazniti bateriju, jer će to skratiti njezin vijek trajanja i može uzrokovati nepovratna oštećenja. Tijekom skladištenja, baterija će se postupno prazniti zbog curenja. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja, što je temperatura viša, to je proces pražnjenja brži. Ako se baterije ne skladište pravilno, može doći do curenja elektrolita. U slučaju curenja, osigurajte curenje neutralizirajućim sredstvom, u slučaju kontakta elektrolita s očima, temeljito isperite oči vodom, a zatim odmah potražite liječničku pomoć. Zabranjeno je koristiti alat s oštećenom baterijom. Kada je baterija potpuno istrošena, treba je odnijeti u specijalizirano postrojenje za zbrinjavanje otpada.

Prijevoz baterija

Litij -ionske baterije se zakonom smatraju opasnim materijalima. Korisnik alata može prevoziti uređaj s baterijom i same baterije kopnenim putem. Ne moraju biti ispunjeni nikakvi dodatni uvjeti. U slučaju povjeravanja prijevoza trećim stranama (npr. slanje kirirskom službom), moraju se poštivati propisi za prijevoz opasnih materijala. Prije slanja obratite se osobi s odgovarajućim kvalifikacijama u tom području. Zabranjen je prijevoz oštećenih baterija. Također se moraju poštivati nacionalni propisi za prijevoz opasnih materijala.

مقصات العشب والشجيرات أداة محمولة متعددة الاستخدامات لا تتطلب مصدر طاقة خارجي، مصممة لفص العشب الزخرفي في الأماكن التي يصعب على جزارات العشب التقليدية الوصول إليها، مثلاً بالقرب من جدران المباني والأسوار، وحول الأشجار والشجيرات، وحواف الممرات، وحواف المروج، وغيرها، بالإضافة إلى الأغصان الصغيرة وتقليم الشجيرات الزخرفية. تحتوي المقصات على ملحقات قابلة للتبديل: لفص العشب وتقليم الشجيرات. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة الكهربائية على الاستخدام السليم، لذلك:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل

معدات

المنتج لا يأتي مع شاحن USB. يجب أن تتضمن عبوة المصنع: مقصاً مزوداً بملحق لفص العشب، وملحقاً لفص السياج، وكبل شحن

المعايير الفنية

المعلنة	وحدة	قيمة
رقم الكالوج		٨٢٨٣٥٩٠٧٢
جهد الدخل	[فولت تيار مستمر]	٥
تيار الإدخال	[أ]	١
أقصى عدد دورات	[دقيقة ^{-١}]	١٢٠٠
أقصى عرض لفص العشب	[مم]	٩٩
أقصى عرض لفص التحوط	[مم]	١٥٠
أقصى قطر لقطع الفرع	[مم]	٨
درجة الحماية		IPX٠
مستوى الضوضاء		
ضغط الصوت (مقصات التحوط/العشب)	[ديسيبل (D)]	٣,٠ ± ٨٨ / ٣,٠ ± ٨٦
القدرة L _١ ± K (مقصات التحوط/العشب)	[ديسيبل (D)]	٣,٠ ± ٩٦ / ٣,٠ ± ٩٤
مستوى الاهتزاز (فص السياج/العشب)	[م ^٢ /s]	١,٥ ± ٢,٥> / ١,٥ ± ٢,٥>
الوزن (بدون ملحقات)	[كجم]	٠,٣٩
نوع البطارية		ليثيوم أيون
الجهد الاسمي للبطارية	[فولت تيار مستمر]	٧,٢
سعة البطارية	[ملي أمبير]	٢٠٠٠
طاقة البطارية	[هل]	١٤,٤

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم التعرض الأولي

تم قياس إجمالي قيمة الاهتزاز المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام إجمالي قيمة الاهتزاز المعلنه في التقييم الأولي للتعرض

ملاحظة! قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنه، وذلك حسب طريقة استخدامها

ملاحظة! يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل بناءً على تقييم التعرض في ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع مراحل دورة التشغيل، مثل أوقات إيقاف تشغيل الأداة أو وقت الخمول ووقت التنشيط)

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! يرجى قراءة جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة بهذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح «أداة الطاقة» المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية السلكية واللاسلكية

السلامة في مكان العمل

حافظ على نظافة مكان عملك وإضاءة جيدة. الفوضى وضعف الإضاءة قد يتسببان في وقوع حوادث

لا تشغل الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُوَلد الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة

لا تسمح للأطفال أو المارة بدخول منطقة العمل، فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة

السلامة الكهربائية

يجب أن يتوافق قابس السلك الكهربائي مع المقبس. لا تُجرى أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات كهربائية موصلة. قابس غير مُعدّل ومتوافق مع المقبس يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية

تجنب ملامسة جسدك للأسطح الموضرة، مثل الأنابيب والمشعات والتلجيات. يزيد تأريض جسدك من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تعرّض الأدوات الكهربائية للأملط أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة الكهربائية يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تحتمل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمله أو سحبه أو فصله أو مقبض الحائط. أبقِ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. سلك الطاقة التالف أو المتشابك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية. عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاكاً تمديد مصممة للاستخدام الخارجي. يقلل استخدام سلك تمديد مصمم للاستخدام الخارجي من خطر التعرض لصدمة كهربائية. للحماية من جهد التشغيل، يقلل استخدام جهاز التيار المتبقي من خطر (RCD) إذا كان استخدام أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فينبغي استخدام جهاز التيار المتبقي. التعرض لصدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

كن يقظاً، وانتبه لما تفعله، وتوخّ الحذر عند استخدام أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية. أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيل أداة كهربائية قد تسبب إصابة شخصية خطيرة. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً وابقاً للعينين. استخدم معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية العيار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والحوادث الواقية، وواقبات السمع، يقلل من خطر الإصابات الشخصية الخطيرة. تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن مفتاح التشغيل في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها ومفتاحها في وضع «التشغيل» إلى إصابات خطيرة. انزع أي مفتاح ربط أو مفتاح يستخدم لضبط الأداة الكهربائية قبل تشغيلها. قد يؤدي ترك المفتاح أو المفتاح متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابات خطيرة. لا تقرب يدك أو يديك أو أظفارك، حافظ على وضعية الجسم والتوازن السليمين دائماً. هذا يُسهّل عليك التحكم بالأداة الكهربائية في حال حدوث أي طارئ أثناء العمل. ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعِد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة من الأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة. في حال توفر أجهزة لتوصيل أجهزة شطف أو جمع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدم أجهزة شطف الغبار يقلل من مخاطر الغبار. لا تدع الخبثة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأداة تنفثت إلى الإهمال وتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يُسبب إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تحتمل أداة الطاقة فوق طاقتها. استخدم الأداة المناسبة للتطبيق المختار. ستوفر الأداة المناسبة عملاً أفضل وأكثر أمناً عند استخدامها مع الحمل المصمم لها. لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان مفتاح التشغيل لا يُشغّلها ويظنّها. الأداة التي لا يُمكن التحكم بها باستخدام مفتاح التشغيل تُعدّ خطيرة ويجب إصلاحها. أفضل القابض من مأخذ الطاقة و/أو انزع البطارية، إن أمكن، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات وتخزينها. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ. احفظ الأداة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح باستخدامها من قبل أشخاص غير مُلمّين بها أو بهذه التعليمات. تُشكّل الأدوات الكهربائية خطراً على أيدي المستخدمين غير المُدرّبين. صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. فحص الأداة بحثاً عن أي خلل في مبادئ الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشكلة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. يجب إصلاح أي تلف قبل استخدام الأداة. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات. يجب الحفاظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تُصان جيداً، أقل عرضة للانصاق، ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل. استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى مواقف خطيرة. حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة لا تسمح بالتشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

احرص على إصلاح أداك الكهربائية لدى مراكز الخدمة المعتمدة فقط، باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. هذا يضمن سلامتها.

تعليمات السلامة الخاصة بمصنّ الحثوط

تحذيرات السلامة المتعلقة بمقتضات الحثوط. أبقِ جميع أجزاء جسمك بعيداً عن الشفرات. لا تُخرج أو تُمسك المواد المراد قصها أثناء حركة الشفرات. تستمر الشفرات في الحركة بعد إطفاء المفتاح. قد يؤدي أي إهمال أثناء تشغيل مقصّن الحثوط إلى إصابات خطيرة. احمل مقصّن الحثوط من المقبض مع إيقاف الشفرات، مع الحرص على عدم تشغيل أي من المفاتيح. يُقلّل حمل مقصّن الحثوط بشكل صحيح من خطر التشغيل غير المقصود. وخطر الإصابة من الشفرات. استخدم دائماً وابقِ الشفرة عند نقل أو تخزين مقصّات التشذيب. فالحمل الصحيح لمقصّات التشذيب يقلل من خطر الإصابة بالشفرات. عند إزالة أي عائق أو صيانة الوحدة، تأكد من إطفاء جميع المفاتيح وفصل سلك الطاقة أو البطارية. قد يؤدي التشغيل المفاجئ لأداة تشذيب السياج أثناء إزالة العائق أو الصيانة إلى إصابات خطيرة. أمسك مقصّن الحثوط من أسطح معزولة فقط، فقد تلامس الشفرة سلكاً أو سلكاً مخفياً. قد يؤدي ملامسة الشفرات لسلك كهربائي حي إلى كهرية الأجزاء المعدنية للمصنّ، ما قد يعرض المُشغّل لصدمة كهربائية. أبقِ جميع أسلاك الطاقة والكابلات بعيداً عن منطقة القطع. قد تكون أسلاك الطاقة والكابلات مخفية في الشجيرات أو السياج، وقد تُقطع عن طريق الخطأ بواسطة الشفرة. لا تستخدم مقصّات الحثوط في الأحوال الجوية السيئة، خاصةً مع خطر الصواعق. هذا يقلل من خطر التعرض للصواعق.

تعليمات السلامة لمقصّات الشنب

لا تستخدم مقصّ الشنب في الأحوال الجوية السيئة، خاصةً مع خطر الصواعق. هذا يقلل من خطر التعرض للصواعق. أبقِ جميع الأسلاك والكابلات بعيداً عن منطقة القطع. قد تختبئ أسلاك الطاقة وتعرض للقطع عن طريق الخطأ بسبب الشفرات. ارتد وابقبات سمع. تُقلّل معدات الحماية المناسبة من خطر فقدان السمع. أمسك مقصّ الشنب بمقابض معزولة فقط، لأن الشفرات قد تلامس أسلاكاً مخفية أو سلكها الخاص. قد يؤدي ملامسة الشفرات لسلك كهربائي حي إلى كهرية الأجزاء المعدنية من الأداة، مما قد يعرض المُشغّل لصدمة كهربائية. أبقِ جميع أجزاء جسمك بعيداً عن الشفرات. لا تُخرج أو تُمسك المادة المراد قصها أثناء حركة الشفرات. تستمر الشفرات في الحركة حتى بعد إطفاء المفتاح. قد يؤدي أي إهمال

أثناء تشغيل مقص العشب إلى إصابات خطيرة

عند إزالة المواد العالقة أو صيانة مقص العشب، تأكد من إيقاف تشغيل المفتاح وفصل سلك الطاقة. قد يؤدي التشغيل غير المتوقع لمقص العشب أثناء إزالة المواد العالقة أو صيانتها إلى إصابات خطيرة

احمل مقص العشب من المقبض مع إيقاف الشفرات، مع الحرص على عدم استخدام المفتاح. يُنزل حمل مقص العشب بشكل صحيح من خطر التشغيل غير المقصود، والذي قد يسبب إصابات بسبب الشفرات

استخدم دائما وافي الشفرة عند نقل أو تخزين مقصات العشب. فالعامل السليم مع مقصات العشب يقلل من خطر الإصابة بالشفرات

تركيب عناصر المعدات

المقصات مرفقة كاملة. الجهاز مزود بأداتين قابلتين للتبديل: ملحق لقص العشب وملحق لقص السياج، ويُرجى تركيبهما وفقاً للتعليمات الواردة في الدليل

تحذيراً! يجب تنفيذ جميع الإجراءات المذكورة في هذا الفصل مع إيقاف تشغيل الأداة. تأكد من عدم الضغط على مقفاح الأداة

تركيب ملحقات قص العشب والتحوطات

الملحقات حادة الحواف، لذا يُنصح بتوخي الحذر وارتداء قفازات واقية عند الاستبدال. لا يتطلب الاستبدال أي أدوات إضافية
اضغط مع الاستمرار على زرّي قفل الملحق. ضع الملحق على هيكل الأداة بحيث يكون جزء تثبيت الملحق متوازياً تماماً مع هيكل الأداة. حرر الضغط على الأزرار. سيؤدي ذلك إلى انزلاق مزلاج الملحق في فتحات التثبيت في الهيكل وتثبيت الملحق في الأداة
يجود تثبيت الملحق بشكل صحيح، لا يمكن إزالته إلا بالضغط على زرّي القفل وإزالته من الأداة

الاستعداد للعمل

(II) التحميل

الخاص بالشاحن أو أي جهاز USB المرفق. يجب توصيل قابس الكابل بمنفذ الشحن في الجهاز، والقابس الآخر بمنفذ USB قبل الاستخدام، يجب شحن المنتج باستخدام كابل شحن قياسي بكفاءة تيار متكورة في جدول المعلمات التقنية USB آخر مزود بمنفذ
يضيء المؤشر الموجود أعلى مقبض الشحن باللون الأحمر أثناء الشحن، ويتحول إلى اللون الأخضر عند اكتمال الشحن. لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء الشحن. بعد اكتمال الشحن، أفضل الشاحن عن المقبض الكهربائي، ثم أفضل كابل الشحن عن الجهاز
ملاحظة! لا تستخدم المنتج أثناء الشحن

تحذيراً! لا تترك المنتج موصولاً بالشاحن بعد اكتمال الشحن. قد يؤدي ترك المنتج ببطارية مشحونة بالكامل ومتصلة بالشاحن إلى تلف البطارية أو حتى نشوب حريق

الأشطة التحضيرية للعمل

استخدم الأدوات المناسبة للعمل. تأكد من أنها بحالة جيدة، حادة، خالية من الصدأ والتلف الميكانيكي. يجب أن تكون أجزاء التوصيل الملامسة لوحدة التشغيل خالية من أي تلوث ميكانيكي، ومشحمة بشحم التروس قبل الاستخدام. ارتد ملابس العمل والقفازات ونظارات واقية. افحص السياج بحثاً عن أي أجسام غريبة، مثل الأسلاك

استخدام الأداة

قبل بدء العمل، تأكد من سلامة هيكل الجهاز. إذا لزم الأمر، نظّف الأداة من الأوساخ وأزل انسداد فتحات تهوية المحرك. في حال وجود أي ضرر، توقف عن العمل! لا تُعرض الأداة للرطوبة. لا تستخدم المقصات في حالة هطول الأمطار. لا تستخدمها في بيئة رطبة أو مبللة. قبل استخدام الأداة، يُنصح بسؤال البائع أو خبير لشرح كيفية استخدامها بأمان وفعالية. لا تسمح للأطفال أو القاصرين باستخدامها. لا تُغير الأداة أو تُؤجرها لأطراف ثالثة دون تزويدهم بدليل التعليمات هذا. تأكد من أن كل شخص يستخدم الأداة قد قرأ دليل التعليمات بعناية وفهم جميع المعلومات الواردة فيه. لا تُجري أي تعديلات على الأداة بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم المقصات بالقرب من المارة أو الأطفال أو الحيوانات. يُنصح بالحفاظ على مسافة لا تقل عن 5 أمتار من مكان استخدام الأداة. يجب استخدام وإقيات سمع فدية أثناء العمل. لا تشغّل المقصات إذا كانت بدا وقدم المشغّل بالقرب من جزء القطع من الأداة. لا تترك الأداة أبداً دون مراقبة من شخص بالغ. إذا لاحظت أي خلل في أداء الأداة أثناء التشغيل (زيادة الاهتزاز، الضوضاء، الرائحة، الخ)، فأوقف تشغيلها فوراً واصطحبها إلى ورشة إصلاح. احرص على صيانة الأداة بانتظام وحافظ على نظافتها. يجب أن تكون فتحات تهوية المحرك نظيفة ومفتوحة دائماً. اقرأ التعليمات بعناية. تعرّف على أدوات التحكم والاستخدام الصحيح للالة. لا تسمح أبداً للأطفال أو الأشخاص غير المطلعين على هذه التعليمات باستخدام الآلة. قد تفرض القوانين المحلية قيوداً على عمر المشغّل. يجب ألا يستخدم الأطفال أو الأشخاص ذوو القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة الآلة، أو الأشخاص الذين يفكرون إلى الخبرة أو المعرفة بكيفية استخدامها بأمان. تذكر أن المشغّل أو المستخدم مسؤول عن الحوادث والمخاطر التي قد يتعرض لها الآخرون أو ممتلكاتهم. ارتد وافي للعينين، وأحذية أمان كاملة، وسراويل طويلة لحماية ساقي المشغّل أثناء العمل. تجنب استخدام الأداة في الأحوال الجوية السيئة، خاصة في حالة وجود خطر الصواعق. اعمل فقط في ضوء النهار أو في إضاءة صناعية جيدة. لا تستخدم أبداً أداة ذات وإقيات تالفة أو بدون وإقيات مثبتة بشكل صحيح. لا تشغّل محرك الأداة إلا عندما يكون عنصر القطع بعيداً عن يدي وقدمي المشغّل. اتّخذ خطوات لمنع إصابات اليدين والقدمين من عنصر القطع

تشغيل الأداة وإيقافها

ثم اضغط بامسبك السبابة (III)، تحتوي الأداة على قفل مقفاح يقلل من خطر التشغيل غير المقصود. لتشغيل المحرك، استخدم إبهامك لتحريك زر القفل (I) كما هو موضح في الشكل على زر التشغيل (ب). أثناء الضغط على زر التشغيل، يمكنك تخفيف الضغط عليه. لإيقاف تشغيل المحرك، خفف ضغط إصبعك السبابة على زر التشغيل. قد يستمر عنصر القطع في الحركة لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيل الأداة

تقليم العشب

لا يجوز قص العشب إلا باستخدام ملحق مصمم لهذا الغرض. عند قص العشب، يجب مراعاة القواعد التالية: قم بتوجيه المقصات بحيث لا يكون جزء القطع بين اليد التي تمسك الأداة وجسم المشغّل. انتبه بشكل خاص للتأكد من أن يدي المشغّل وساقيه ليست في المنطقة المجاورة مباشرة لأجزاء القطع الخاصة بالأداة. يجب قص العشب الذي يزيد طوله عن ٢٠-١٥ سم على مرحلتين، في البداية الجزء العلوي، ثم الجزء السفلي (الأقرب إلى الأرض). لم يتم تصميم المقصات لقص مساحات أكبر من العشب، أكثر من ٢ متر مربع. عند قص العشب، تأكد من أن أجزاء القطع لا تلمس التربة أو الحجارة أو الأجزاء الخشبية من النباتات وما إلى ذلك مباشرة، حيث قد يشكل ذلك خطراً على المستخدم، بالإضافة إلى إتلاف المقصات والجهاز بأكمله

استخدم فقط الملحق المخصص لقص الشجيرات. يتيح لك مَقَصُّ الشجيرات تشكيل مساحات صغيرة من الشجيرات بشكل زخرفي. عند القص، يجب مراعاة القواعد التالية: لا تقص أغصان الشجيرات السمكية جدًا؛ فالقطر الأقصى مُحدد في جدول البيانات الفنية. انتبه جيدًا للتأكد من أن يدي وقدمي المُشغَل بعينتان عن أجزاء القطع في الأداة. في حال انحشرت أغصان الشجيرات الخشبية في منطقة القطع في مَقَصِّ الشجيرات، فأوقف تشغيلها فورًا برفع إصبعك عن المفتاح، ثم أزل العنصن العالق من جزء القطع في مَقَصِّ الشجيرات بحرص، مع الحرص على عدم جرح نفسك

ماذا تفعل إذا انحشر عنصر القطع
في حالة التوقف المفاجئ لعنصر القطع أثناء التشغيل، على سبيل المثال، نتيجة محاولة قطع عنصر سميك جدًا. حرر الضغط على المفتاح ثم تأكد من إيقاف تشغيله. إذا أمكن إزالة سبب التشويش بسهولة وسرعة، فلا داعي لتفكيك عنصر القطع، بل يُنصح بذلك. أما إذا تعرَّضت إزالة سبب التشويش بسهولة وسرعة، فقم بتفكيك عنصر القطع، وبعد ذلك فقط ابدأ بإزالة سبب التشويش.
إذا كان المستخدم يشك في كيفية إزالة سبب انحشار عنصر القطع، فيجب عليه دائمًا تفكيكه أولاً
بعد إزالة سبب التشويش، تأكد من سلامة عنصر القطع. في حال وجود أي عيوب، استبدله بأخر جديد سليم. لا تُصلح عنصر القطع بنفسك، على سبيل المثال، قم بتقويم الشفرة. قد يؤدي العمل بعنصر قطع تالف أو غير مُصلح بشكل صحيح إلى إصابات وأو تلف الآلة

ملاحظات إضافية

خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل

يجب عدم تحميل الأداة فوق طاقاتها، ويجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٦٠ درجة مئوية. بعد الانتهاء من العمل، أوقف تشغيل المقصات، وقم بإجراء الصيانة والخصص.

تخزين

يجب تخزين المنتج في مكان مغلق ومظلم في غرفة جيدة التهوية. يجب أن يكون مكان التخزين بعيدًا عن متناول الأطفال. قبل التخزين طويل الأمد (لعدة أشهر أو أكثر)، يجب شحن البطارية وفصل أداة المقطع. يجب تنظيف أداة القطع وتطهيرها ببطءة رقيقة من زيت الماكينة لمنع الصدأ. احم الشفرات بالأغطية المرفقة بالأداة. في حالة التخزين طويل الأمد، يُنصح بشحن البطارية كل ستة أشهر
قبل كل عمل، افحص الأداة بحثًا عن أي تلف أو تآكل. لا تعمل إلا بأداة جاهزة ومجهزة بكامل طاقتها

قطع غيار

www.toya.pl وwww.toya2.pl على الويب TOYA SA يمكن العثور على قائمة مفصلة بقطع الغيار الخاصة بالمنتج في قسم «التنزيلات»، في بطاقة المنتج، على مواقع

تعليمات السلامة لشحن البطارية

ما يُسمى بتأثير الذاكرة، والذي يسمح بشحنها في أي وقت. مع ذلك، يُنصح بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها بالكامل. إذا تعرَّضت (Li-ion) بطاريات الليثيوم أيون بسبب طبيعة العمل، معالجة البطارية بهذه الطريقة في كل مرة، فيجب القيام بذلك كل بضع دورات تشغيل أو عشرات الدورات على الأقل. لا يُنصح بتأخرًا بتفريغ البطارية عن طريق تصدير دائرة الأقطاب الكهربائية، لأن ذلك يُسبب تلفًا لا رجعة فيه! كما يُمنع فحص شحن البطارية عن طريق تصدير دائرة الأقطاب الكهربائية والتحقق من وجود شرارات

تخزين البطارية

لإطالة عمر البطارية، تأكد من توفير ظروف تخزين مناسبة. تتحمل البطارية حوالي ٥٠٠ دورة شحن وتفريغ. يجب تخزين البطارية في درجة حرارة تتراوح بين ٠ و ٣٠ درجة مئوية، مع رطوبة نسبية ٥٠٪. لتخزين البطارية لفترة أطول، يجب شحنها إلى حوالي ٧٠٪ من سعتها. في حالة التخزين لفترة أطول، يجب شحن البطارية دوريًا، مرة واحدة سنويًا. تجنب الإفراط في تفريغ البطارية، لأن ذلك سيقتصر من عمرها وقد يسبب تلفًا لا رجعة فيه. أثناء التخزين، ستفرغ البطارية تدريجيًا بسبب التسرب. تعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين، فكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة عملية التفريغ. إذا لم تُخزن البطاريات بشكل صحيح، فقد يتسرب الإلكتروليت. في حالة حدوث تسرب، يجب سد التسرب باستخدام مادة معادلة. في حالة ملامسة الإلكتروليت للعينين، اغسلفهما جيدًا بالماء ثم اطلب العناية الطبية الفورية. يُمنع استخدام أي أداة في حالة تلف البطارية. عندما تصبح البطارية مهترئة بشكل كامل، يجب نقلها إلى منشأة متخصصة للتخلص من النفايات

نقل البطارية

بطاريات أيونات الليثيوم موادًا خطيرة بموجب القانون. يمكن لمستخدم الجهاز نقل الجهاز مع البطارية والبطاريات نفسها بزا. لا يُشترط استيفاء أي شروط إضافية في حال إسناد النقل إلى طرف ثالث (مثل الشحن عن طريق البريد السريع)، يجب اتباع لوائح نقل المواد الخطرة. قبل الشحن، يُرجى التوصل مع شخص مؤهل في هذا الشأن. يُحظر نقل البطاريات التالفة، كما يجب مراعاة اللوائح الوطنية لنقل المواد الخطرة

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0625/YT-828359/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Akumulatorowe nożyce do trawy i żywopłotu; 7,2 V dc; 1200 min⁻¹; 99 / 150 mm; nr kat. YT-828359
Cordless grass and shrub shears; 7,2 V dc; 1200 min⁻¹; 99 / 150 mm; item no. YT-828359
Foarfecă pt. iarbă și gard viu cu acumulator; 7,2 V dc; 1200 min⁻¹; 99 / 150 mm; cod articol YT-828359

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-4-2:2019 + A1:2022 + A11:2022
EN IEC 62841-4-5:2021 + A11:2021 + AC:2024-01
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfil requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
Machinery and safety elements
2006/42/EC Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
Kompatybilność elektromagnetyczna
2014/30/UE Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2014/30/EU Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
Substanțe niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
2011/65/EU Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczących wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaż, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.06.20

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0625/YT-828359/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Akumulatorowe nożyce do trawy i żywopłotu; 7,2 V dc; 1200 min⁻¹; 99 / 150 mm; nr kat. YT-828359
Cordless grass and shrub shears; 7,2 V dc; 1200 min⁻¹; 99 / 150 mm; item no. YT-828359
Foarfecă pt. iarbă și gard viu cu acumulator; 7,2 V dc; 1200 min⁻¹; 99 / 150 mm; cod articol YT-828359

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy 2000/14/WE
and fulfil requirements of the following European Directives: 2000/14/WE
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności: | Conformity assessment procedure: | Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji. | Manufacturer quality-control system. | Sistemul de control al calității al producătorului.

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: | Measured sound power level on an equipment representative for this type: | Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 94 / 96 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: | Guaranteed sound power level for this equipment: | Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 99 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie: | conformity and references of the other Community Directives applied: | conformitate cu directive comunitare aplicate:

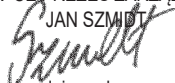
2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Wrocław, 2025.06.12

(miejsce i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)